I

Vidala

Tranquilo

p

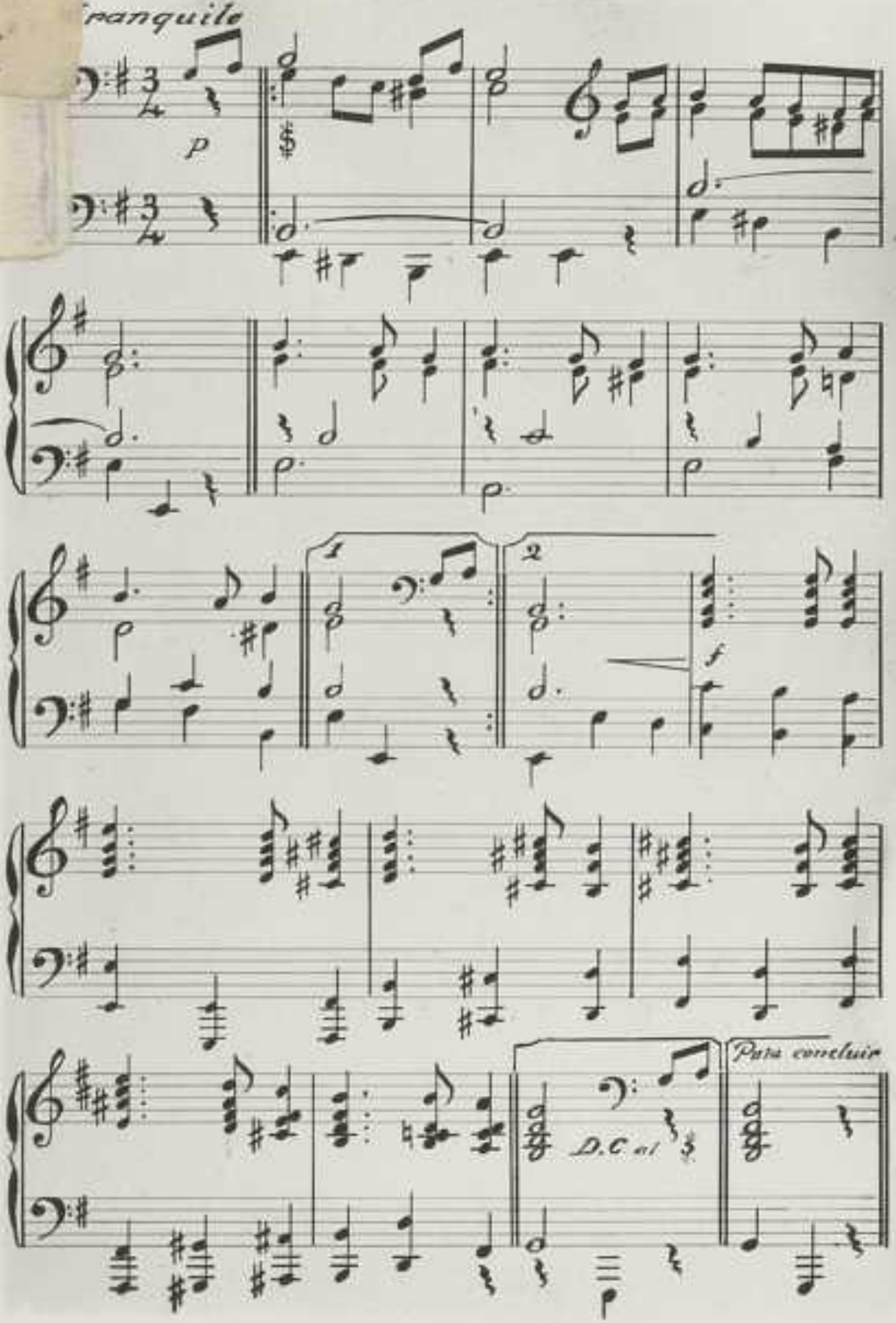
1

2

f

D.C. al

Para concluir



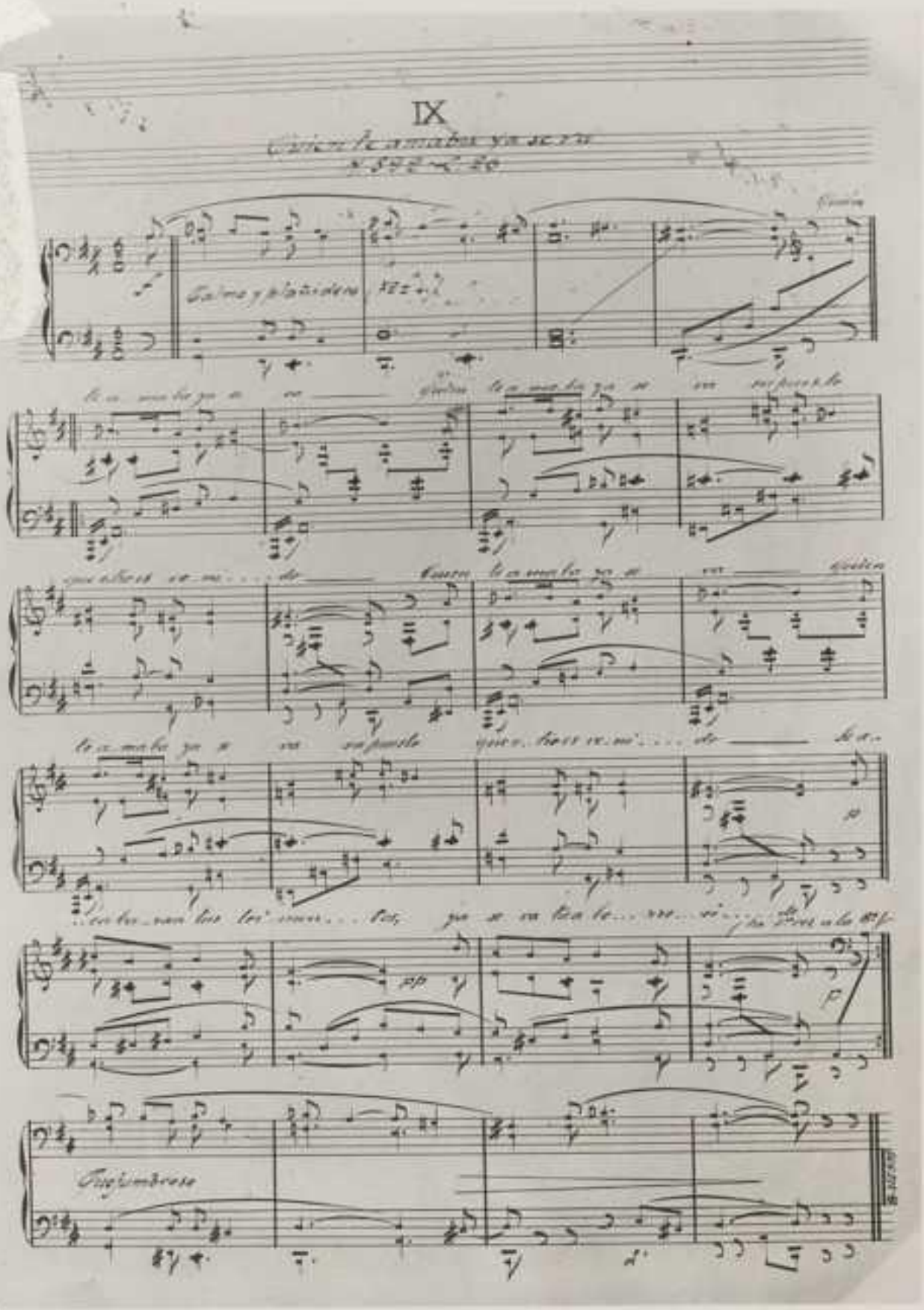
Los cuatro compases
de la introducción
son míos.

El aire que sigue
es autóctono de la
provincia de Santia-
go del Estero.

J.B.

La irregularidad de las frases
responde a los versos con que
se cantan.

Armonización de J.B.W.



IX

Quien te amaba ya se va

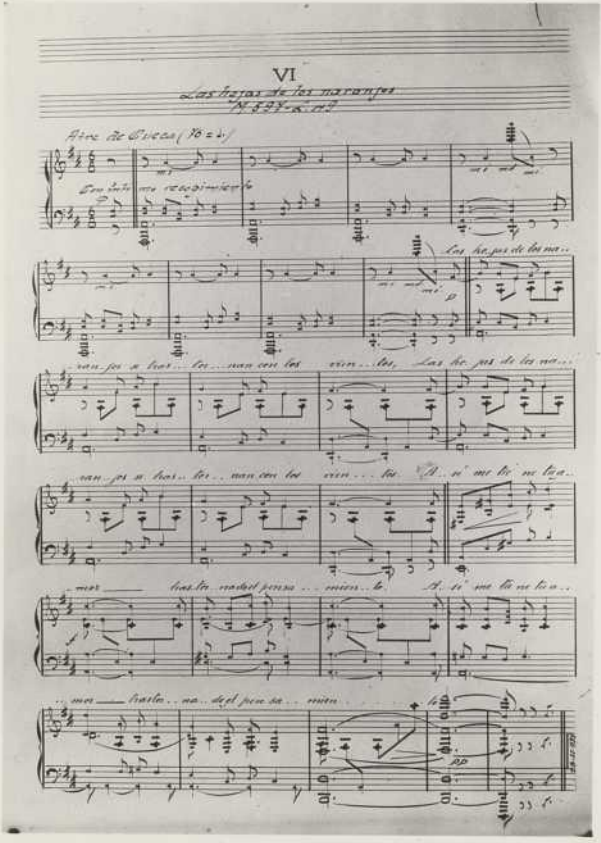
Calmo y plañidero

Quejumbroso

Tonada autóctono
cuyana de principios
del siglo XIX.

Armonización de J.E.W.

Ritmos específicos
tribraqueo-yámbico (TT-PL)
Coriambo (L PPL)
El inciso repetido que precede
al ritornello compuesto por un
tribraqueo (TT-) seguido de troqueo
(L P) creo que no corresponde. Ha de
haber sido maltomado. El Yambo (PL)
es de rigor.



VI

Las hojas de los naranjos

Aire de Cueca (76 = 4)

Con intimo recogimiento

Las hojas de los na-

-ran-jos a has-ta-ra-ran con los vien-tos, Las ho-jas de los na-

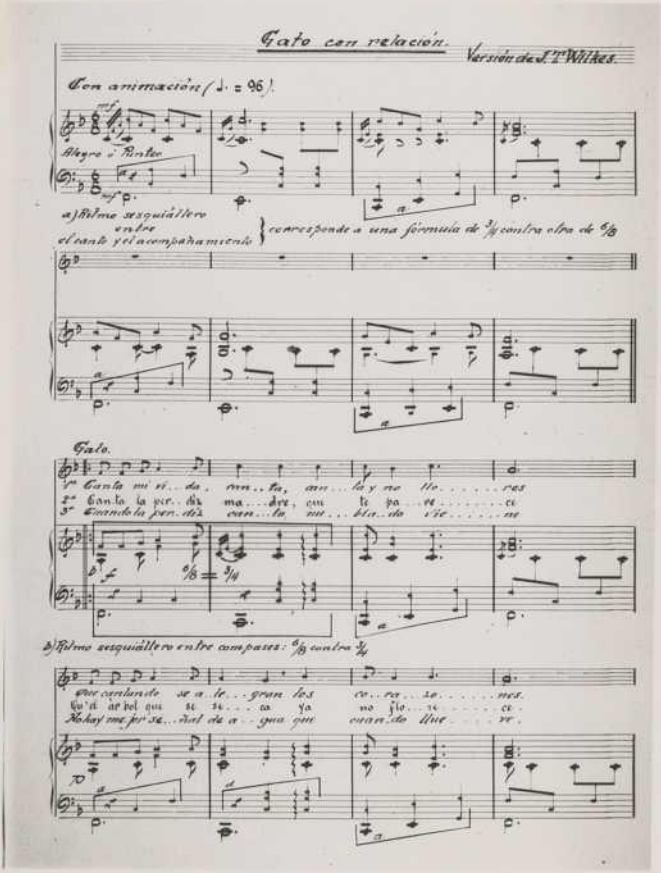
-ran-jos a has-ta-ra-ran con los vien-tos. A-sí me tu-ve tu a-

-mor hasta nada el pensa-mien-to. A-sí me tu-ve tu a-

-mor hasta na-da el pen-sa-mien-to

Tonada vernácula
cuyana
Armonizada por J. T. N.

Ritmos específicos:
Tribráqueo-yámbico (SSSPS)
y
Coriambo (SPPS).



Gato con relación.

Versión de J. T. Wilkes.

Con animación (♩. = 96).

mf

Alegro ó Pintor

mf

a) Ritmo sesquiáltero entre el canto y el acompañamiento } corresponde a una fórmula de 3/4 contra otra de 6/8

Gato.

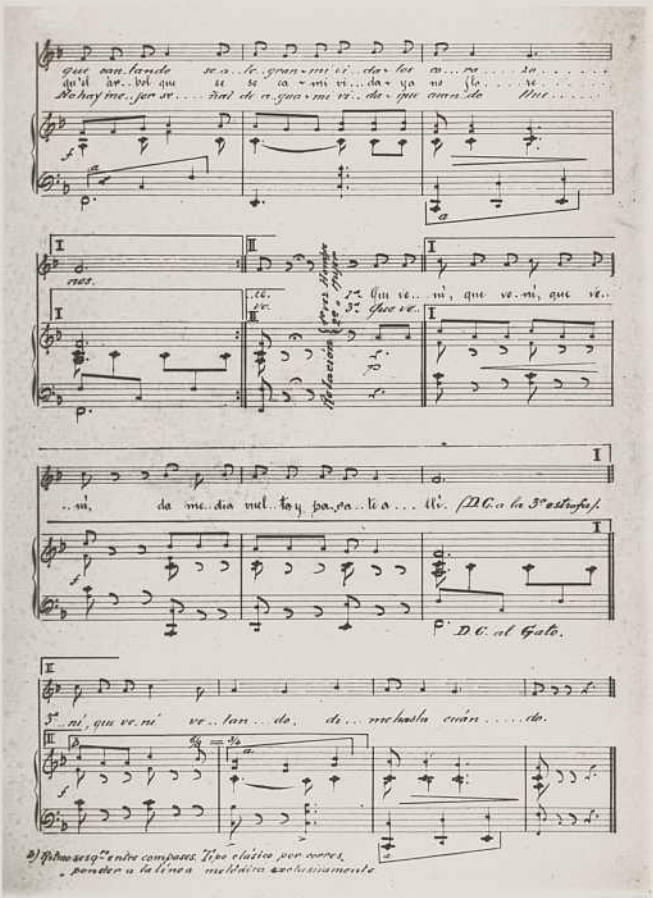
1ª Canta mi vi... da, can... ta, can... ta y no llo..... res
2ª Canta la per... diz ma... dre, cui te pa... re..... ce
3ª Cuando la per... diz can... ta mi... bla... do vie..... ne

6/8 = 3/4

b) Ritmo sesquiáltero entre compases: 6/8 contra 3/4

Que cantando se a... le... gran los co... ra... zo..... nes.
Qu'd' ar bol qui si si... ca ya no flo... ri..... ce.
No hay me jor se... ñal de a... gua qui cuan... do llue..... ve.

COMUNIDAD AUTÓNOMA DE LA RIOJA
D.G. DE CULTURA
BIBLIOTECA PÚBLICA
CONSEJERÍA EDUCACIÓN CULTURA Y DEP.



que can.tando se a..le.gran-mi vi..da los ca...ra.....za.....
qu'el ár..bol que se se ca-mi vi...da ya no flo.....re.....
No hay me..jor se.....ñal de a.gua-mi vi..da que cuan.do llue.....

nes.

..ce.
ve.

Relación (Cruz Hempe 2º y 3º Piper)

1º Que ve..ni, que ve.ni, que ve..
3º Que ve..

..ni, da me..dia nul..to y pa..ca..te a.....lle. (D.C. a la 3ª estrofa).

D.C. al Gato.

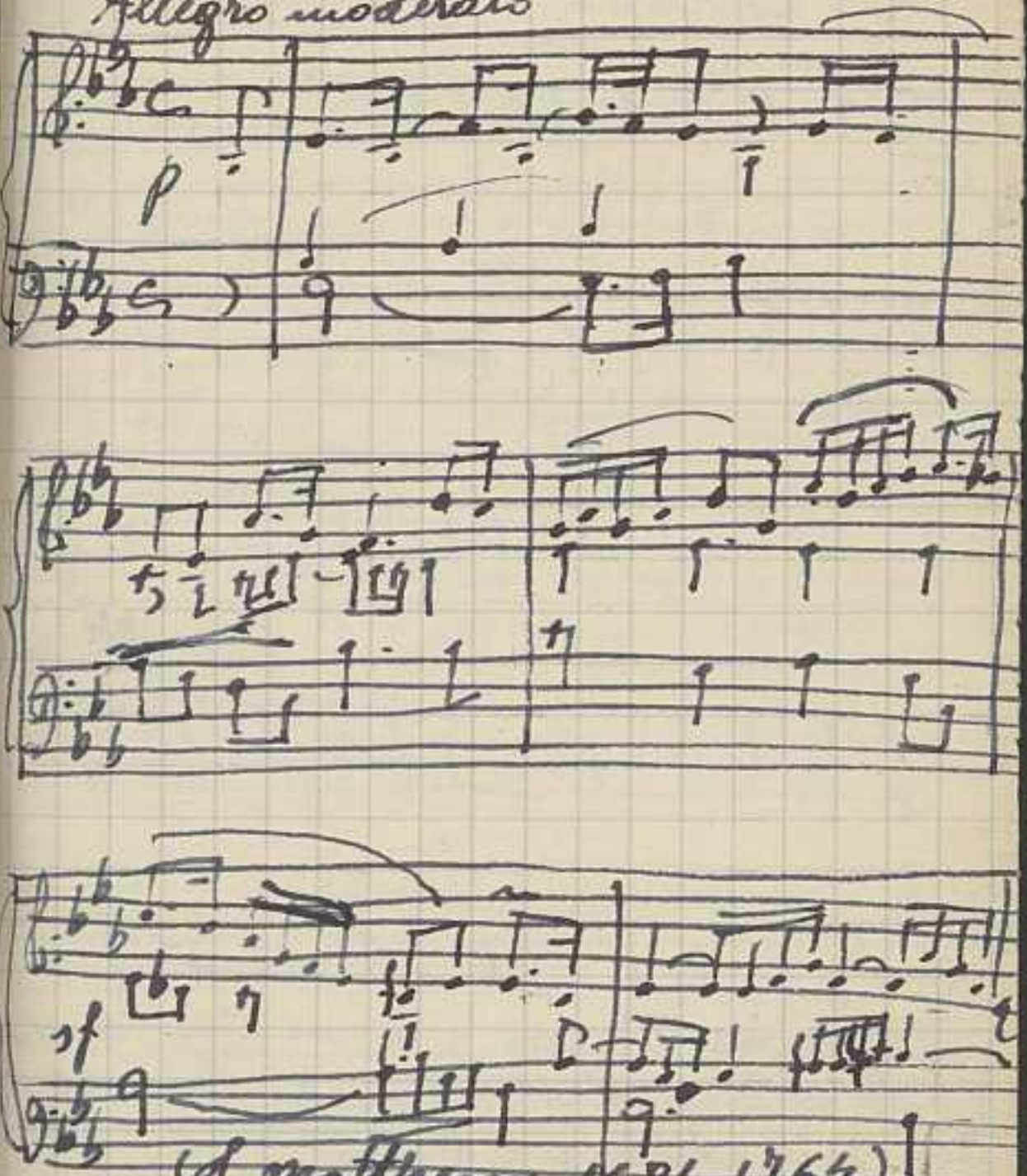
3º..ni, que ve.ni ve..lan..do, di...me hasta cuán.....do.

b) Ritmo sesq.ᵒ entre compases. Tipo clásico por corres-
ponder a la línea melódica exclusivamente

COMUNIDAD AUTÓNOMA DE LA RIOJA
D.R. DE CULTURA
BIBLIOTECA PÚBLICA
CONSEJERÍA EDUCACIÓN CULTURA Y DEP.

Alemanda Hacia 1575 se desarrolló en Alemania una variante del Rondó denominada "danza alemanda", sustitutiva de la Pavana que cayó en desuso

Allegro moderato



(J. Mattheson, 1681-1764)

(Diccionario enciclopédico de la música

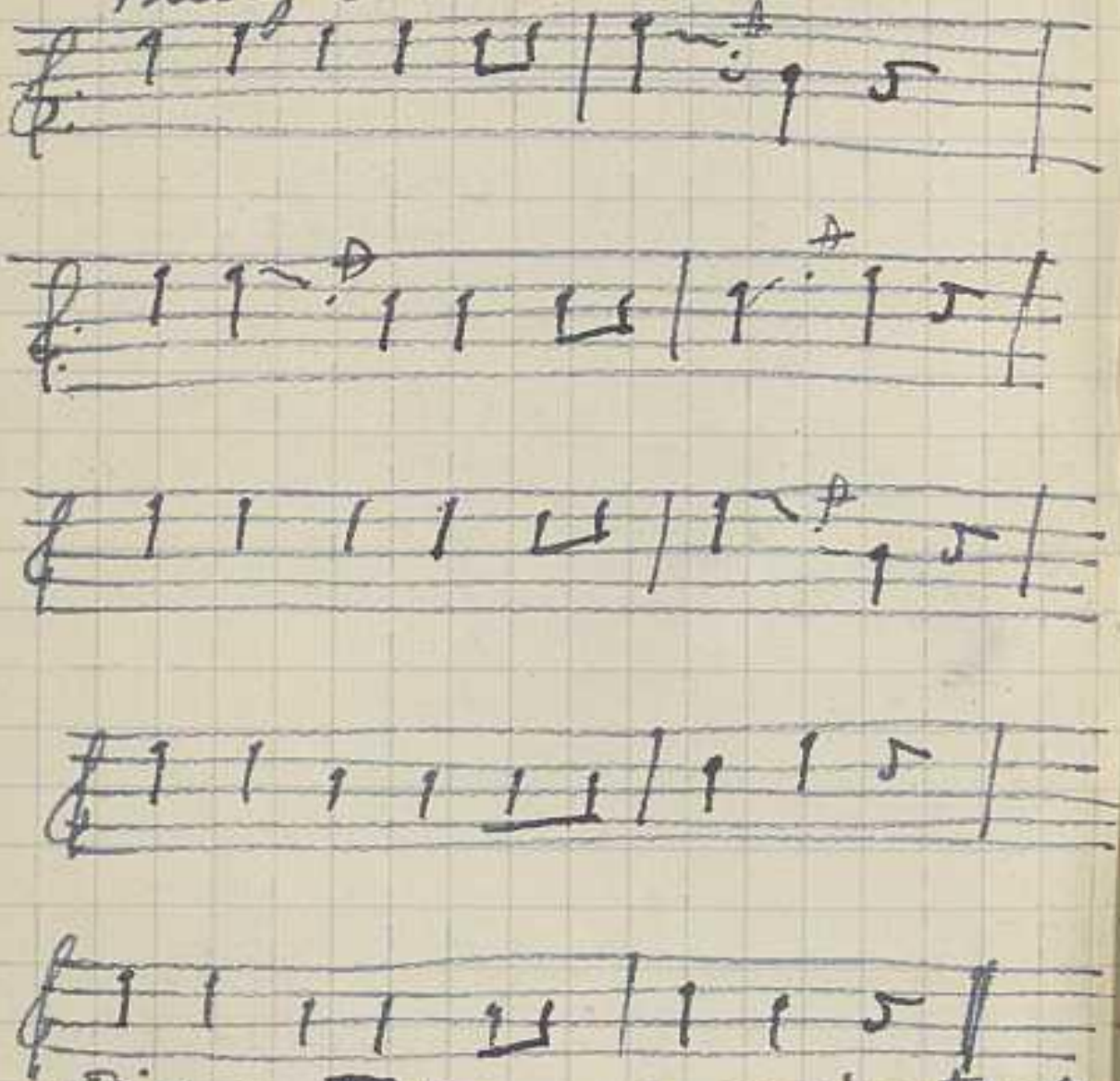
Argentina

Canto de velorios de angelitos y niños menores de 10 años (De Loreto.)

Música Sudamericana

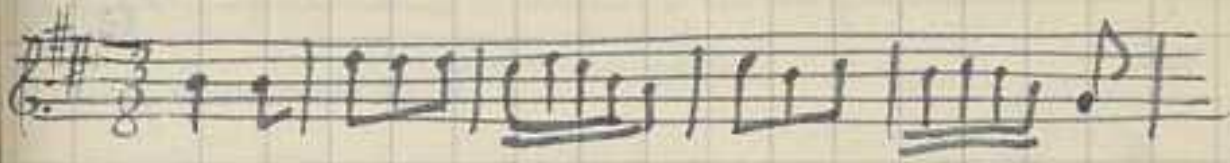
de Carlos Vega

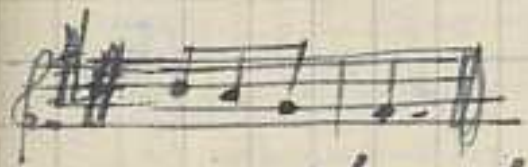
muy lento



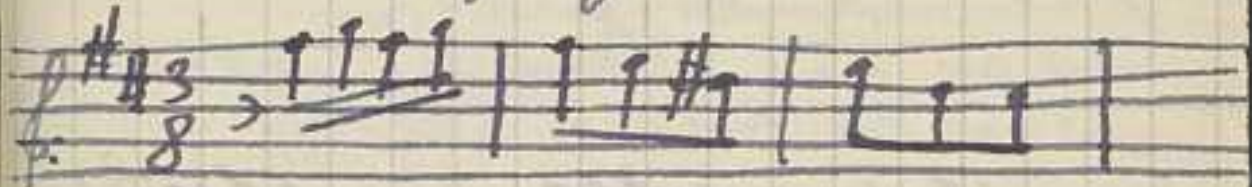
Dios un Trino y a quien canto
Arcángeles, Querubines,
Angeles y Serafines
dicen Santo. Santo Santo.
(Siguen estrofas)

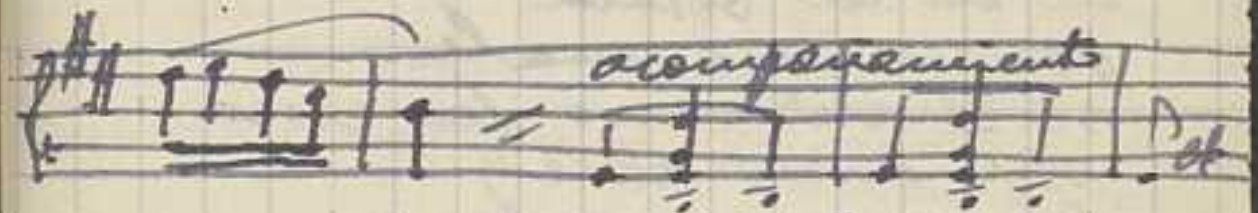
Bulería



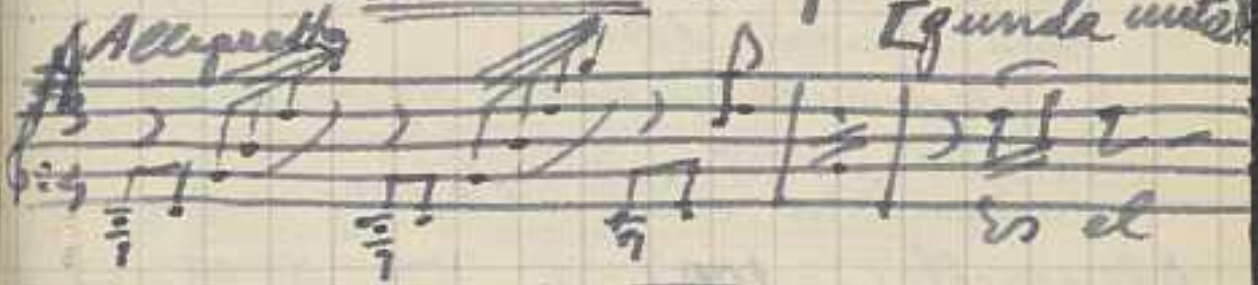


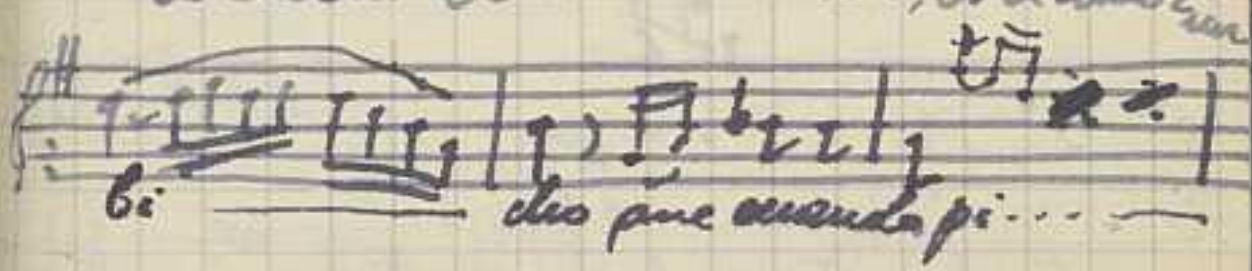
Otro fragmento

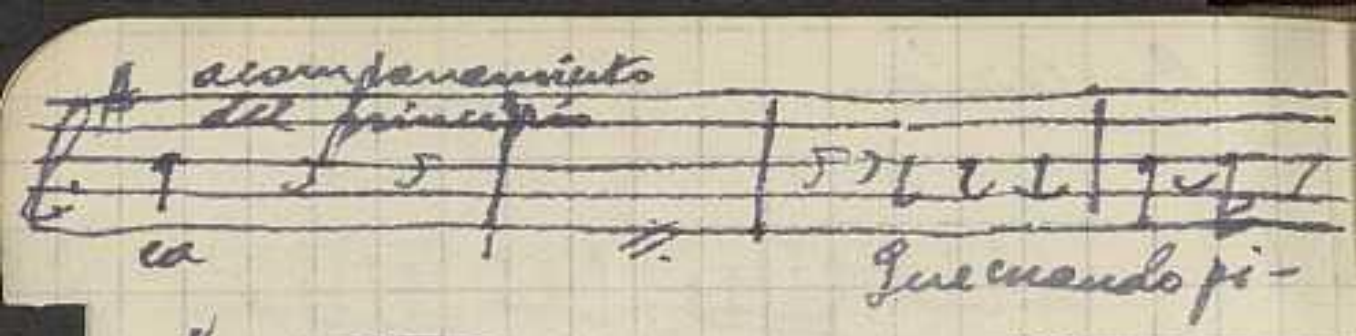


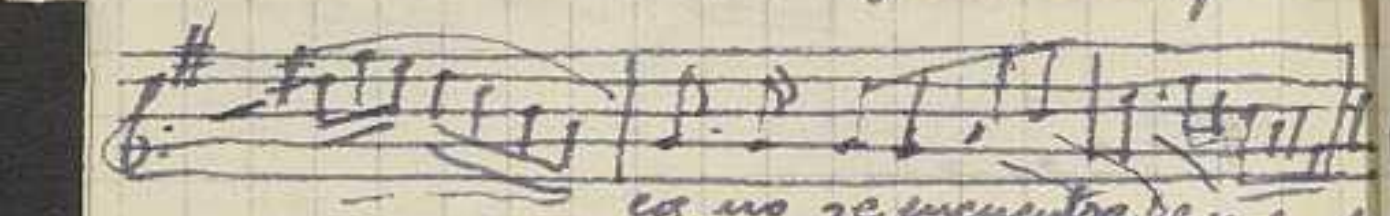


Bolero (Siglo XVIII segunda mitad)



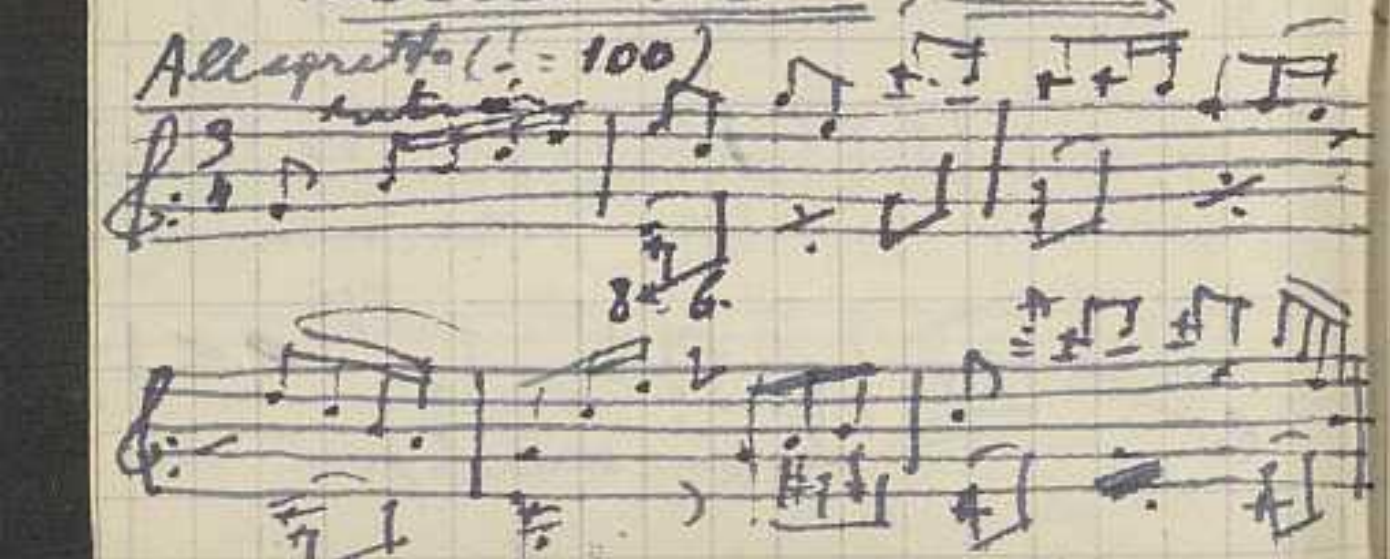






Es el amor un bicho (bis)
que cuando pica (bis)
no se encuentra remedio
ni en la botica (bis)
no se encuentra remedio (bis)
ni en la botica
porque mis males
si el cura no los cura
son incurables,
porque mis males
si el cura no los cura (bis)
son incurables.
(E. Ocón. Cantos españoles)

Bolero del Lejano



Yo me acuerdo del tiempo que en ti vi-

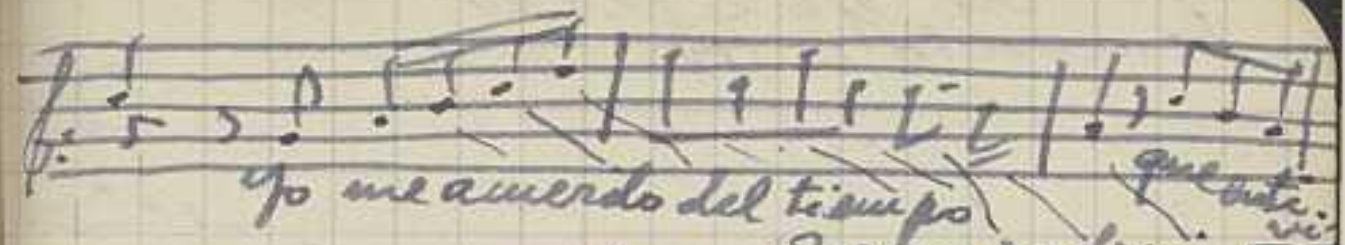
Ay, ay ay de mi

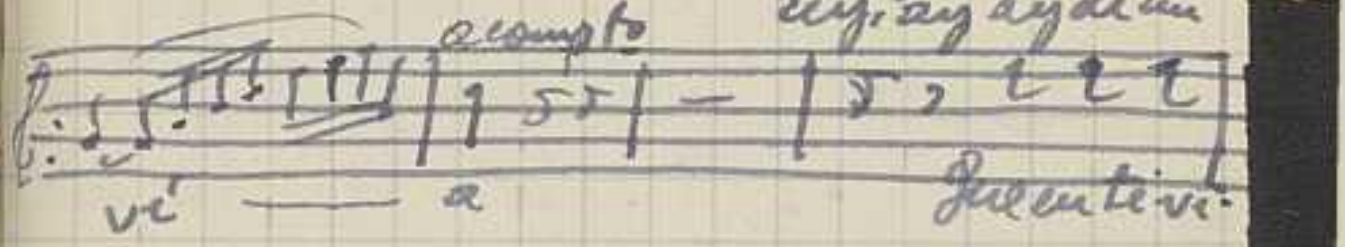
acompto

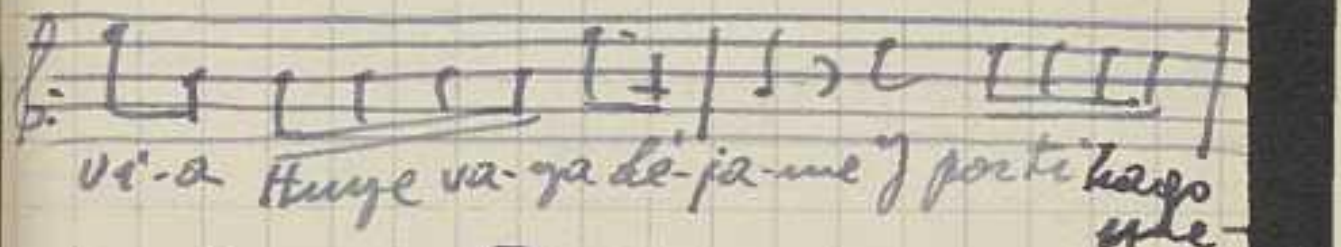
vi — a que en ti vi-

vi-a Huye va-ya dé-ja-me y por ti hago me-

mo-ria cier-to ya se ve no, no, no no no no no te creeré!

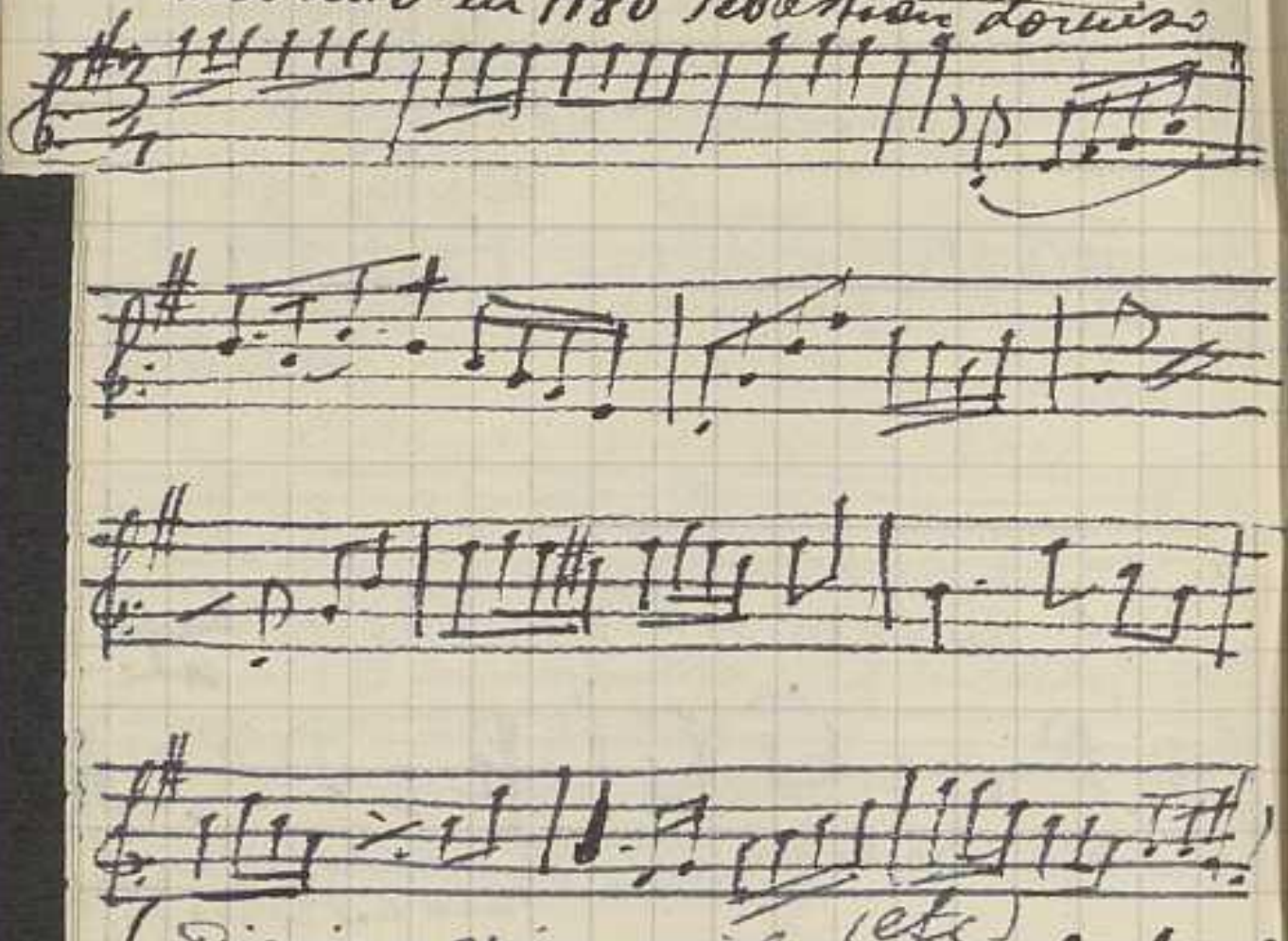






Yo me acuerdo del tiempo
ay ay de mi
que en ti vivía (bis)
huye, vaya déjame
y por ti hago memoria
cierto ya se ve
no no no no no no no no
no no te creeré.
y por ti hago memoria
ay, ay de mí
que memoria
pero olvidemos
huye, vaya, déjame
las dichas que un ingrato
(E. Orón... Cantos españoles) etc.

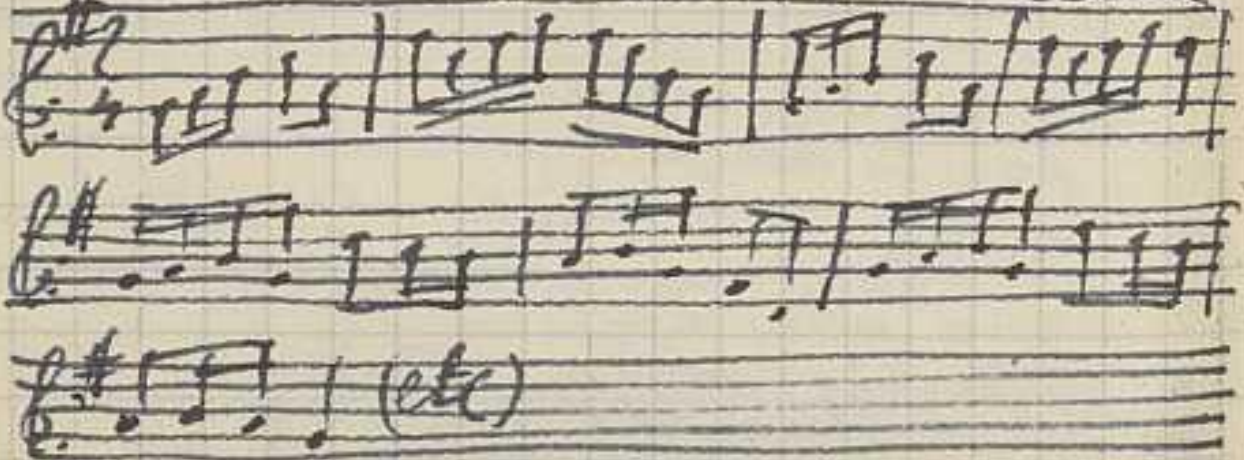
Otro ejemplo de Bolero
lo inventó en 1780 Sebastián Cerezo



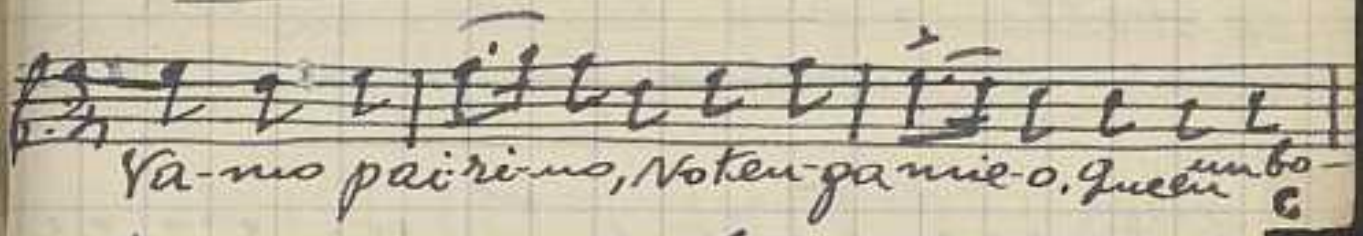
(Diccionario enciclopédico ilustrado)

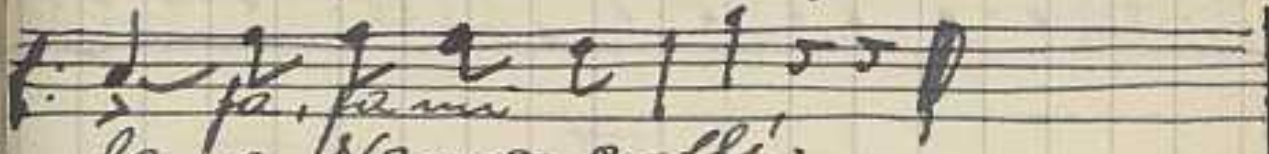
Bourrée. Antigua danza popular de Auvernia en $\frac{2}{4}$ o $\frac{6}{8}$. El carácter pastoril

(Diccionario enciclop. ilustrado) con letra



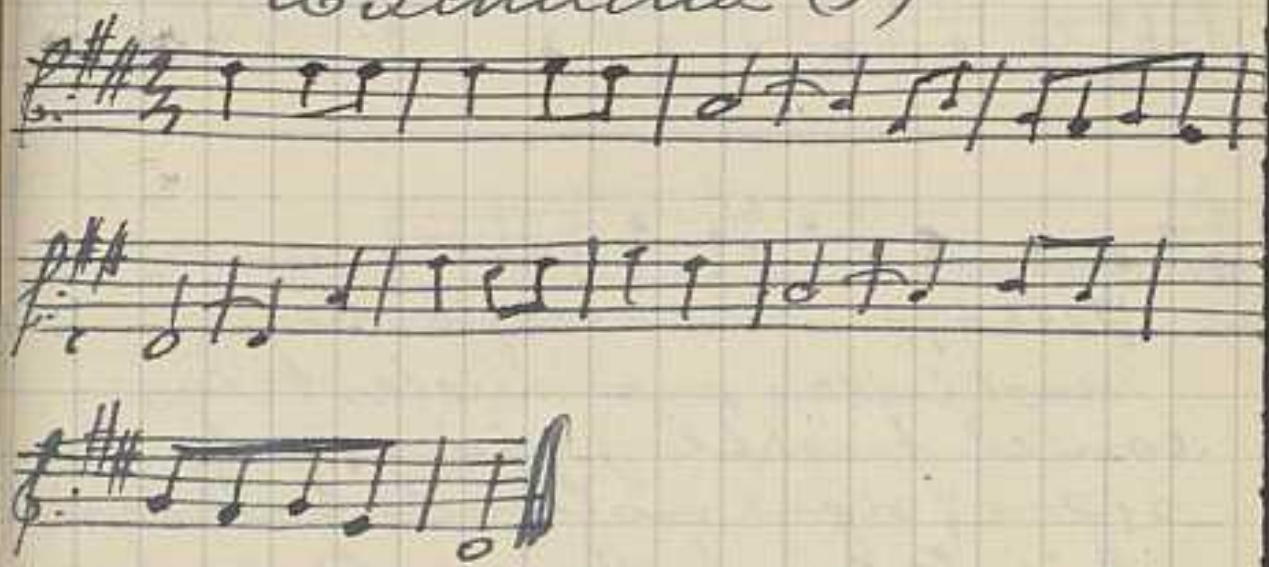
Balsera





Walter Starkie. - Don gitano, pág. 255

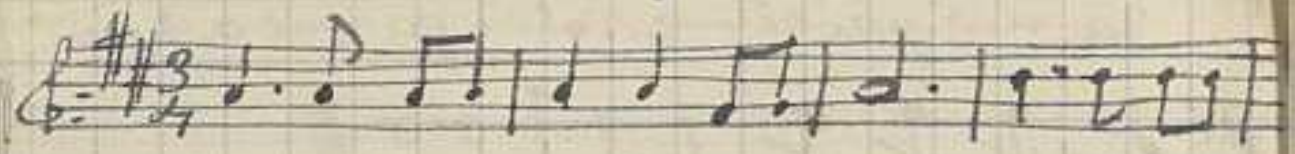
Cachucha (3)

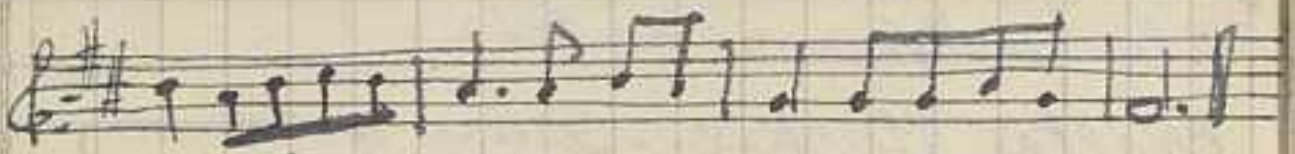


Walter Starkie - Don gitano, pág. 284.

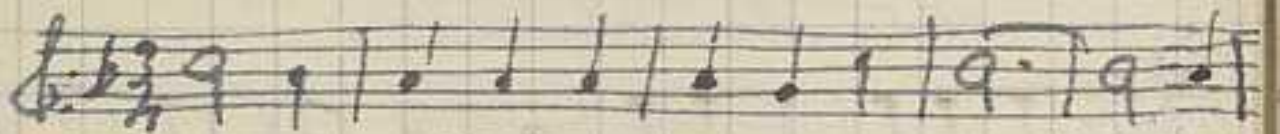
Parece, por el texto, aludir a la cachucha, si bien está representada, tradicionalmente, en compás ternario.

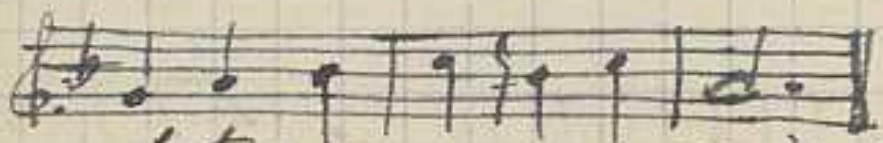
Castilla, música de origen castellano que cantan en Badajoz (Alpujarras, granada)





otra del mismo tipo

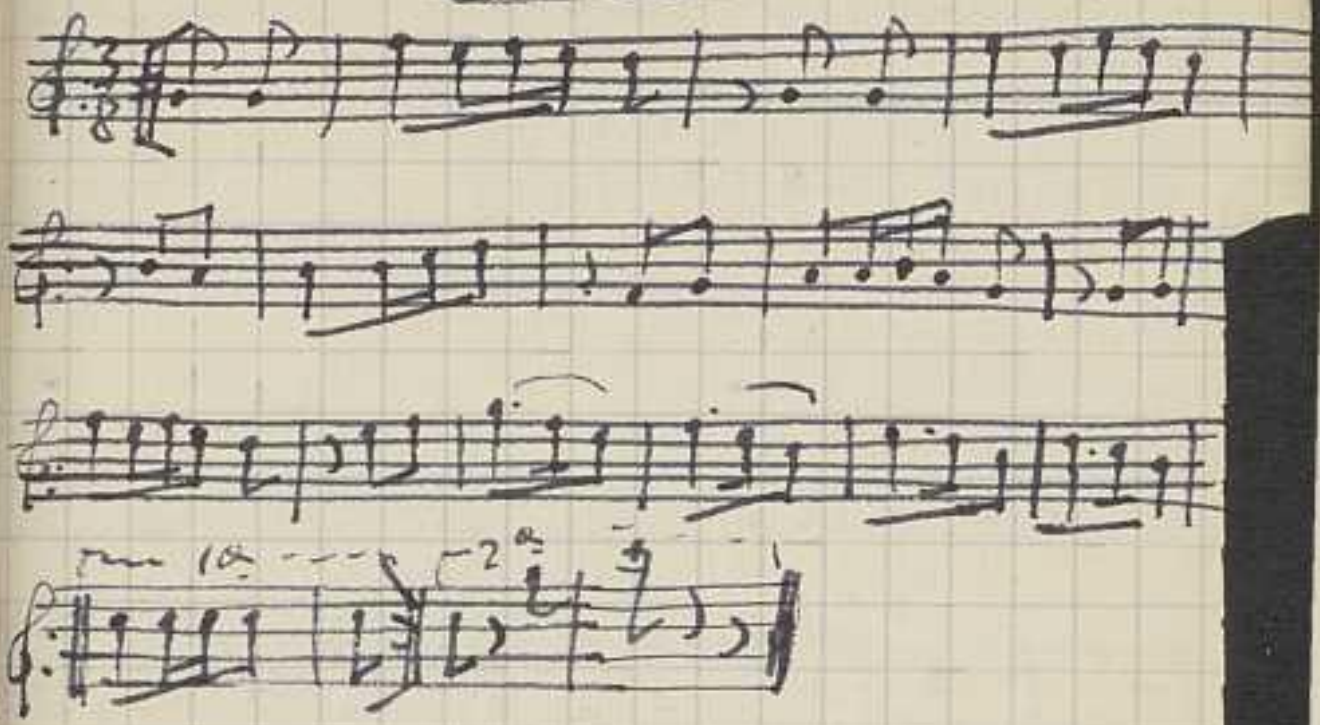




Letra, que no encaja bien:
molineros que mueles trigo
con el fuerte peñón,
sigue, sigue moliendo tu trigo
mientras duerme y descansa
[mi amor,
ay, ay, ay, mientras duerme
[] descansa mi amor.

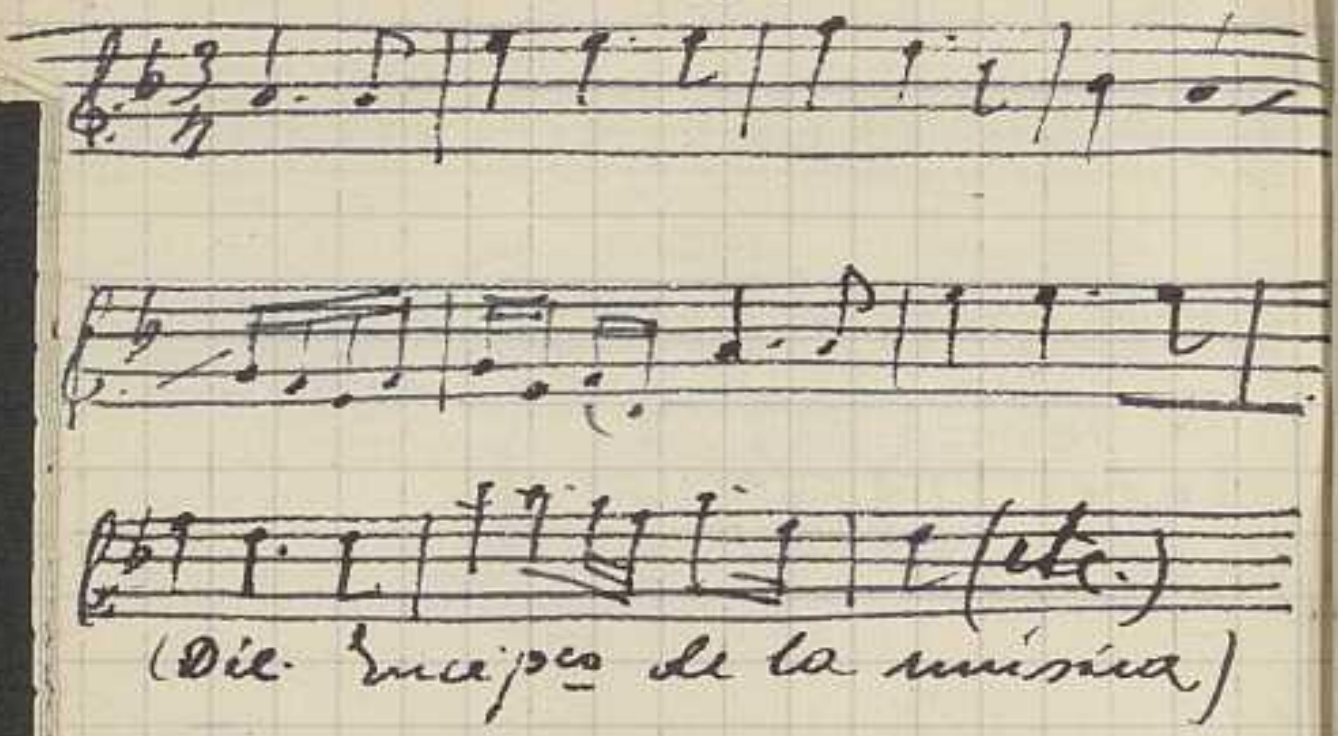
Waltes Starkie, - Don gitano, pág. 333, los dos canciones.

Caracoles



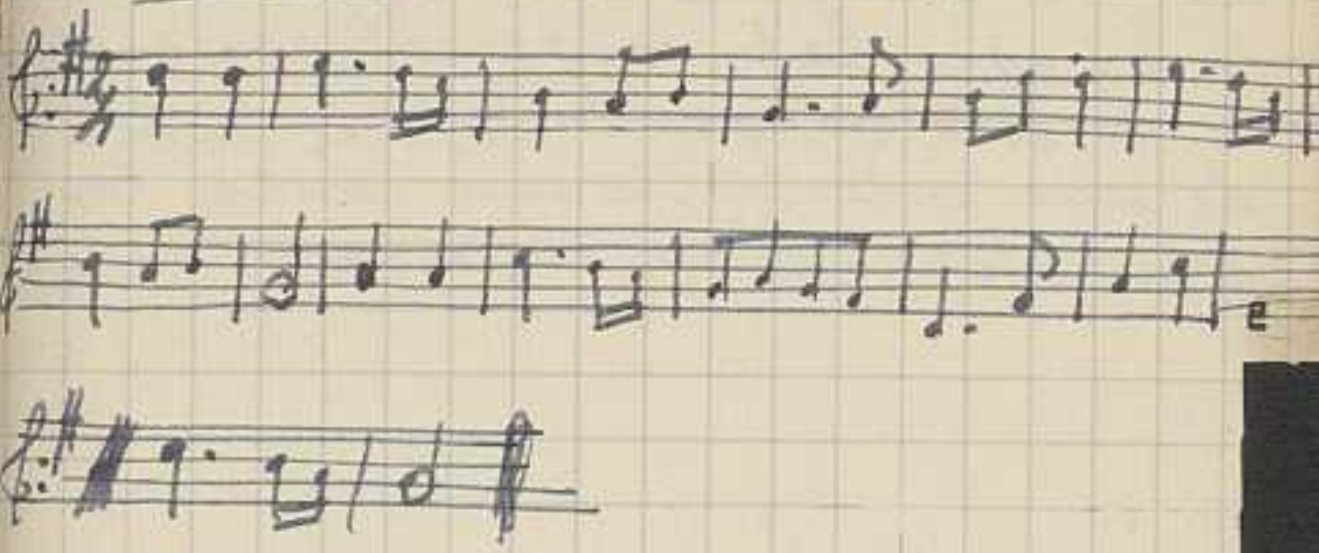
Chacona { siglo XVII. Probablemente de origen italiano

de J. S. Bach.



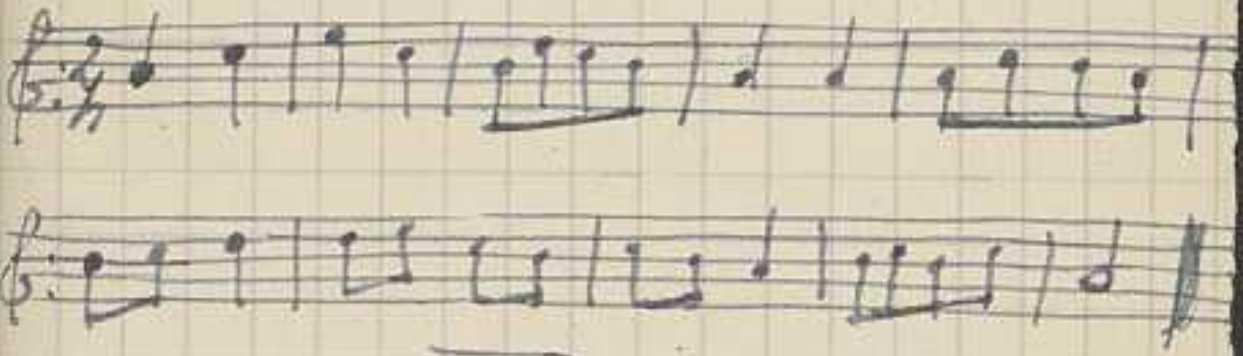
(Dic. Enciclpco de la música)

Eslávico. Canto de tipo -

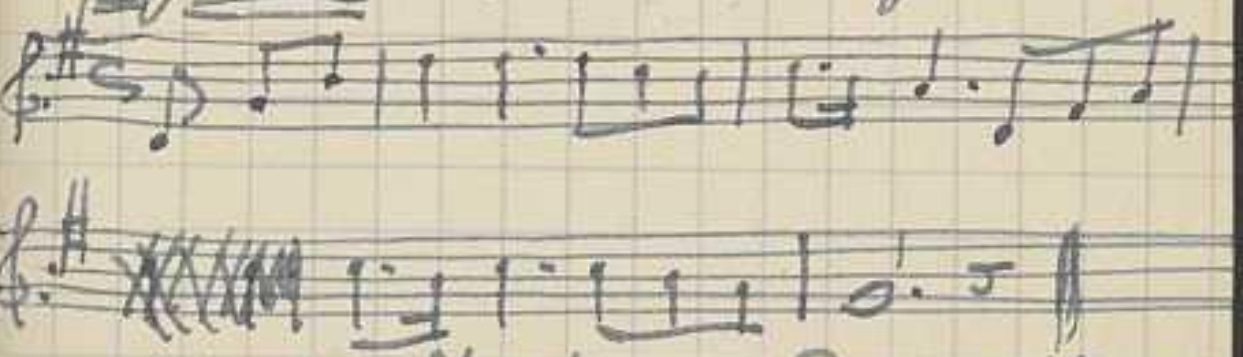


Walter Starkie. Don gitano, pág. 106

otro, más rítmico, de la misma obra:



Español, canto de tipo.-



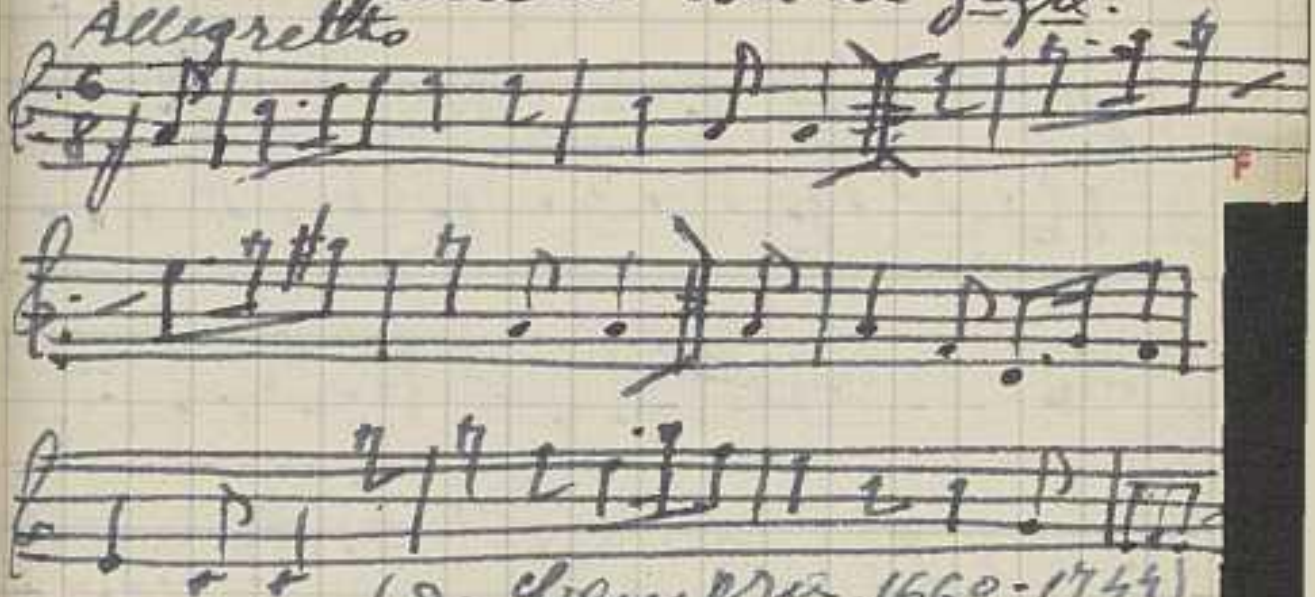
Walter Starkie.- Don gita-

- no, pág. 108. Aunque cantado por los gitanos, lo ponemos bajo el epígrafe español por creerlo de este origen. Starkie habla de que este mismo canto lo transformaban en modo menor.

Torlana o Furlana

Danza originaria de Friul. Se hizo (segun parece) popular en Venecia a principios del s. XVII. Tiene cierto parecido con la Giga.

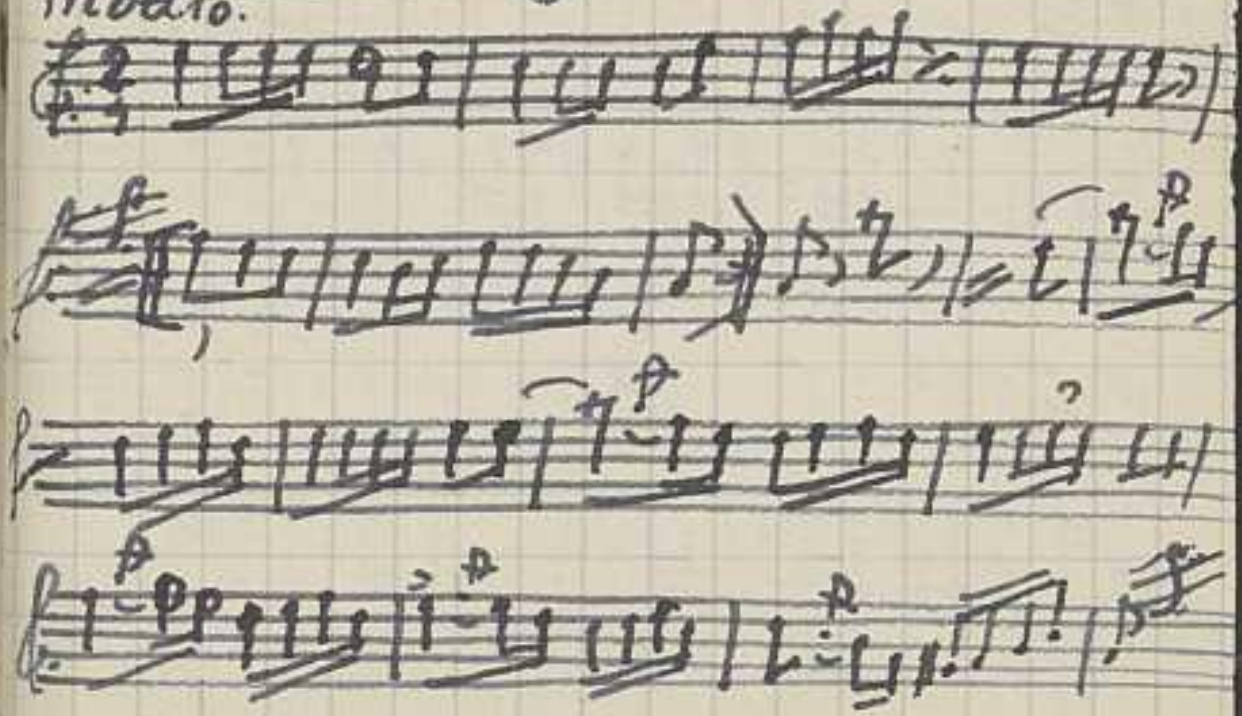
Allegretto



(D. Compra. 1660-1744)

(Dicc. enciclp. de la Musica)

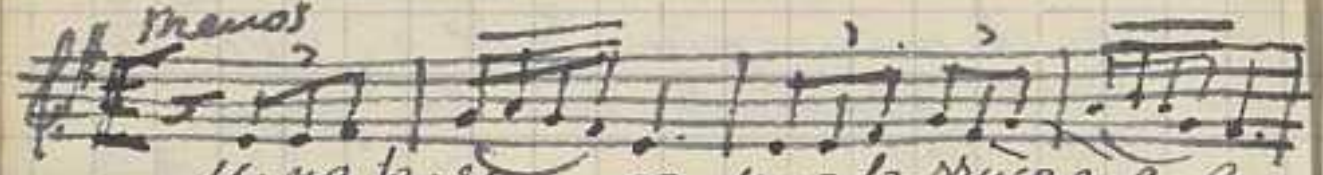
Farruca (primitiva)



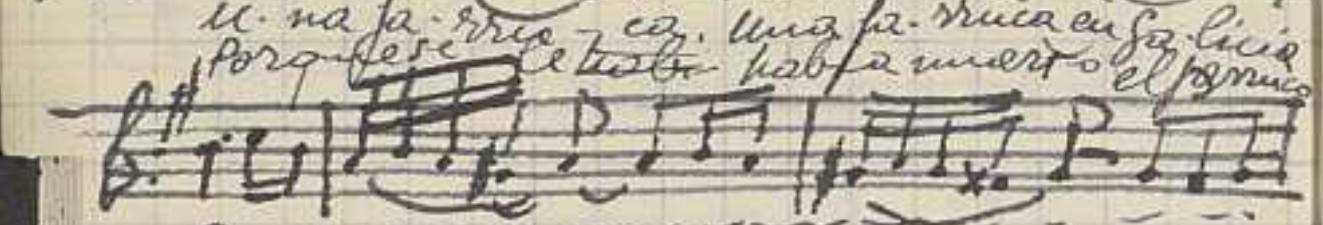
Farruca

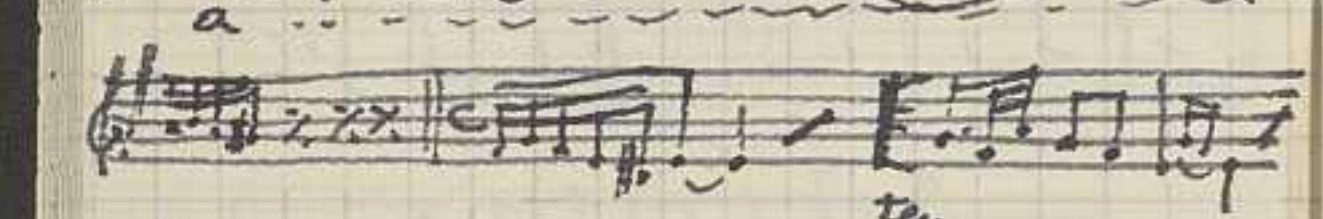
Allegretto

menos



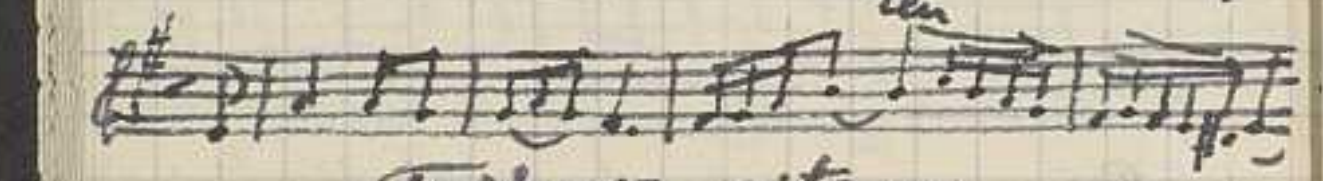
u-na fa-rru-ca. Una fa-rruca en Ga-licia
Porque se le habia habia muerto el farruco





a

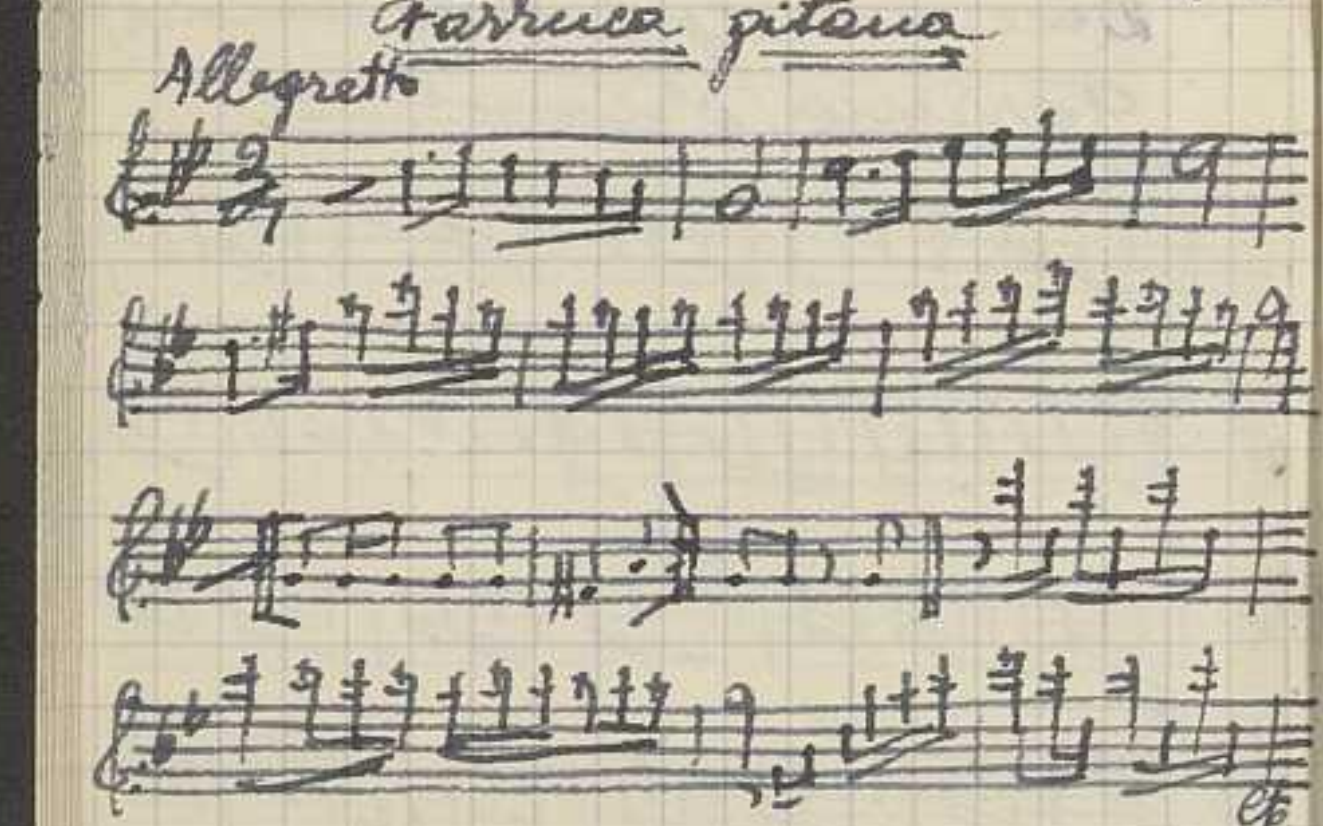
ten



Farruca gitana

Allegretto

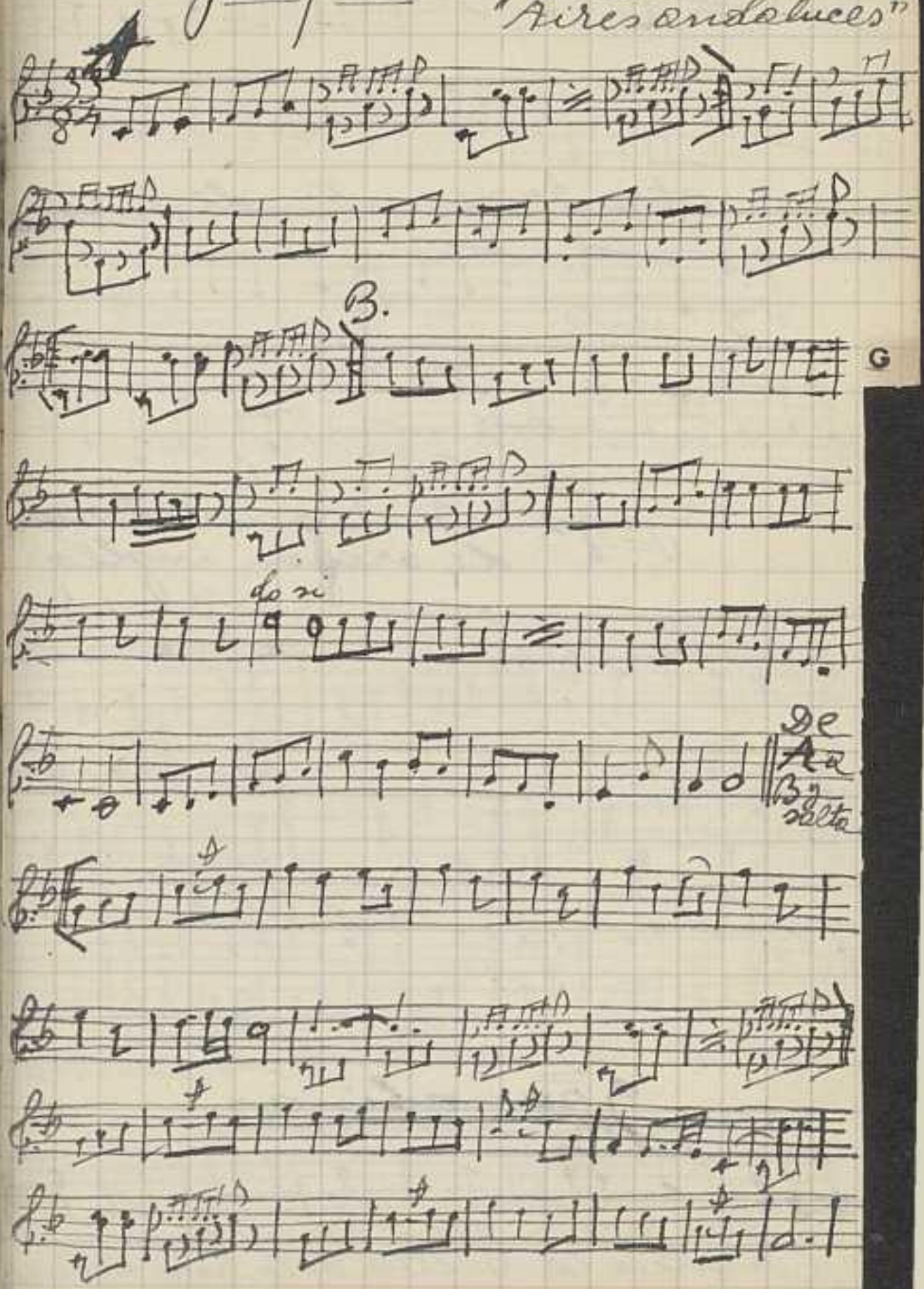
etc

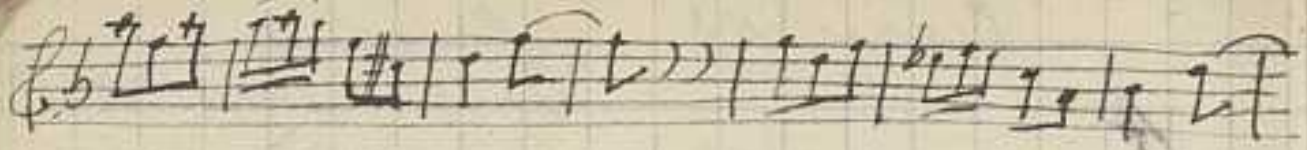


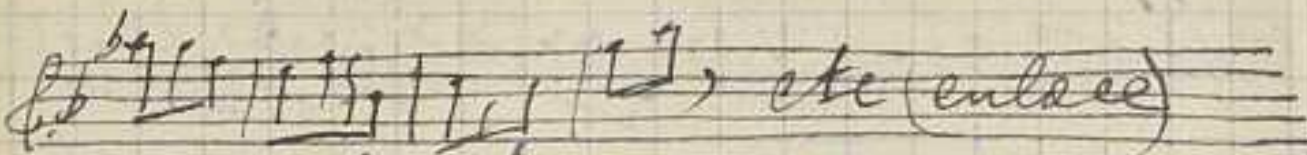
G

Guajiras

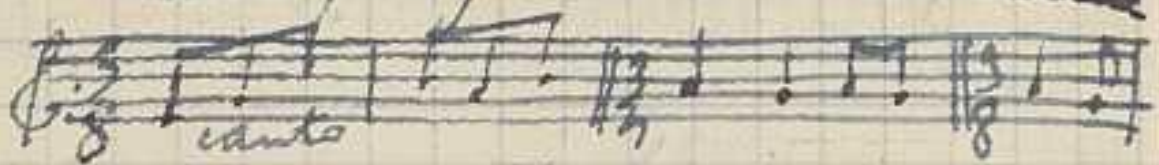
Lucena
"Aires andaluces"

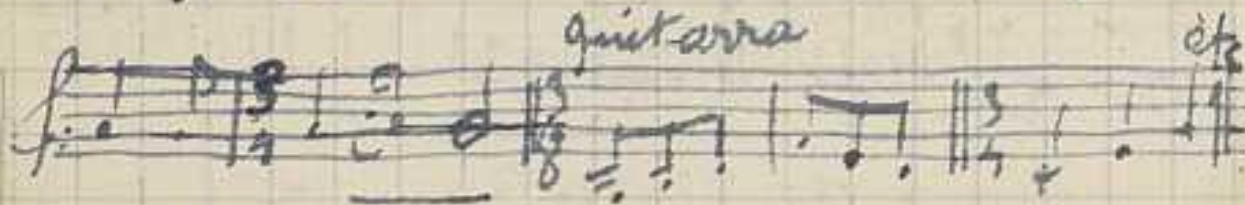




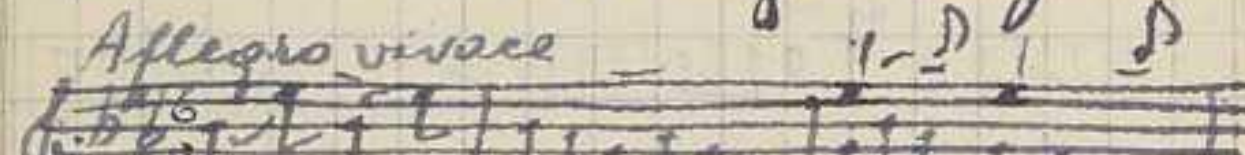


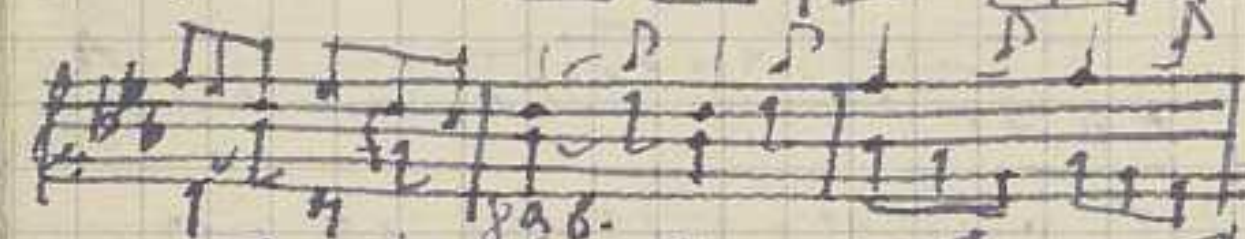
Otro fragmento, de Lucena

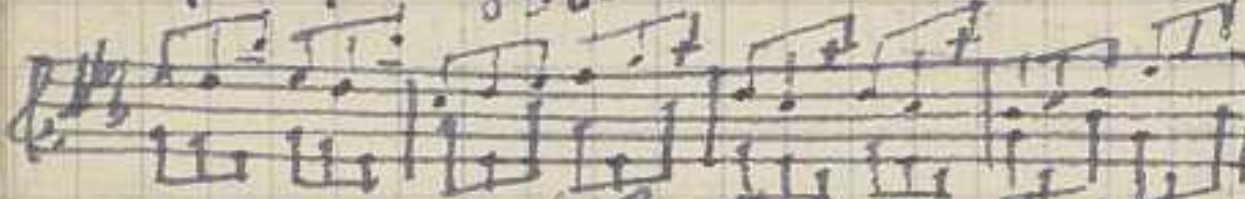




Giga. Antigua danza de origen inglés

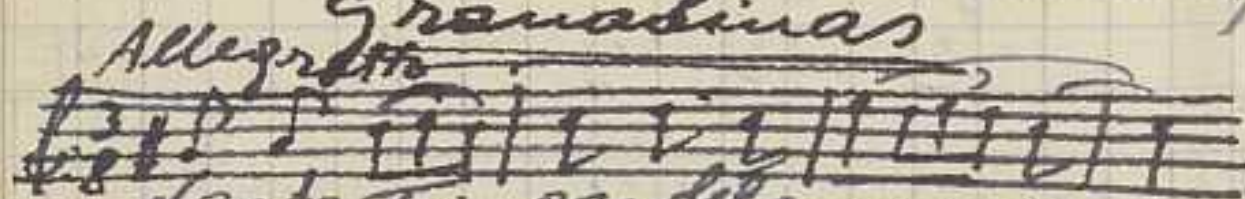






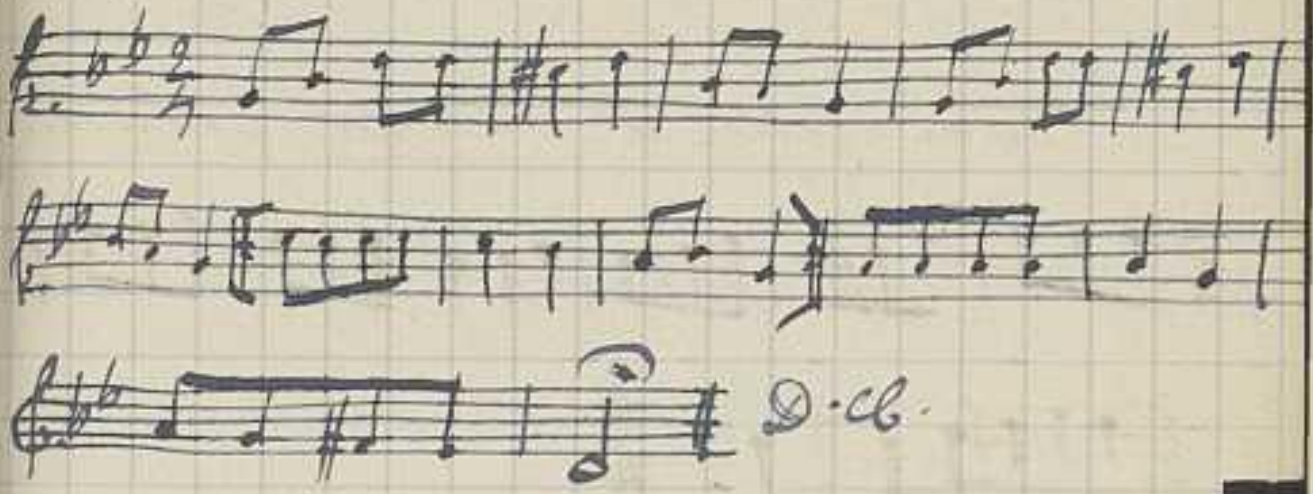
Diccrio (de J. S. Bach) ex
Enciclo de la Música)

Granadinas



Las fa-ti-gas del que-re-er
(sigue a la vuelta de la hoja siguiente)

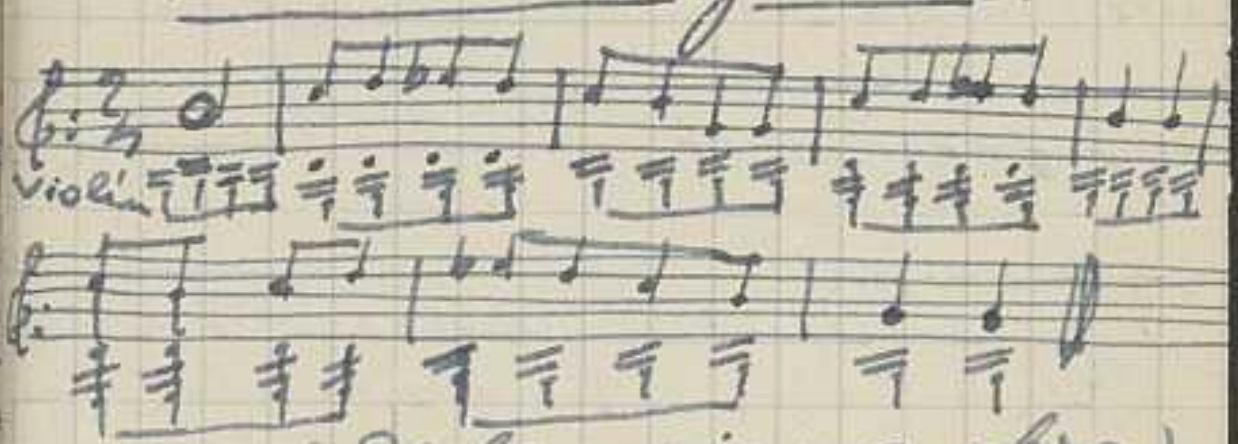
Gitanos.- Cantos de los.-



Walter Starkie.- Don gitano, pág. 94. Ejemplo de un canto gitano, al parecer de uno que procedían de Grecia.

(Véase Estévez)

otro canto de gitanos:

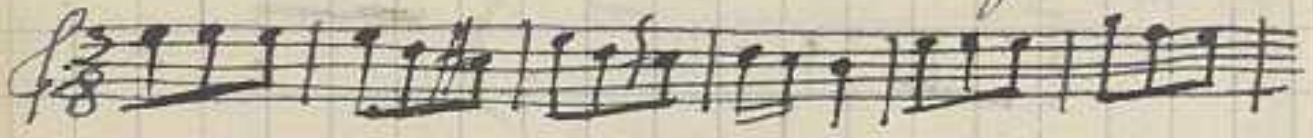


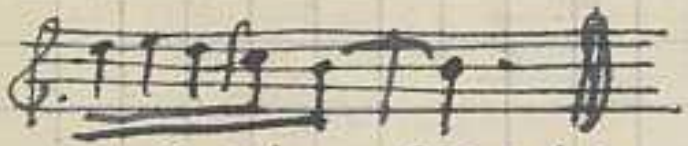
(De la misma obra)

Véase Irlanda, donde se encontrará una transformación gitana sobre un canto de dicha nación.

Véase también Español, donde se verá un canto de ambiente español cantado por gitanos.

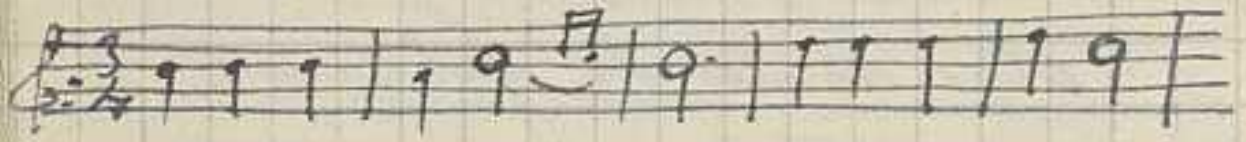
Tonadilla de dama gitana

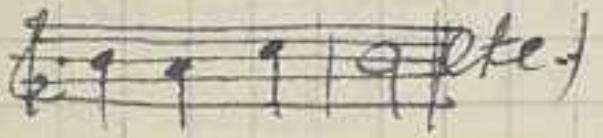




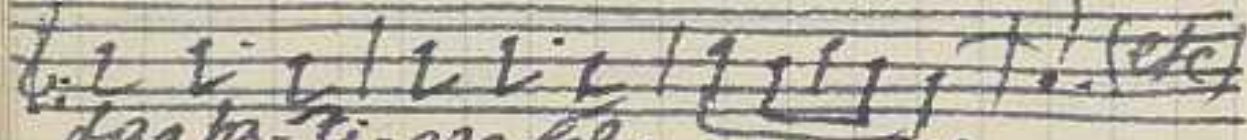
Walter Starkie.- Don gitano, pág. 314.

Fragmento de un poema sobre la virginidad de la novia gitana





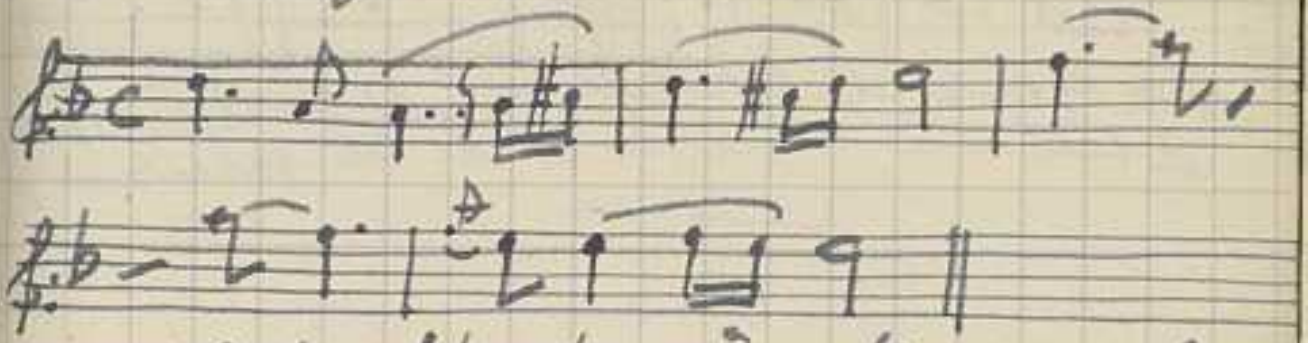
Sigue Granadinas (Véase otras final letra H.



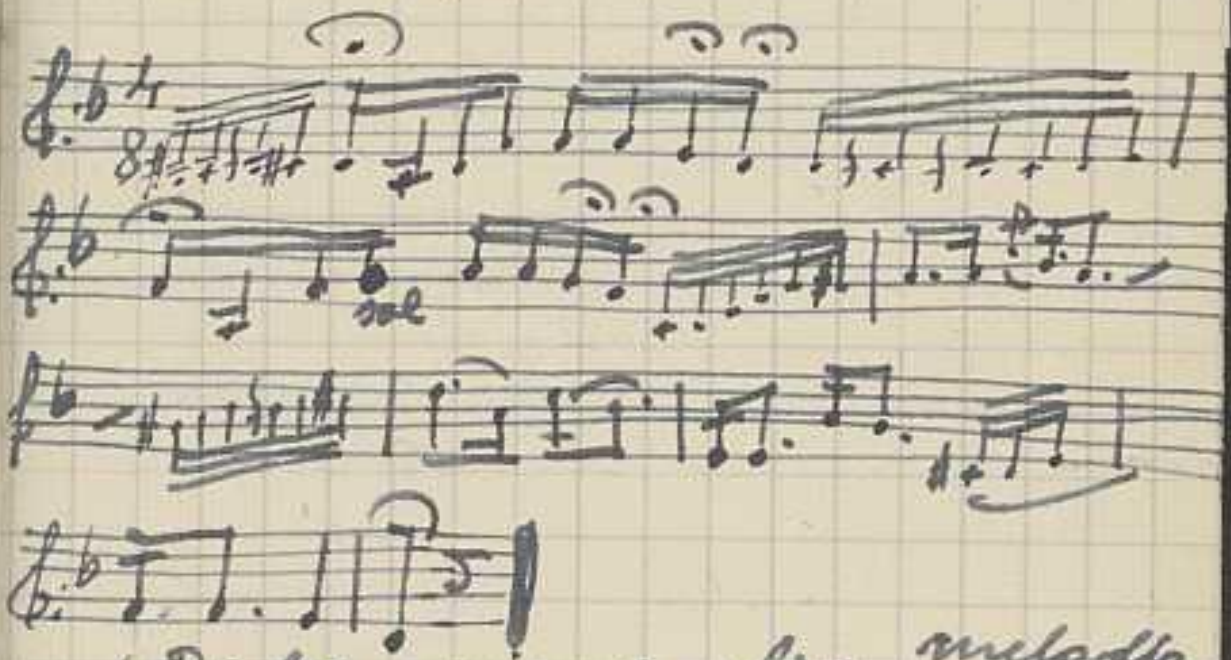
Las pa-ti-gas del que-re-er.
(Diedrio ilustrado)

Garrotín
Véase final de la letra H.

Hungría.- Música de

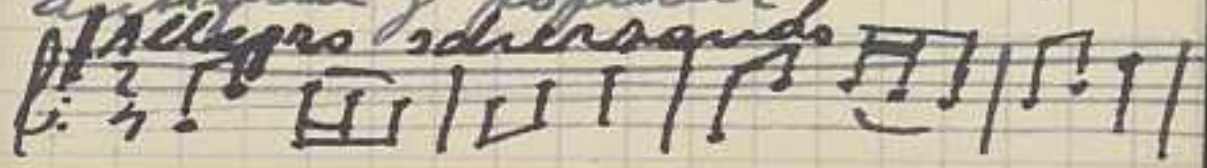


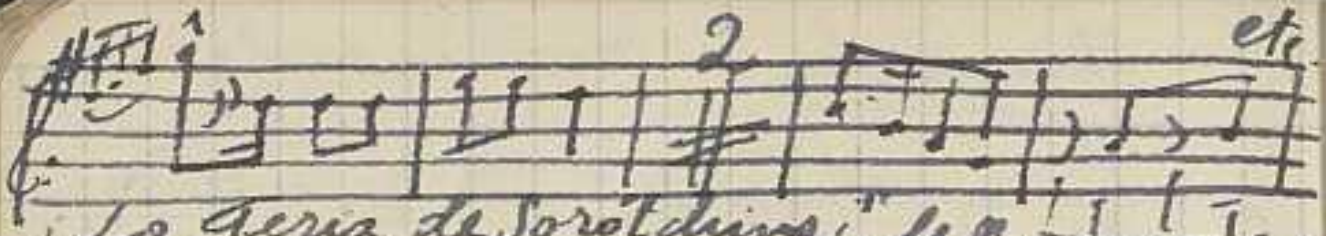
Walter Starkie. Trotamundos y gitanos. Música de una trovadora húngara de principios del siglo XVIII, llamada Cznka Panna.



(De la misma obra. melodía de una rapsodia)

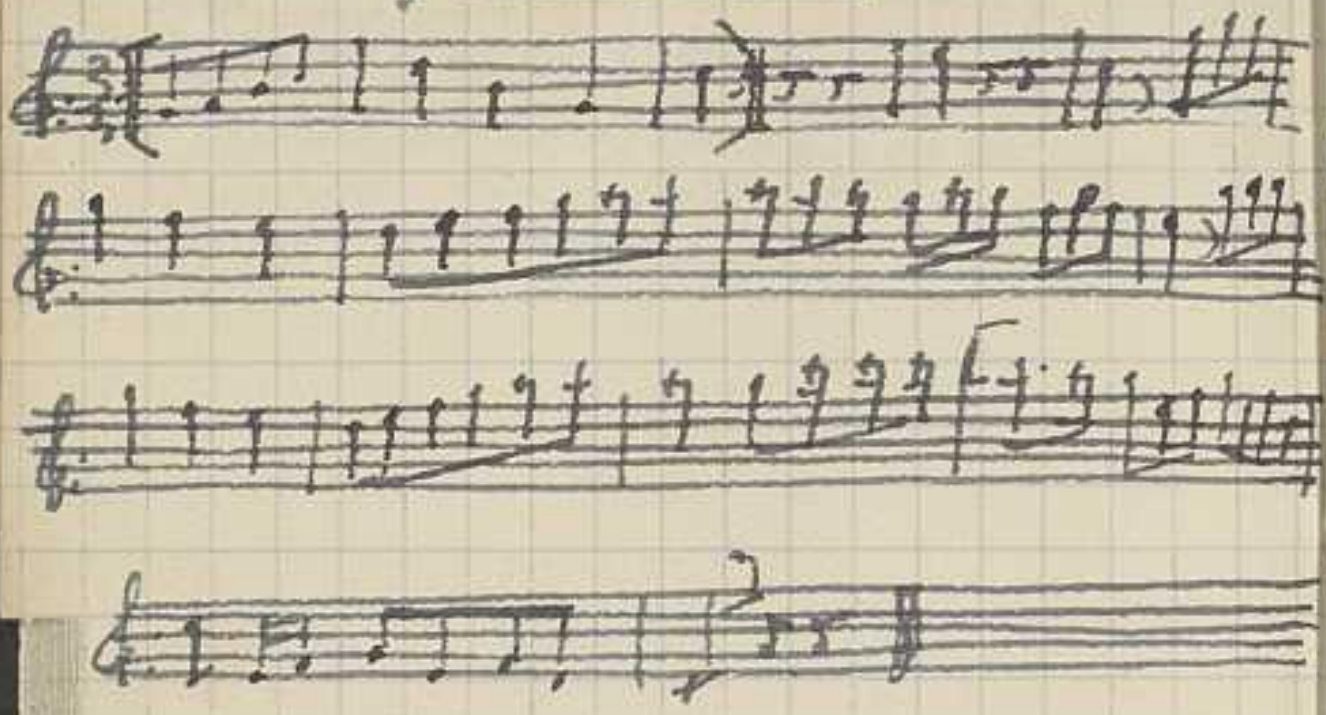
Hopak = Danza rusa muy antigua y popular



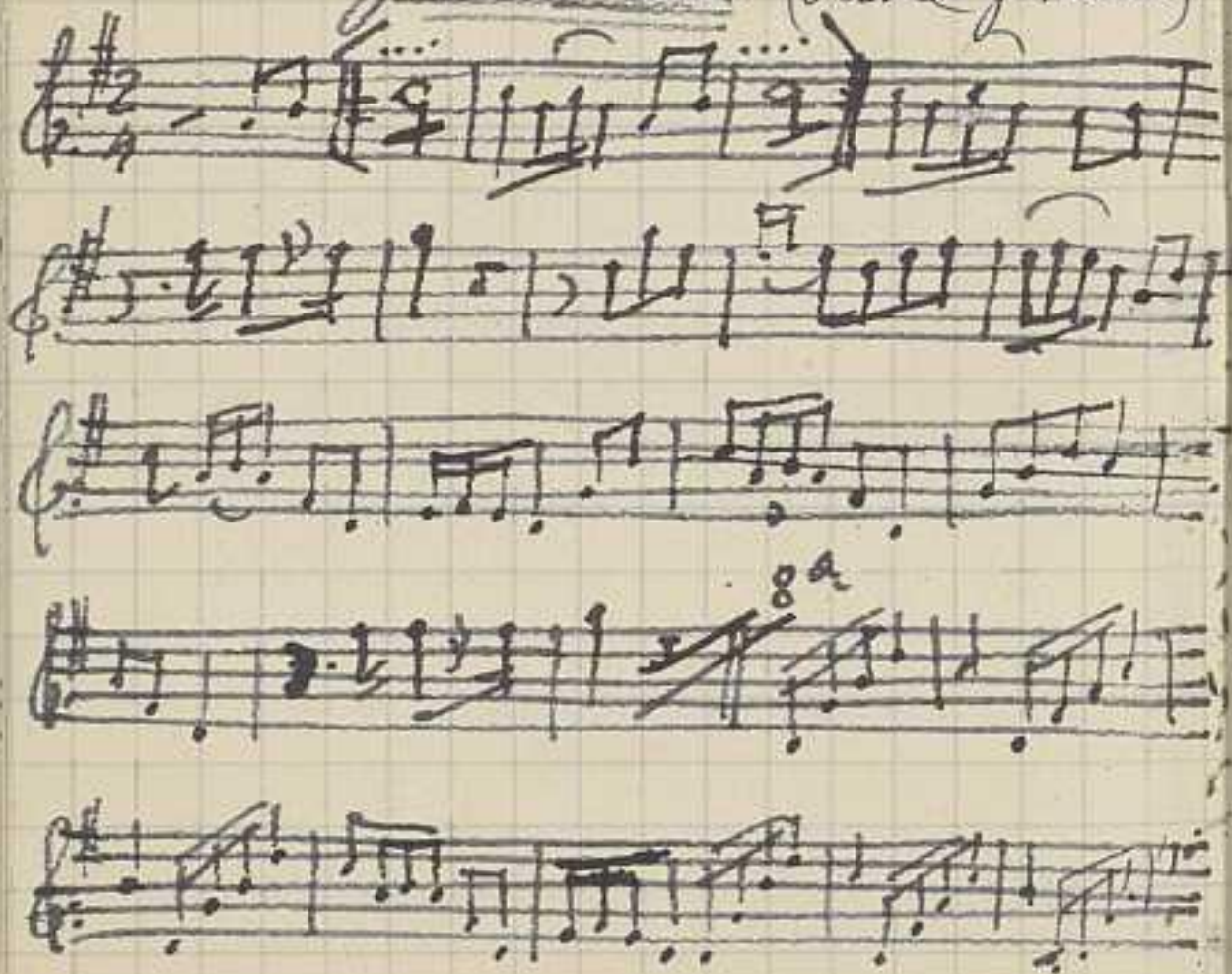


(La Feria de Sorótchinsi, de Mussorgski)
(Diccionario enciclopédico de la música)

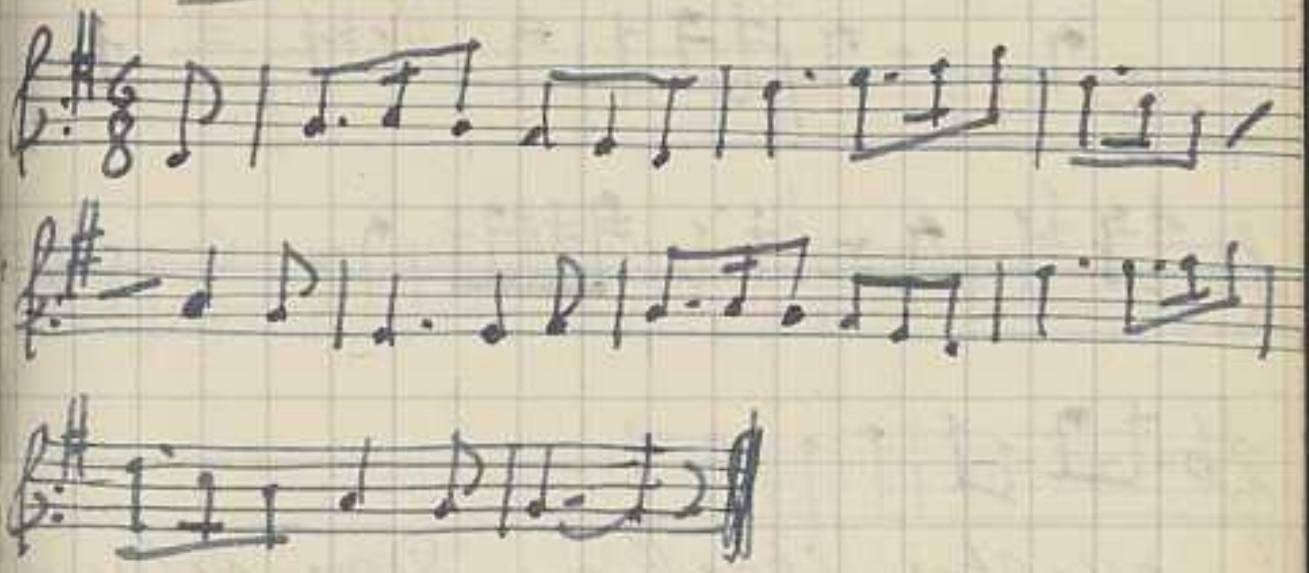
Granadinas



Zarzuela (baile gitano)

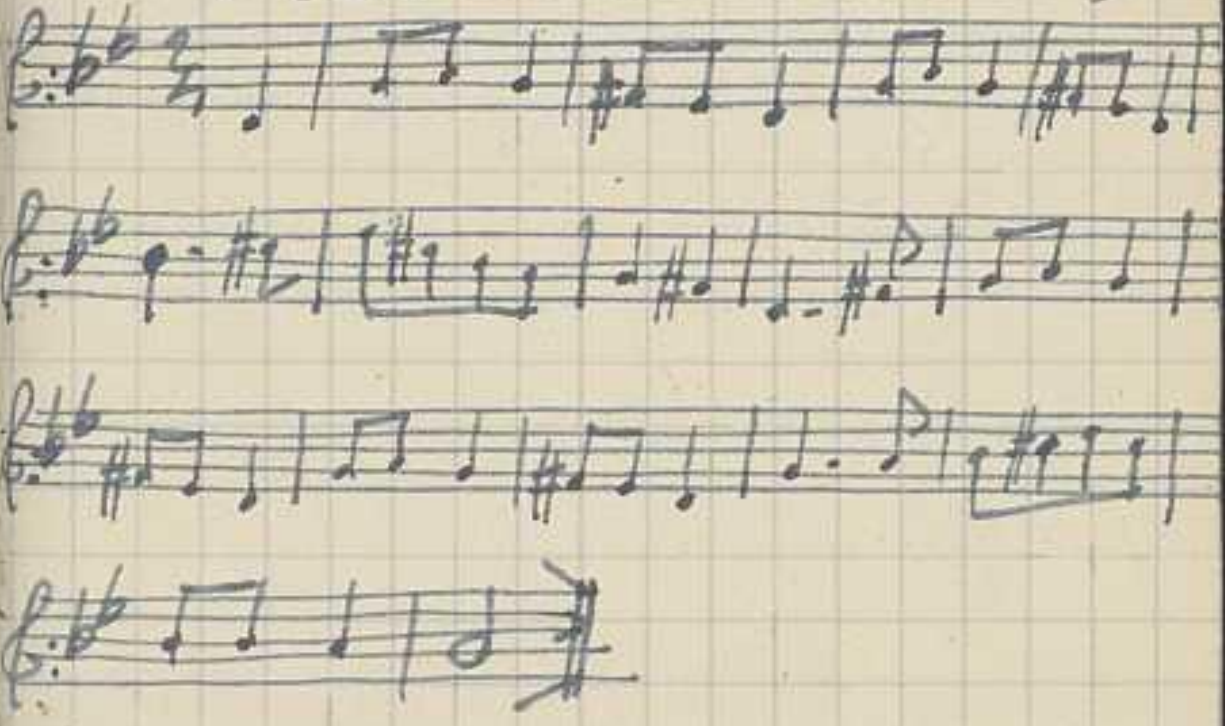


Irlanda. - Canto de. -

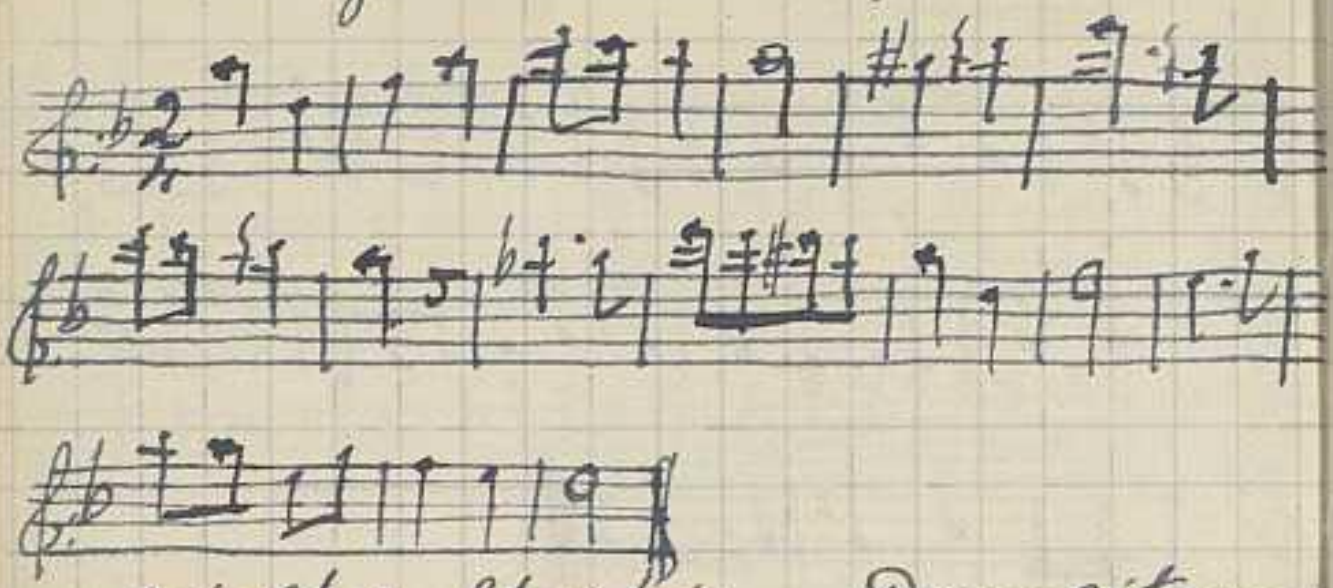


Walter Starkie. - Don gitano, pag. 109

Esta melodía fué adaptada por los gitanos al poco tiempo del modo siguiente:
(De la misma obra)



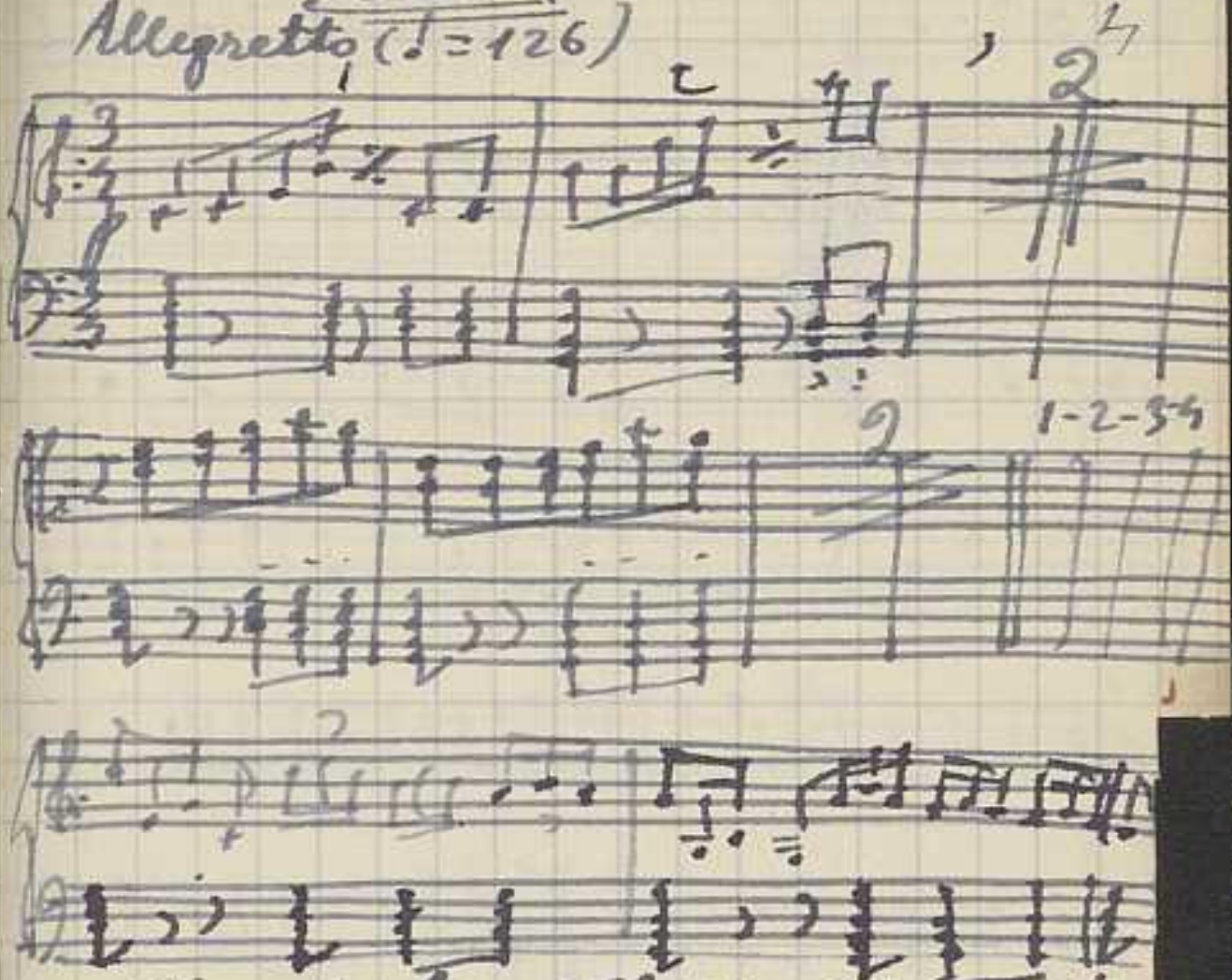
(Signe Irlande)



Walter Starkie -- Don gitano, pág. 156. La suponemos irlandesa por ser su autor irlandés, si bien tiene ingerencias eruditas

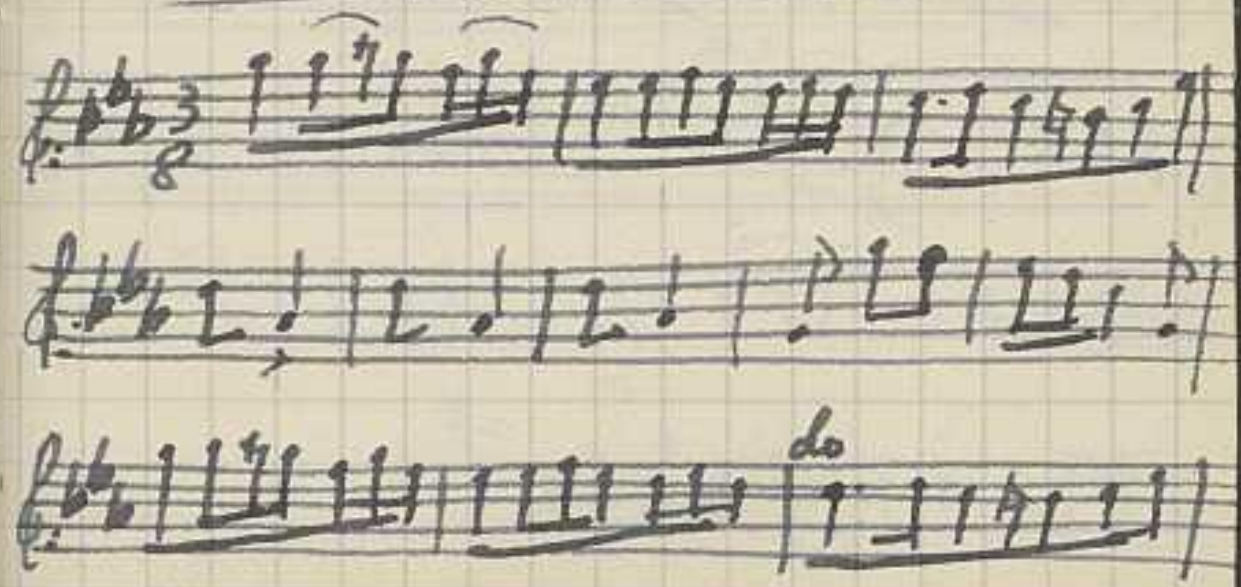
Zarabe

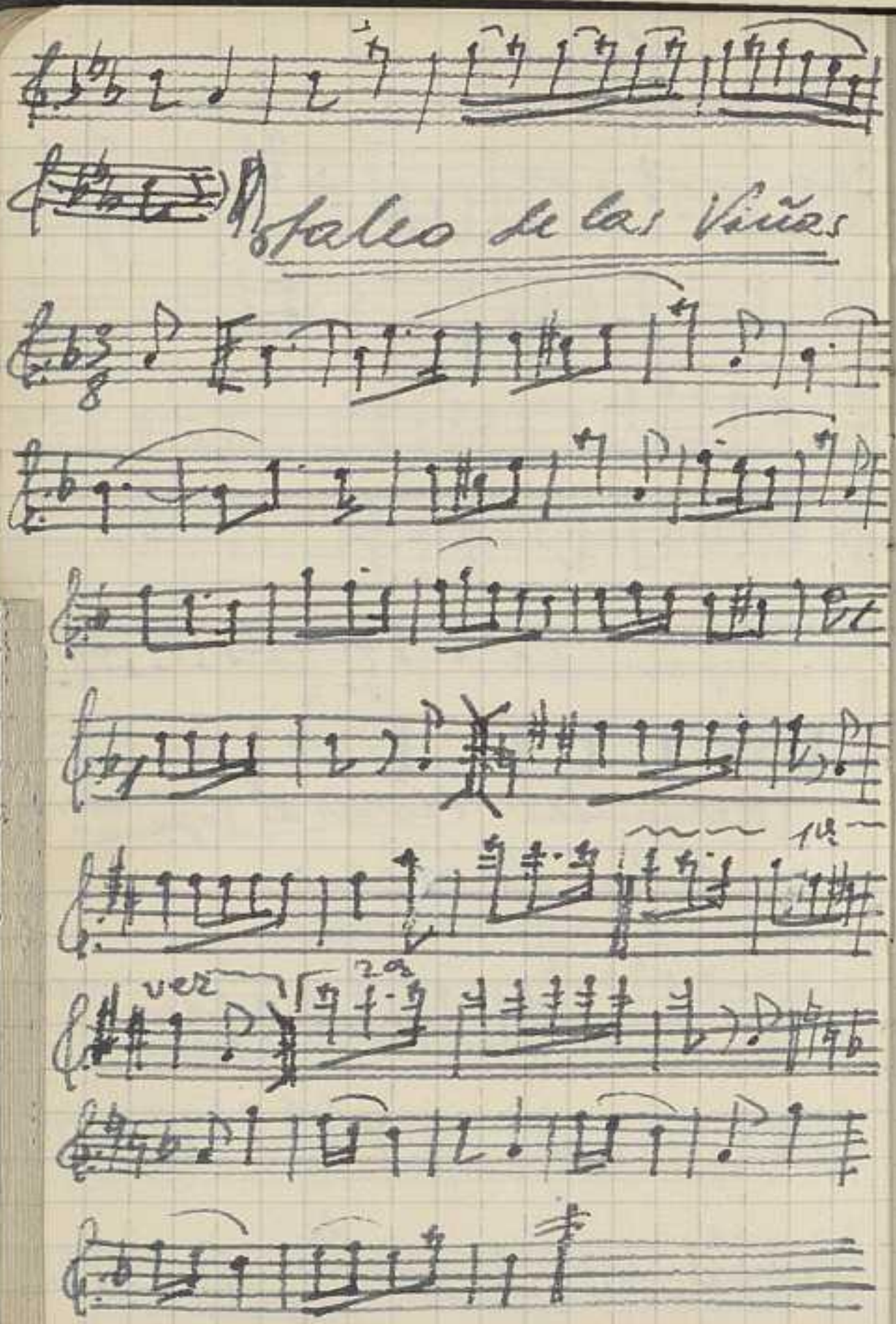
Allegretto (♩ = 126)



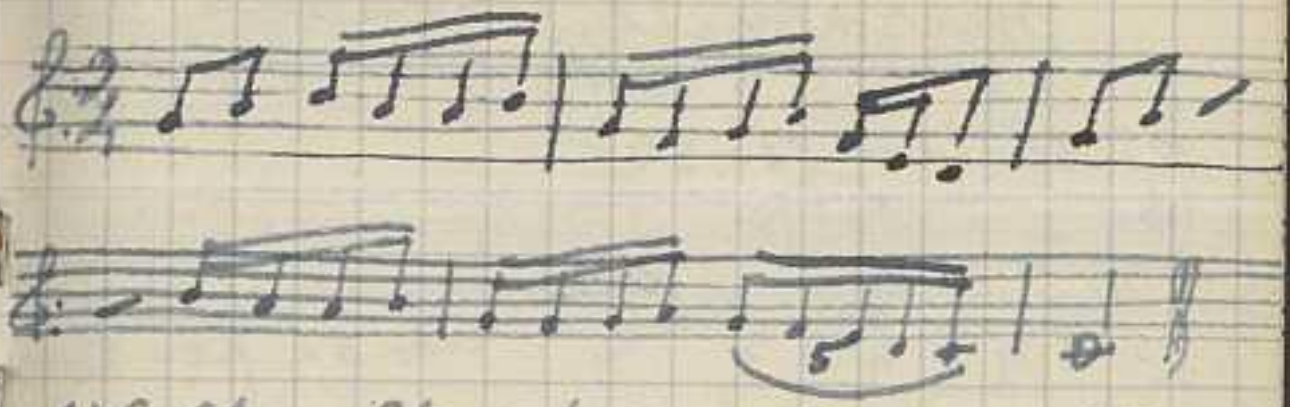
(Hernández. Flores de España etc.

Baleo de Jerez



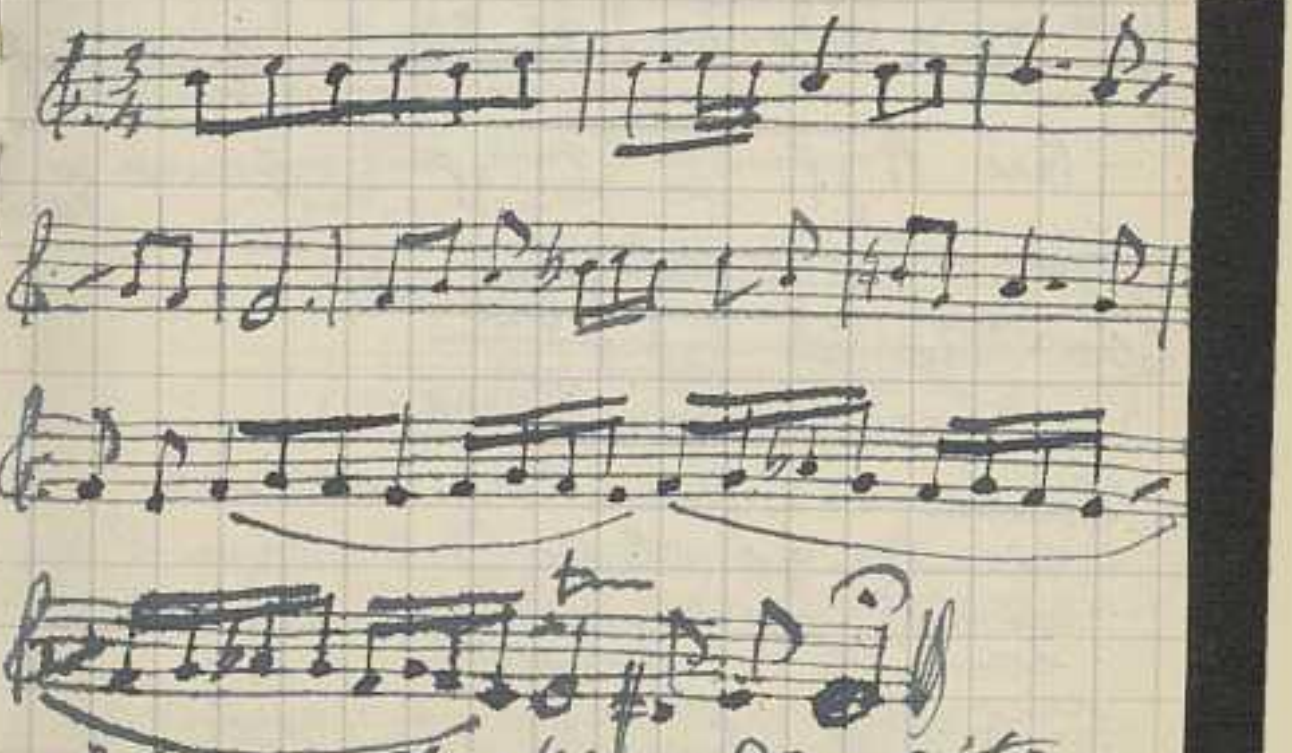

Paseo de las Viñas
1ª vez
2ª

moros. música de los. -



Walter Starkie = Don gitano
pag. 62. melodía que oyó en Tetuán, en el campo, a un moro negro y barbudo que la tocaba en una rústica flauta.
(Véase también la letra M)

Martinete

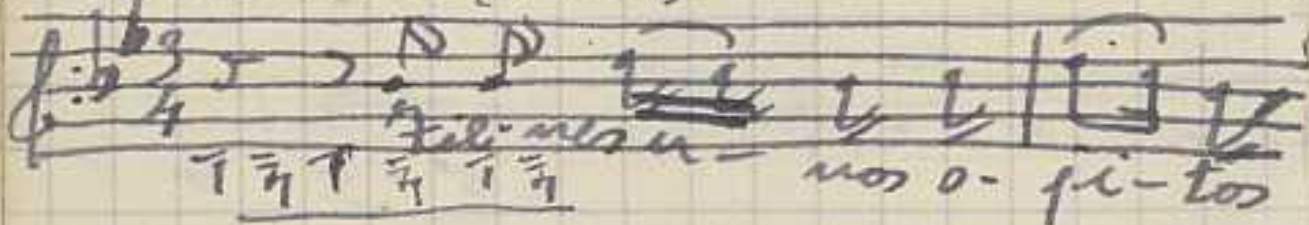


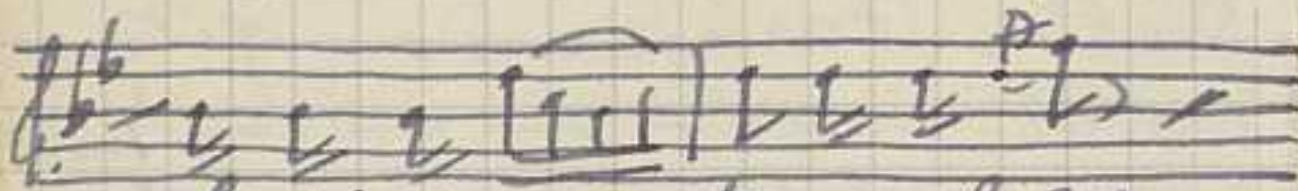
Walter Starkie -- Don gitano

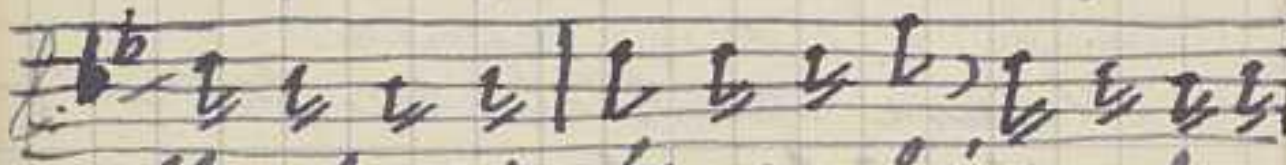
página 253.

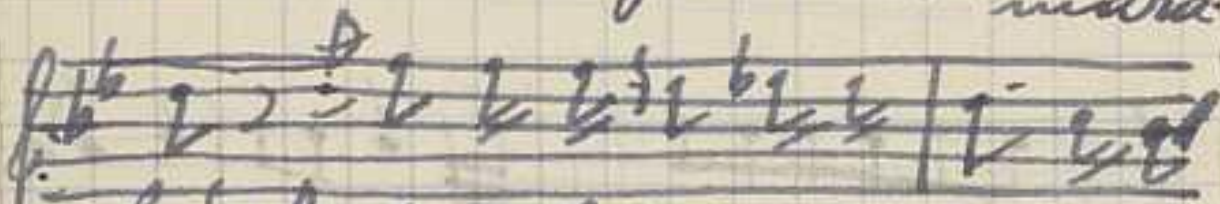
Marabú. El Canción andaluza del siglo XVIII

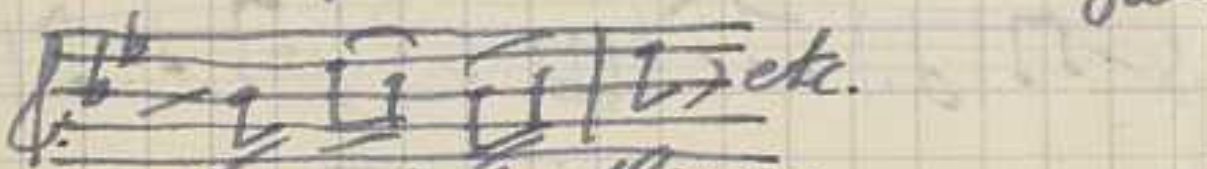
Andantino (♩ = 54)




de pi-ca-por-te, con el ay


- Con el ma-ra-bay, con el ú, con el mara-


- bú Ay que me mu, que me muero San

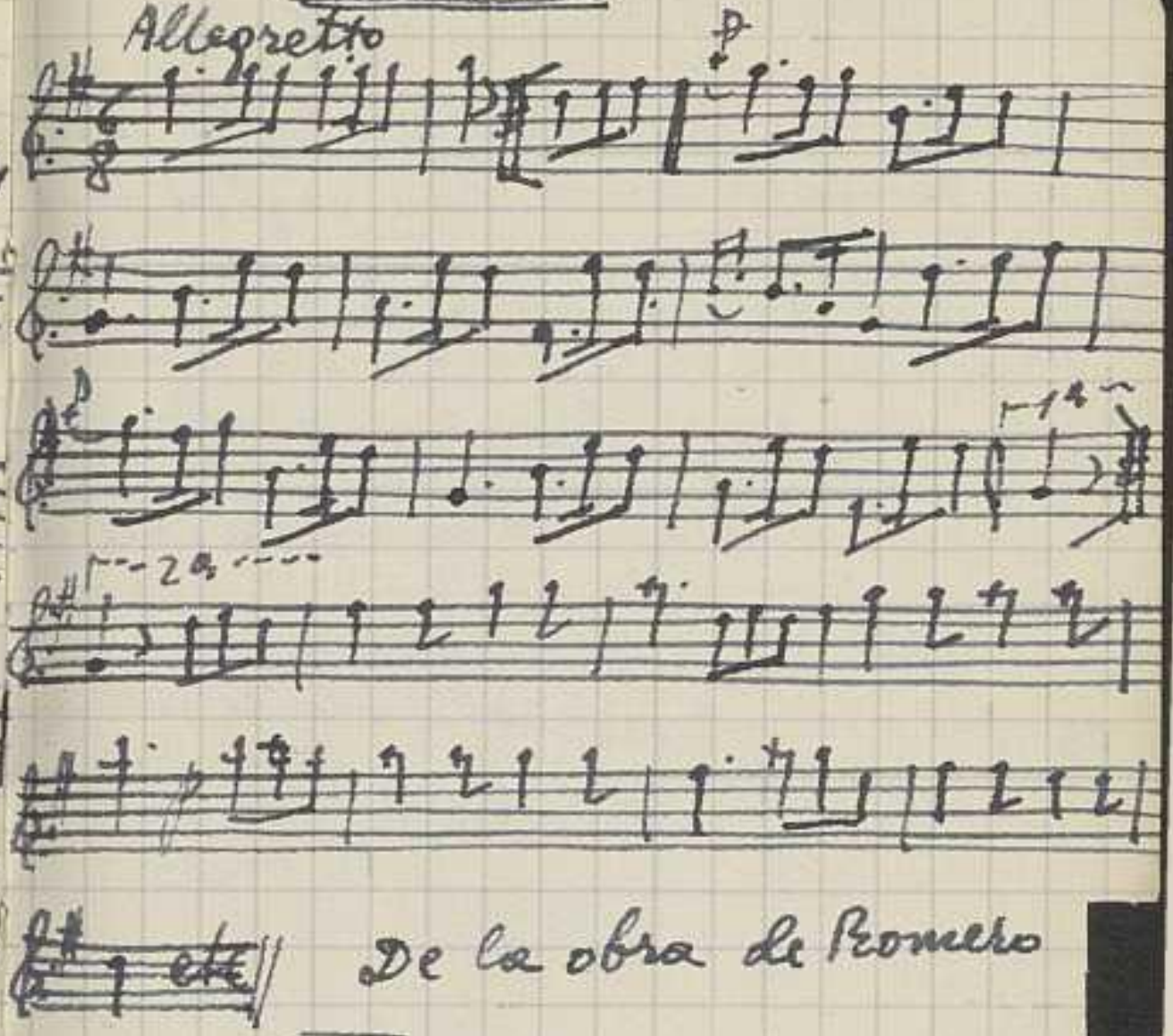

etc.

Juan de la Cruz.

Cada vez que los cierras.
siento yo el golpe = con el ay
con el marabay, con el ú
con el marabú, / ay que
me mu, que me muero
San Juan de la Cruz
(E. Ocón. - Cantos españoles

Muñeira

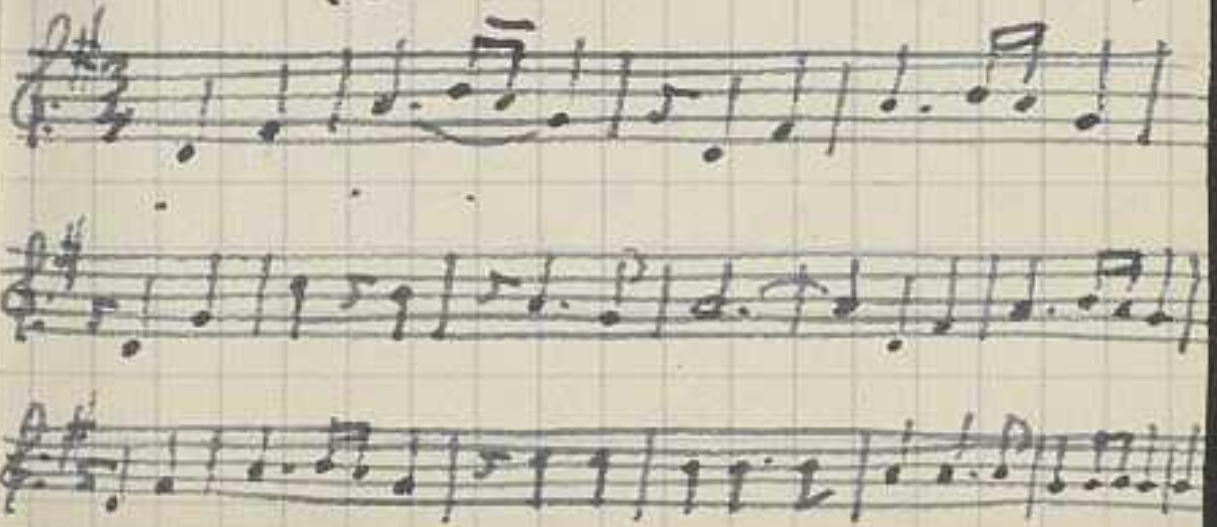
Allegretto



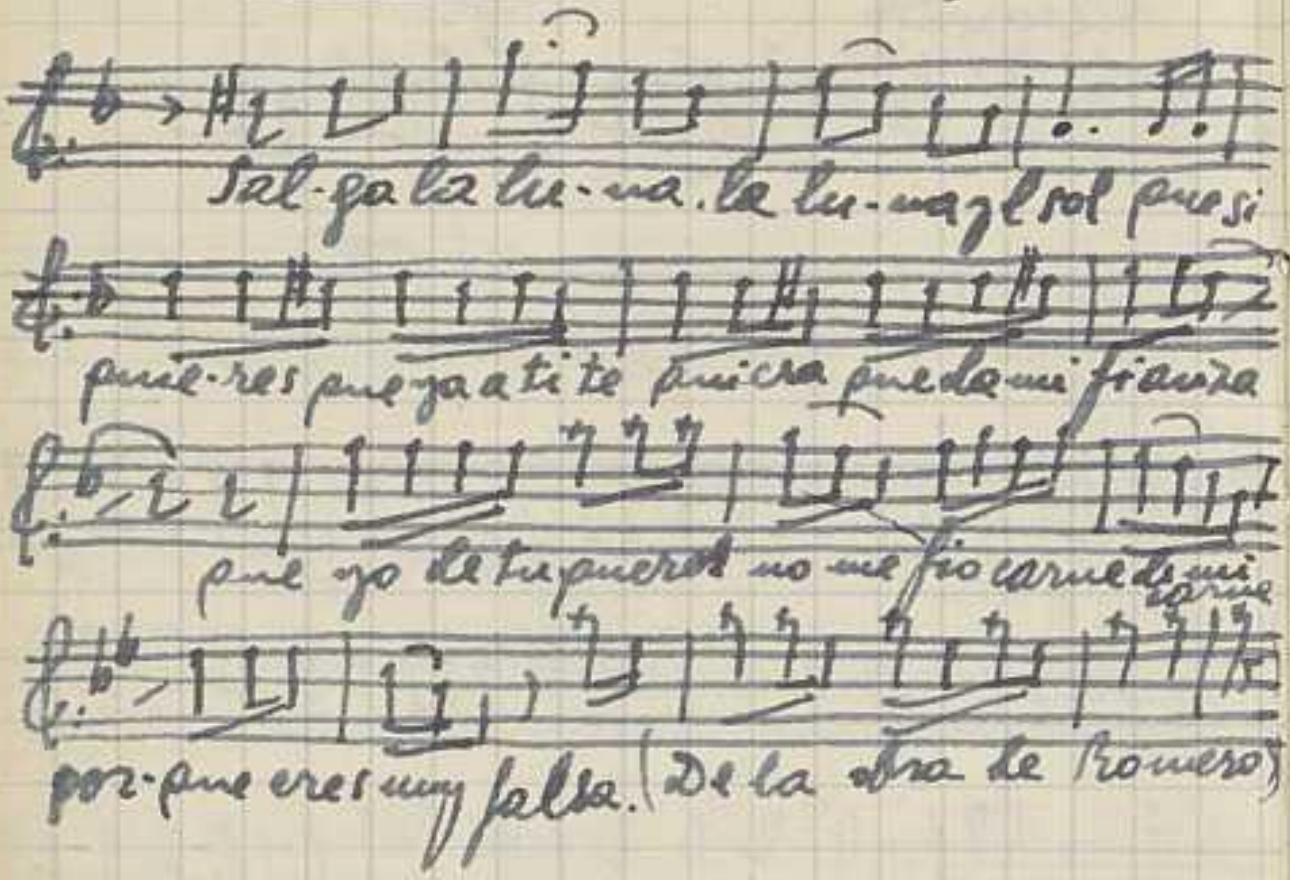
De la obra de Romero

Macarena

(de la obra de Romero)

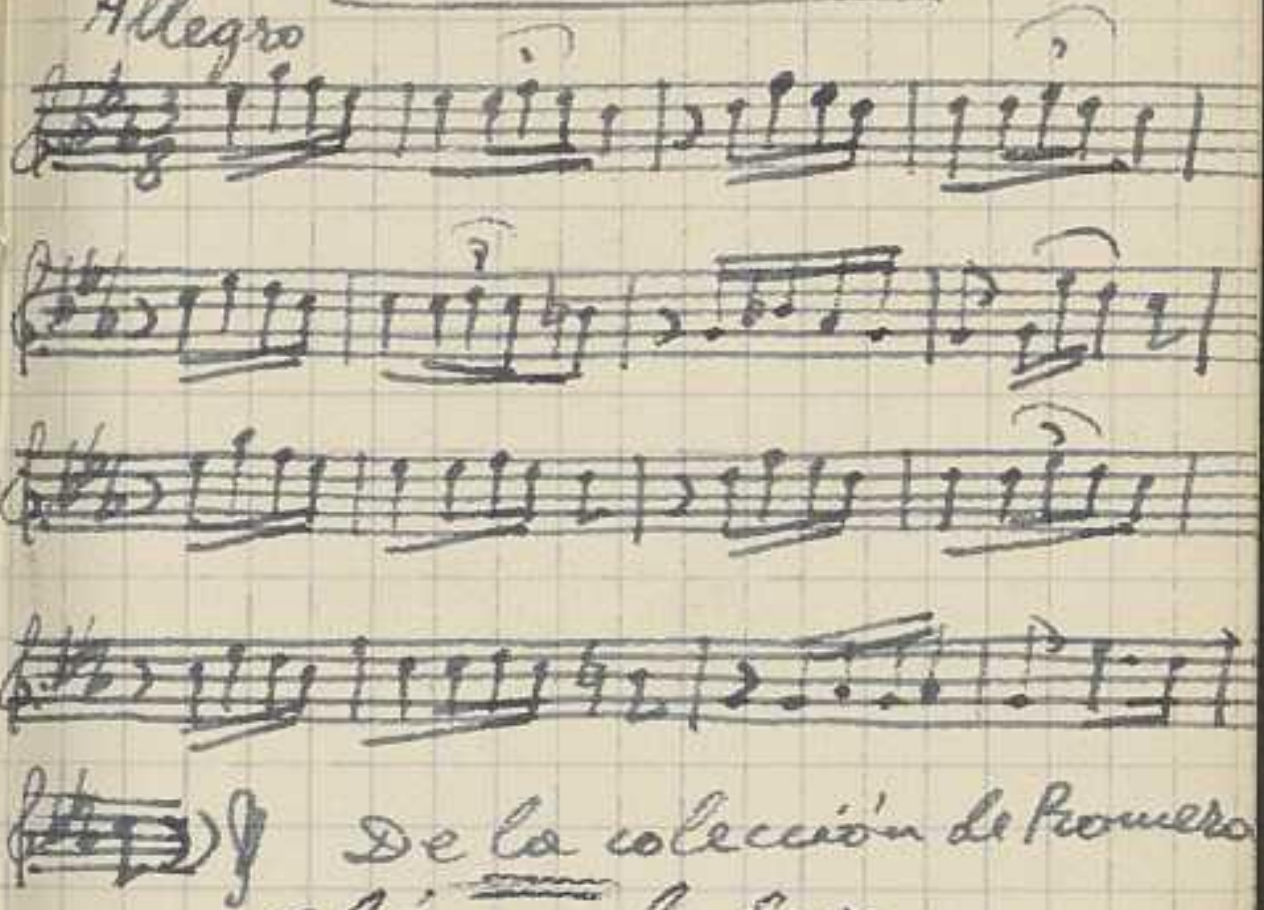


Mariana (Final)



Olé de la Curra

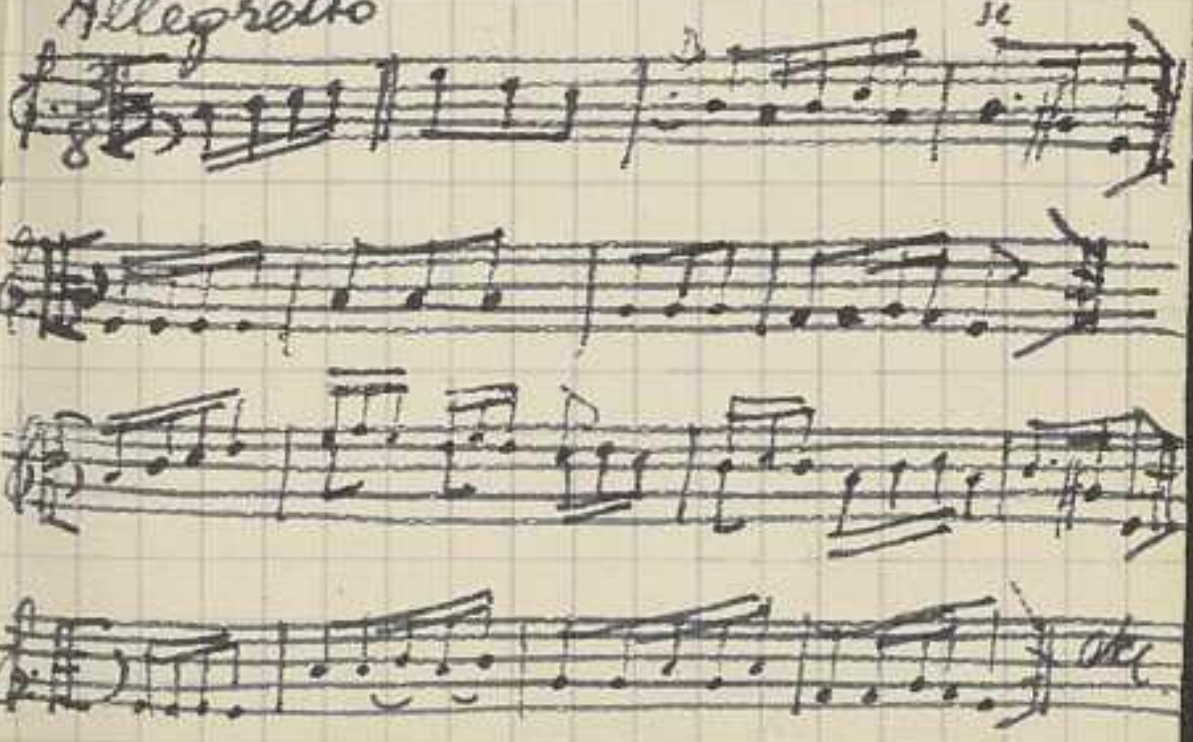
Allegro



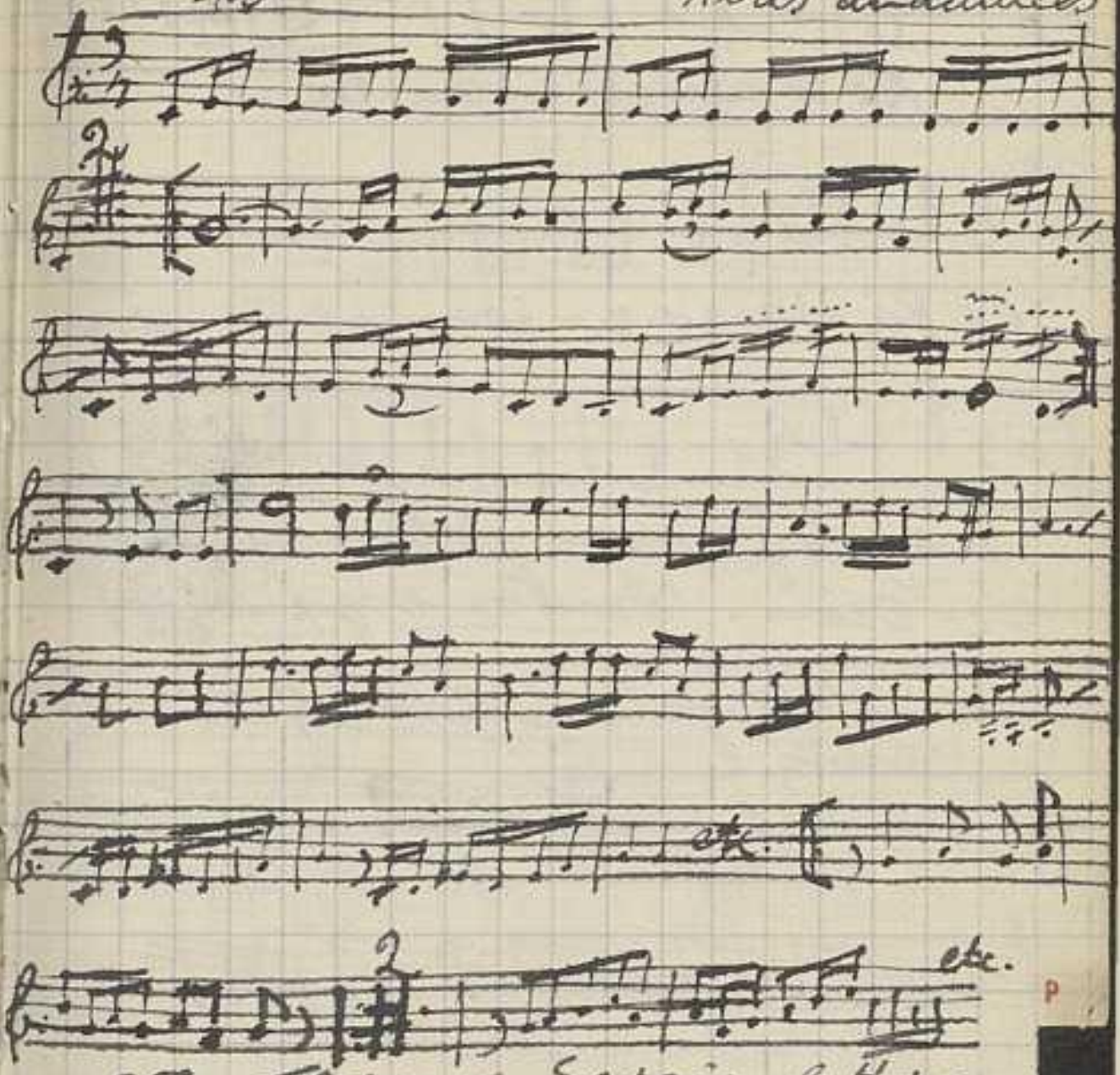
De la colección de Romero

Olé andaluz

Allegretto



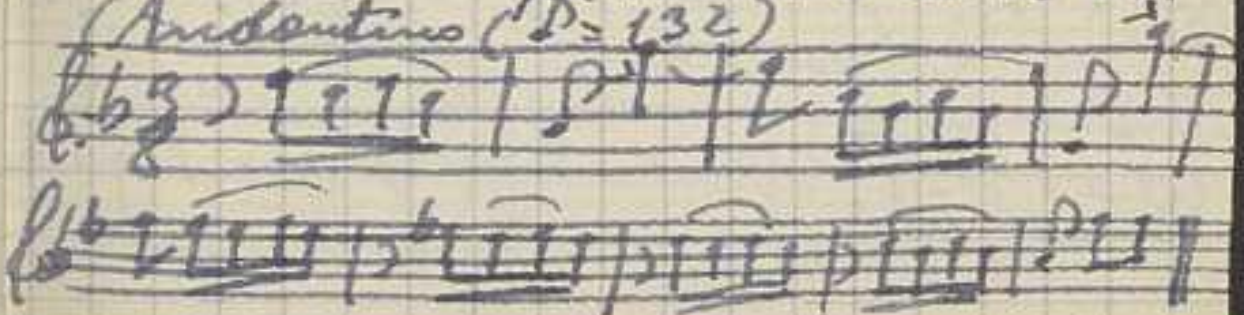
Molto ♩ = 108 Panaderos "Aires andaluces" Lucena

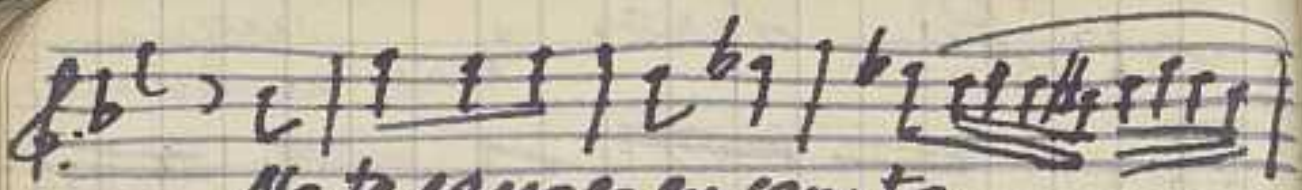


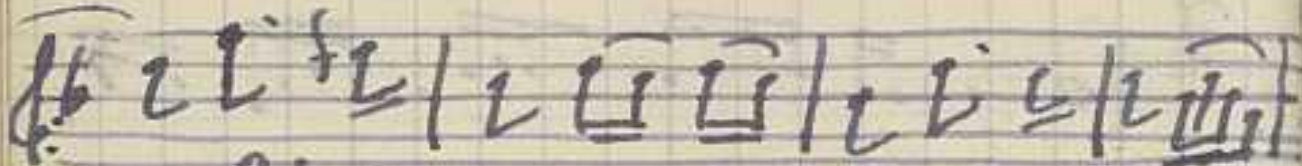
BR. Flores de España, de Hernández, de mi colección.

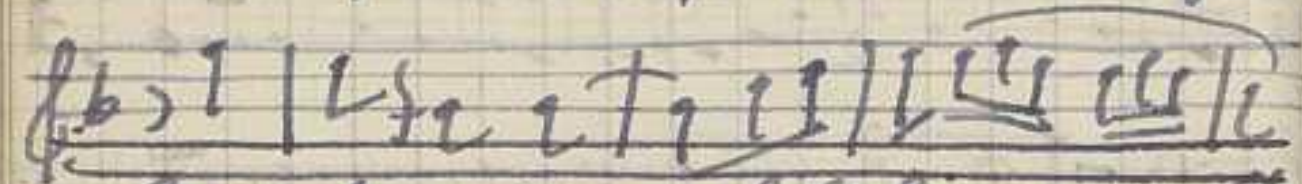
Polo de D. Francisco Borja, murió en 1845.

(Andantino ♩ = 132)

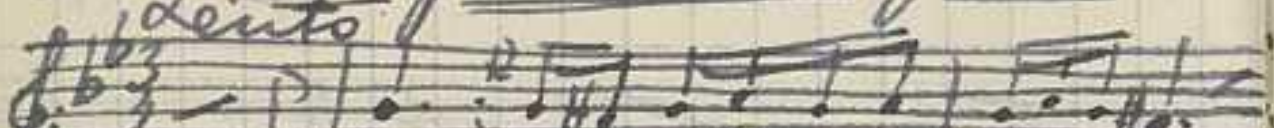


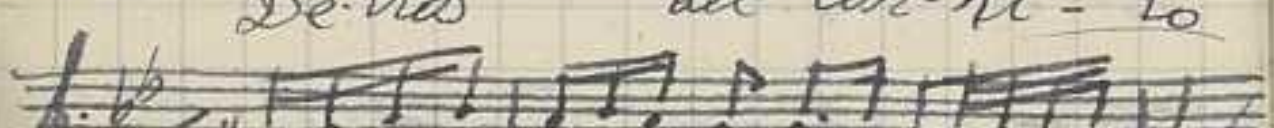


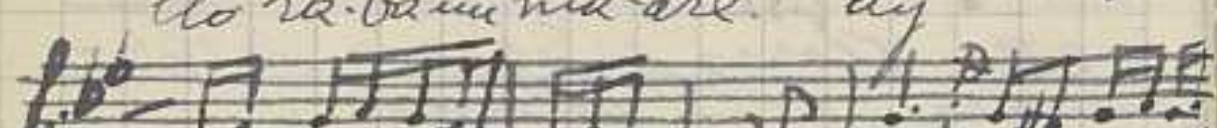


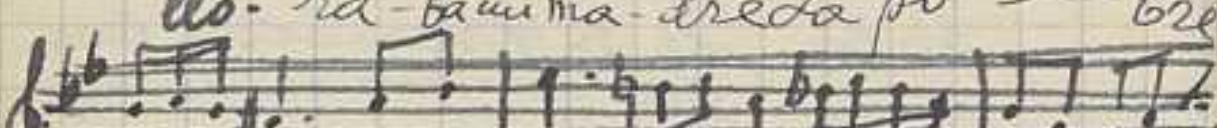


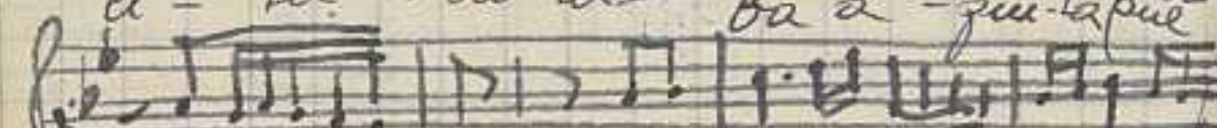
Playeras antiguas





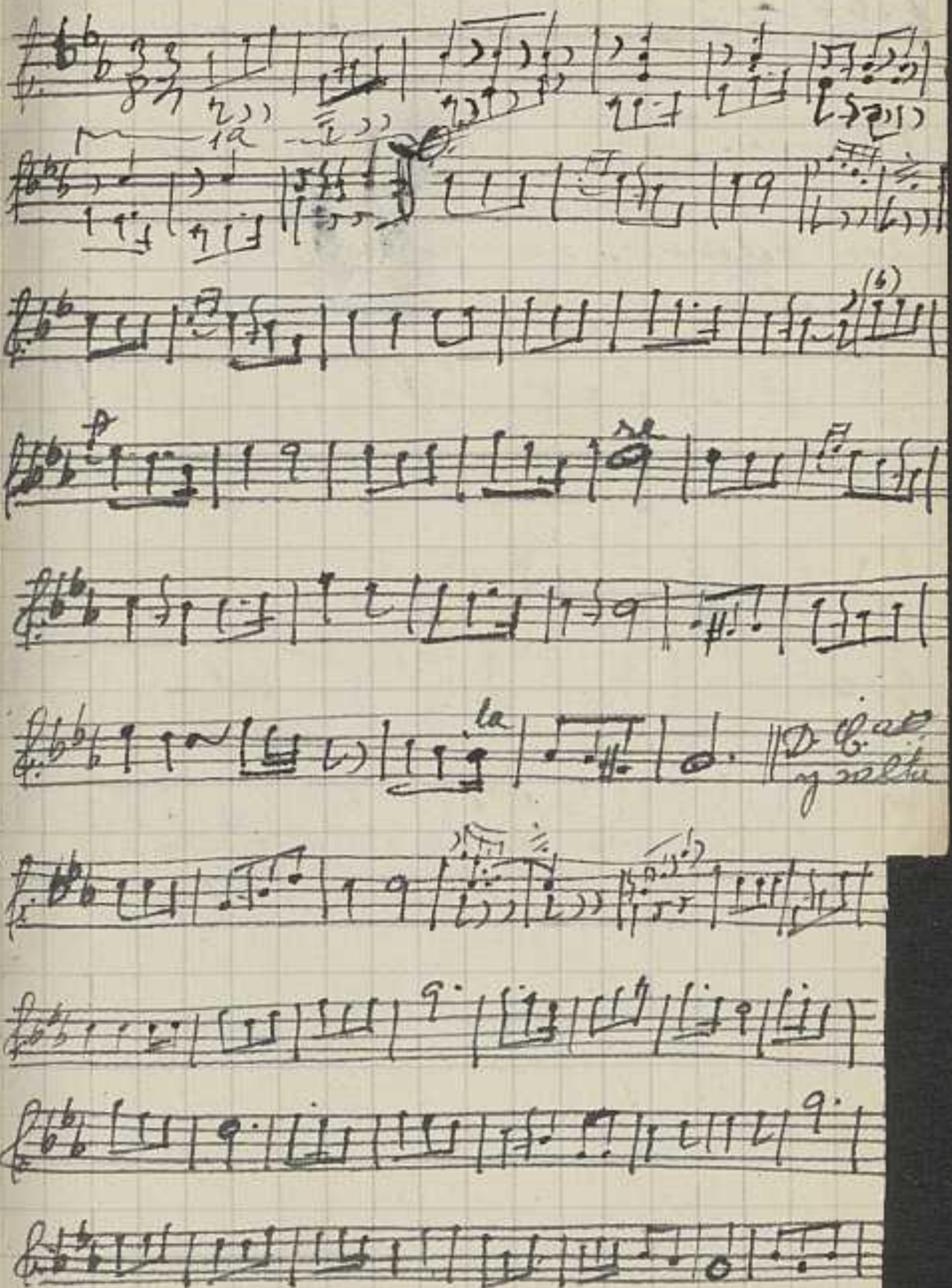


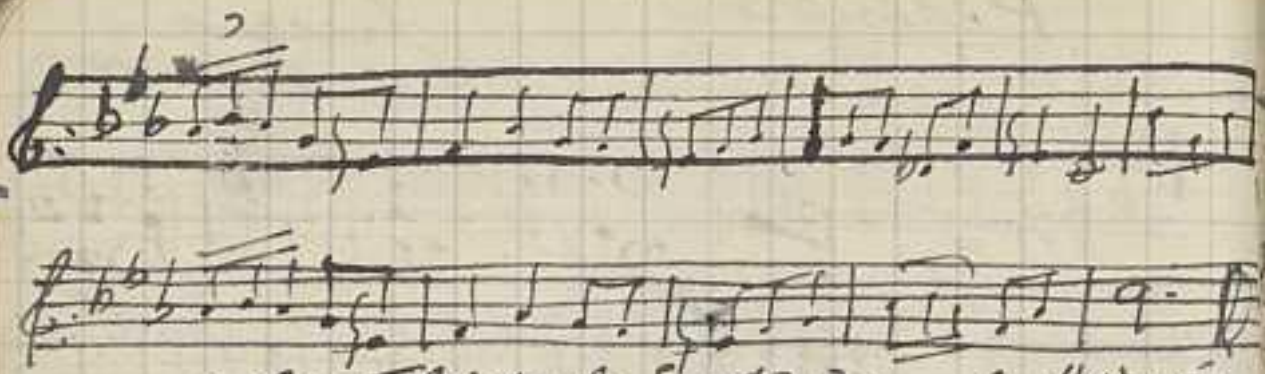




Petenera

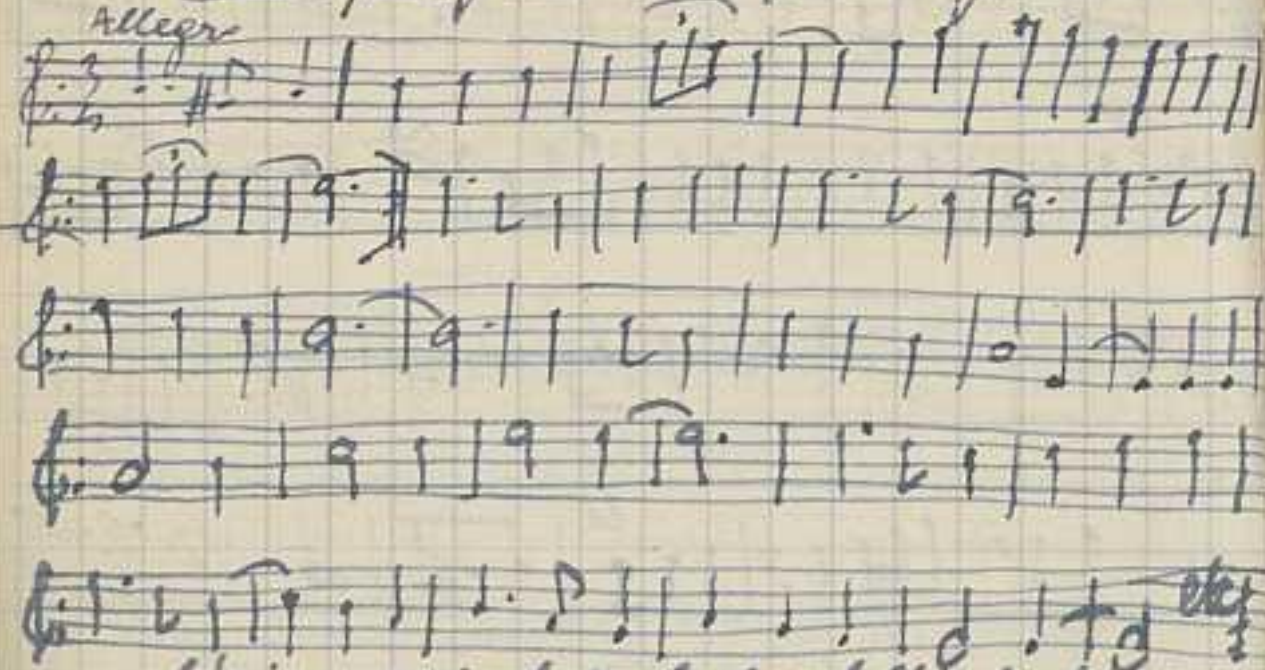
Lucena
"Aires andaluces"





Bibl: Flores de España, de Hernández. Peteneras sevillanas, en $\frac{3}{8}$ solamente

Otro ejemplo en compás mixto:



Lírica popular de la Alta Extremadura, de M. García Matos

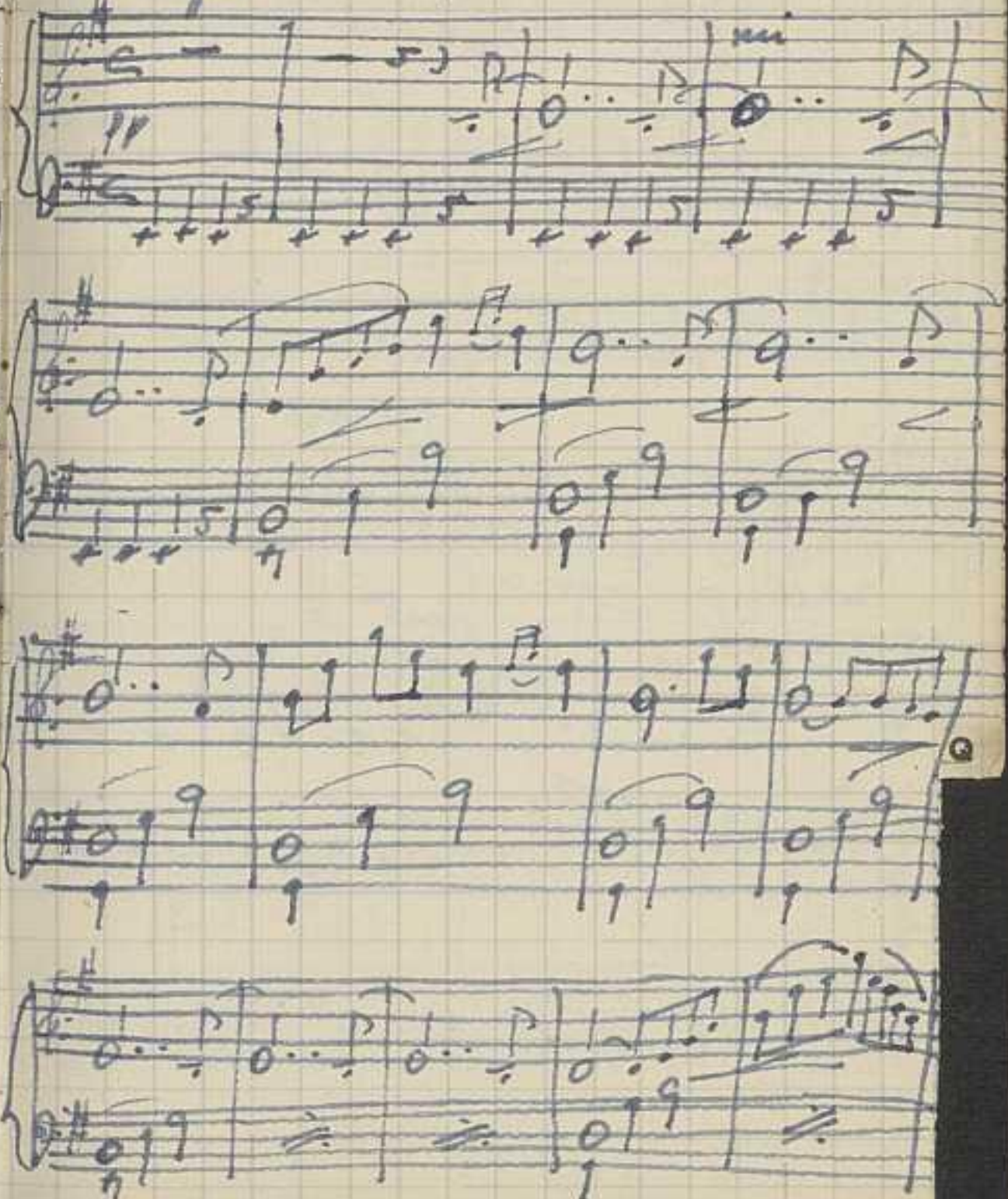
Pereé Yaravi 132 y Haskua

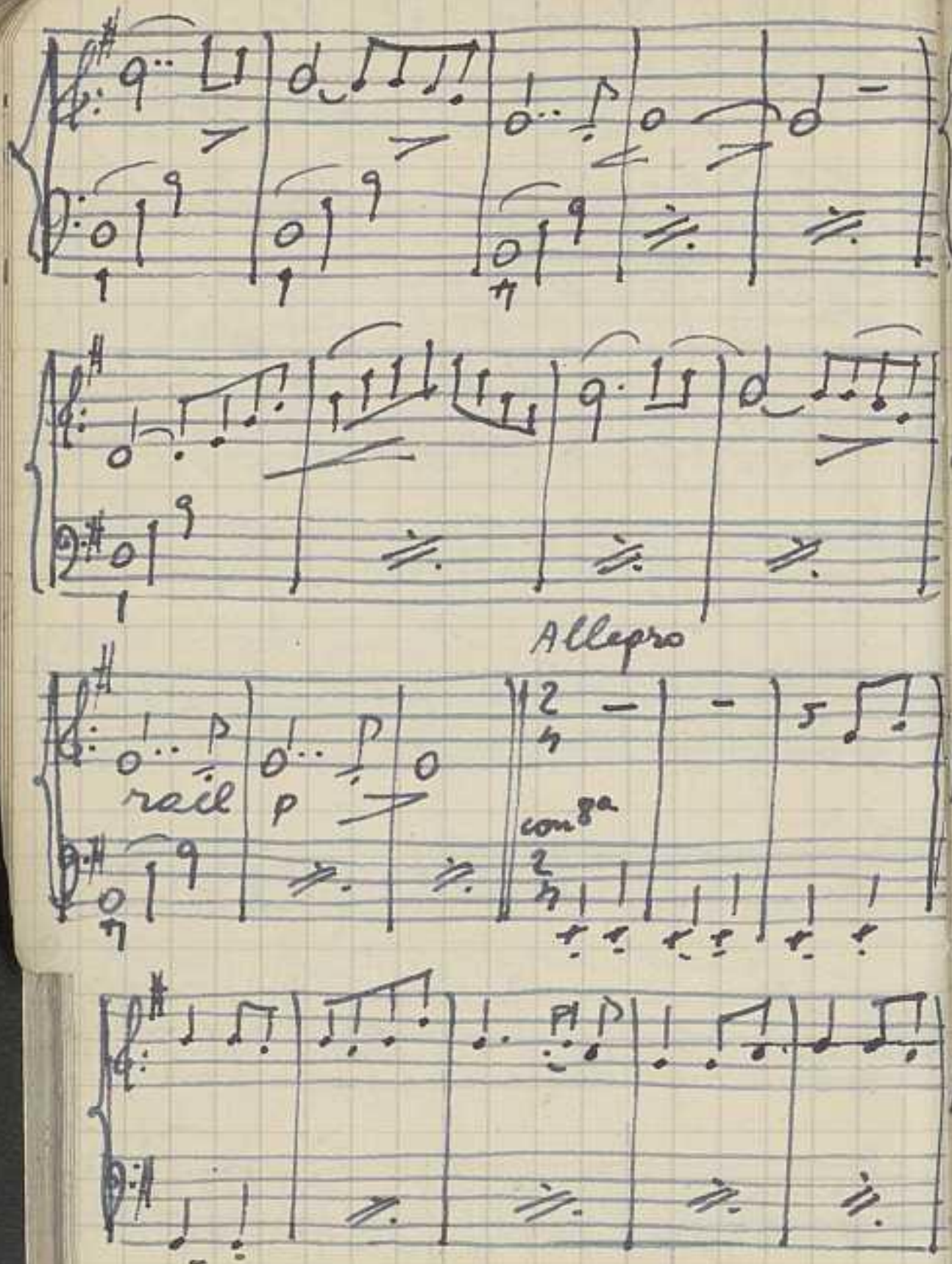
Véase letra V.

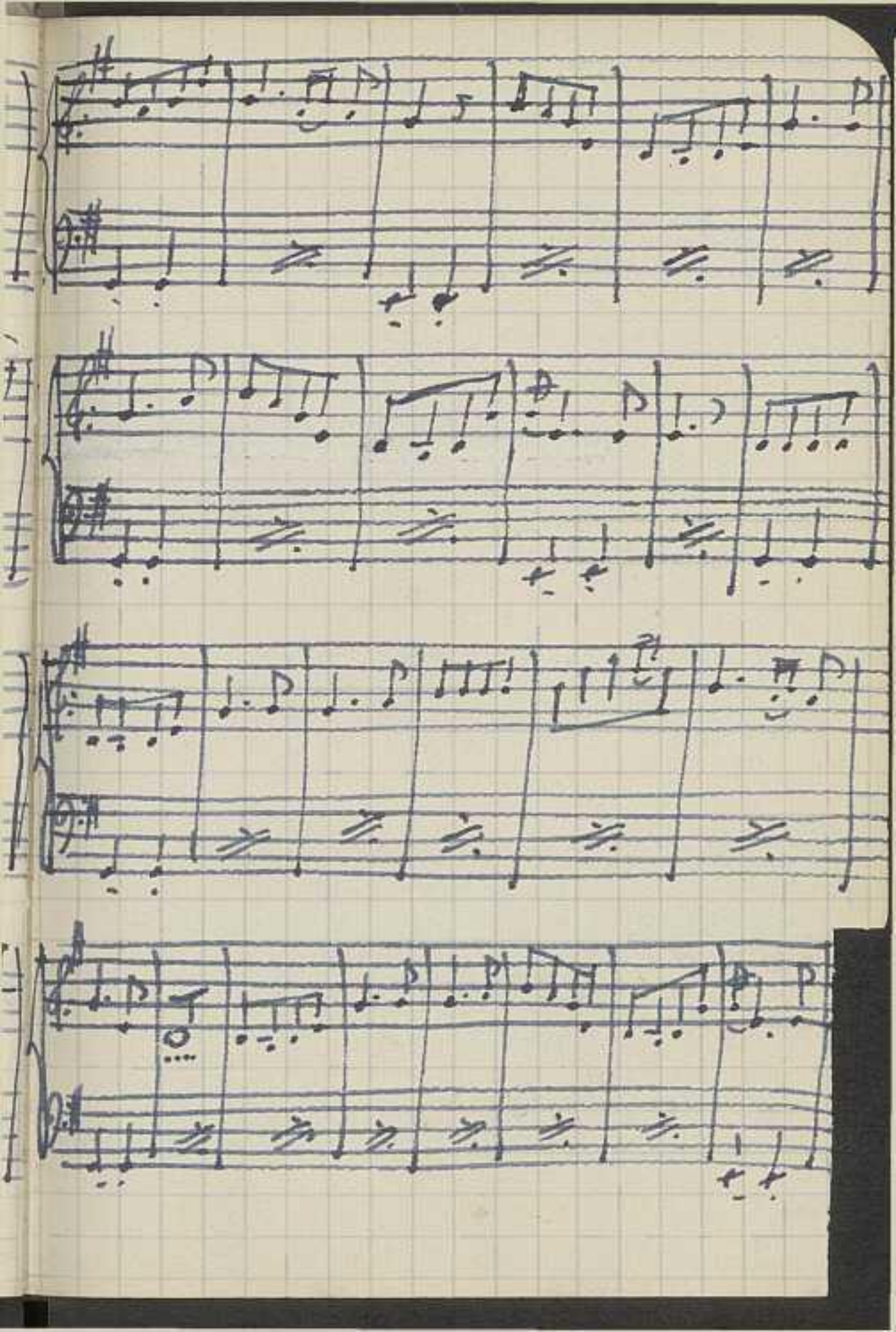
Himno al Sol (Perú)

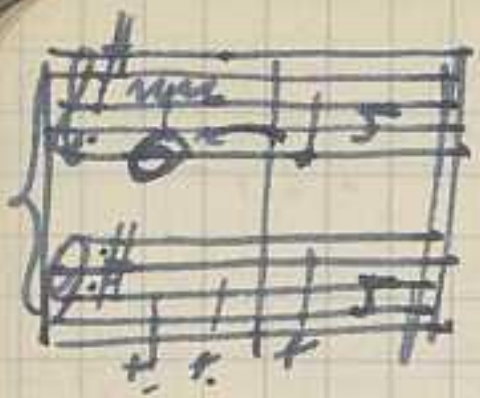
de Daniel Alomía Robles

Adagio




Allegro
rall
p
con 8va





D. C.

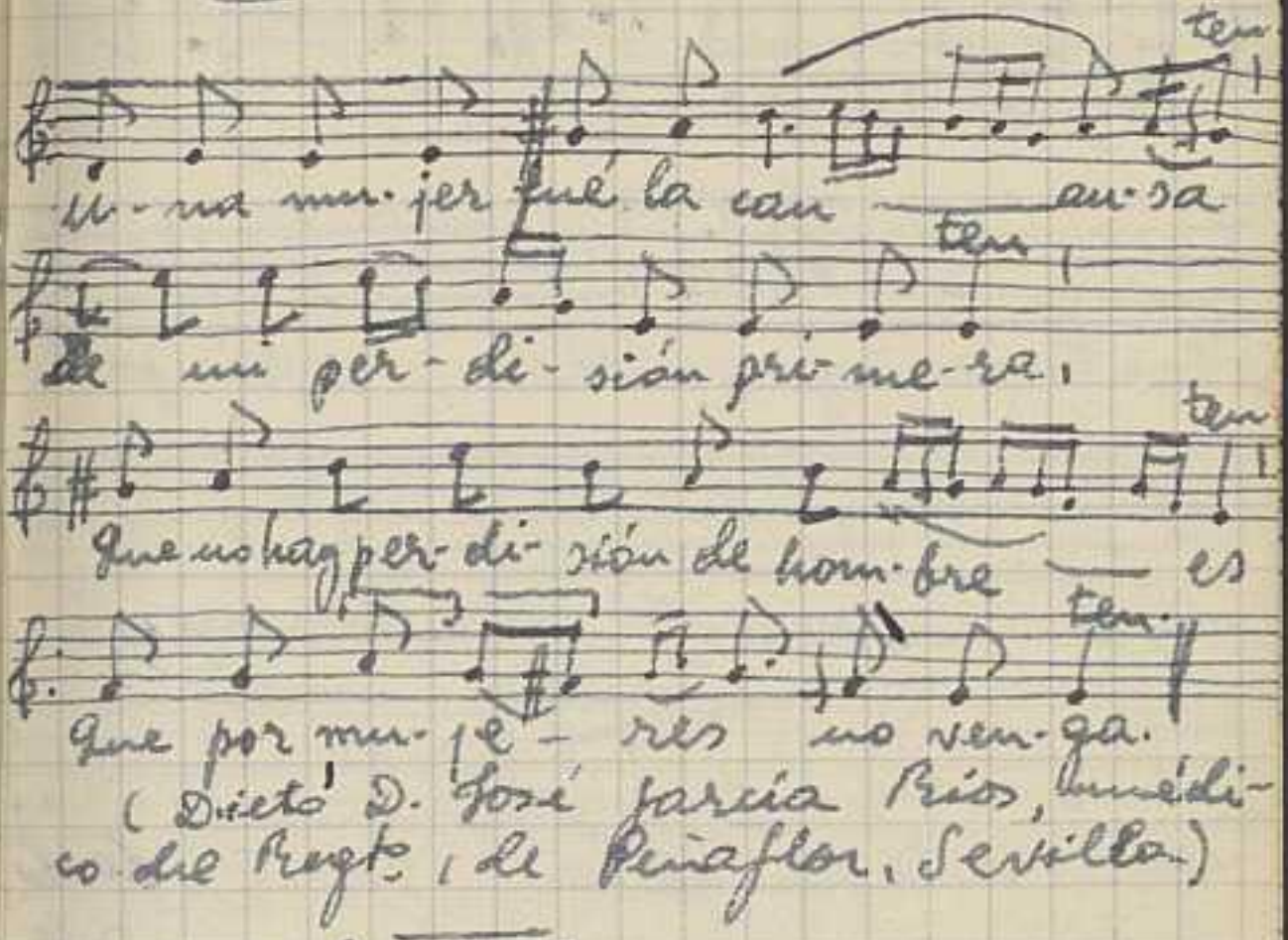
Rusia - Véase Eslavico

R

Soleares

ten

u-na mu-jer fué la can — au-sa



ten

de mi per-di-sión pri-me-ra,

ten

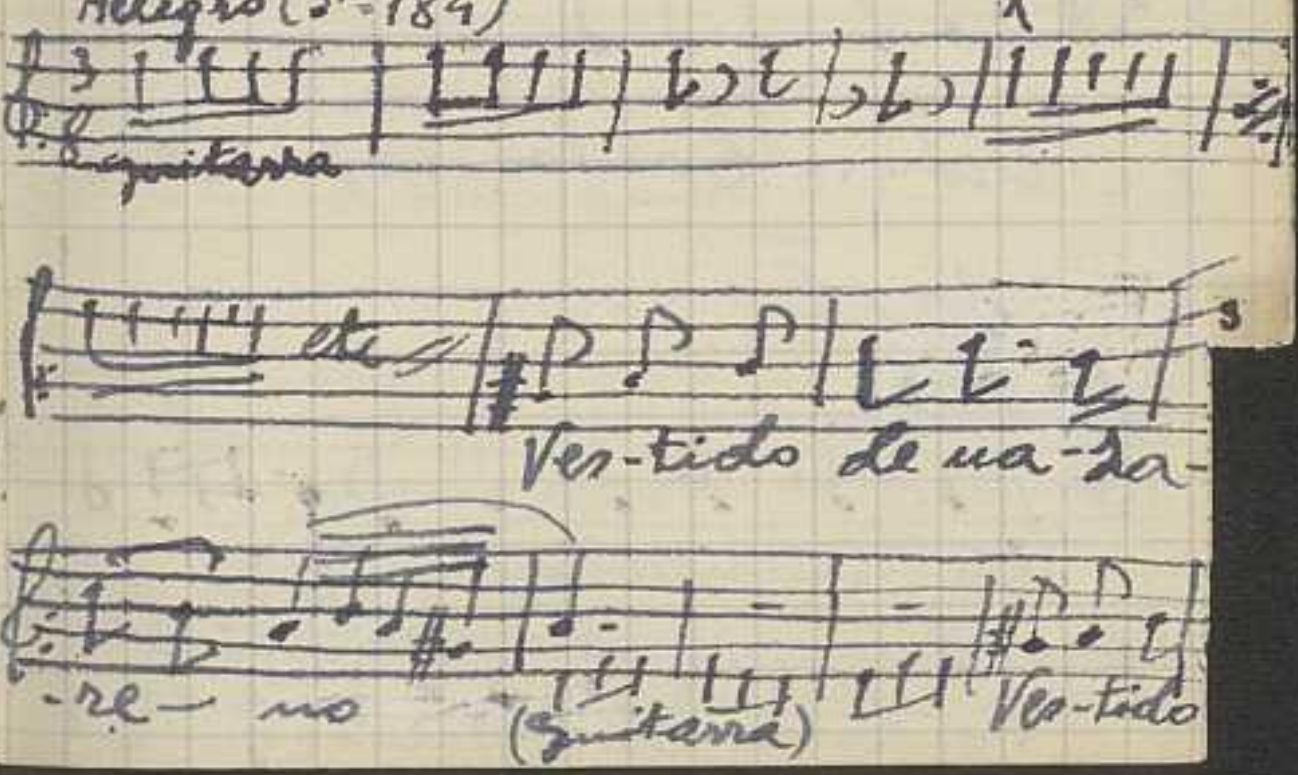
Que no hay per-di-sión de hom-bre — es

ten

Que por mu-je-res no ven-ga.

(Dictó D. José García Ríos, médico del Regto. de Peñaflor, Sevilla)

Soledad



Allegro (♪=184)

Guitarra

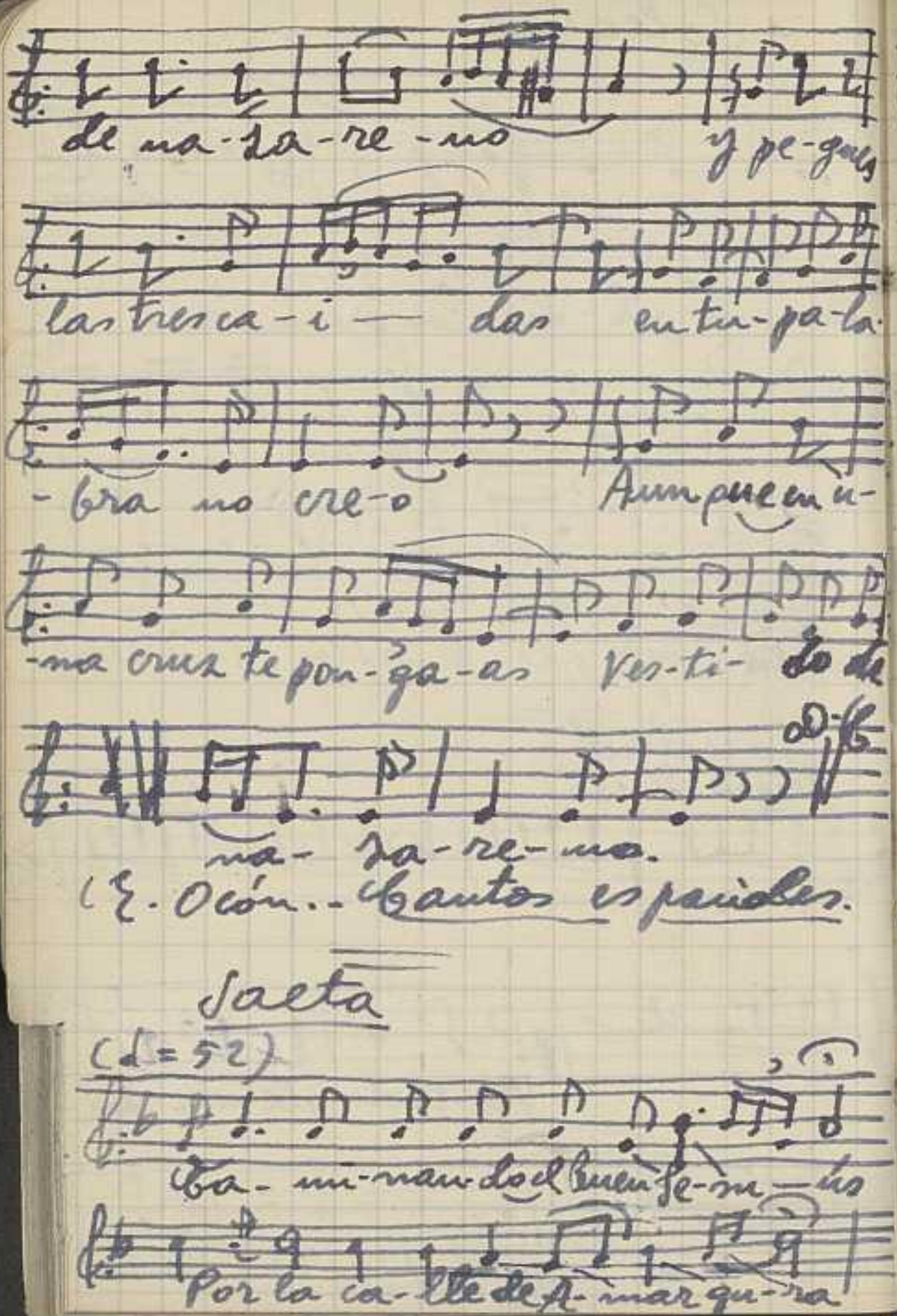
etc.

Ves-tido de na-za-

-re-no

(Guitarra)

Ves-tido



de na-za-re-no y pe-gues

las tres ca-i — das en tu-pa-la-

-bra no cre-o Aunque en u-

-na cruz te pon-ga-as ves-ti- do de

na- za-re-no.

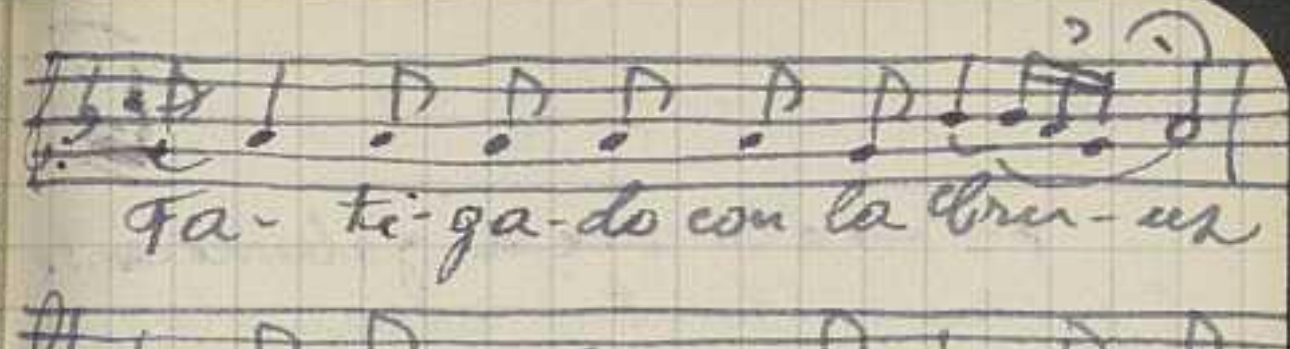
(E. Ocón.. Cantos españoles.

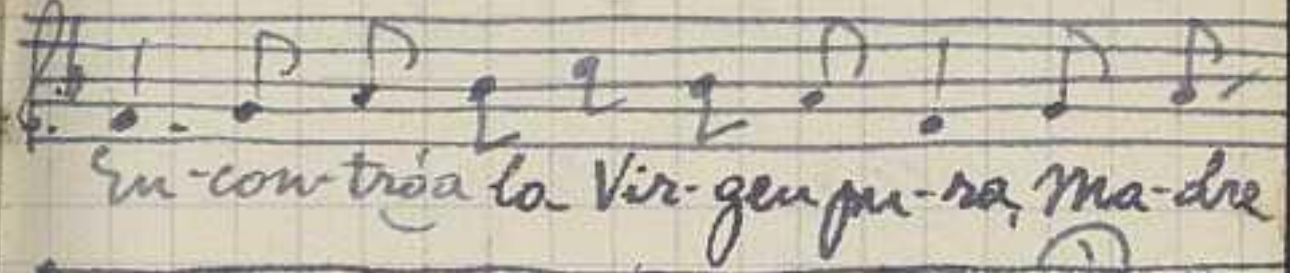
Saeta

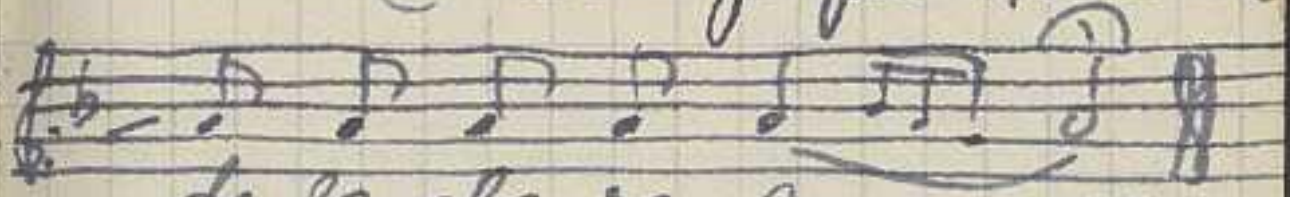
(♩= 52)

Ca- mi-nan-do el buen Je-su-ús

Por la ca-lle de A-mar-gu-ra



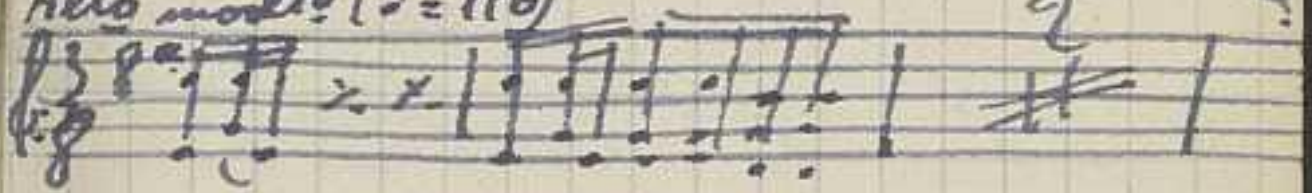


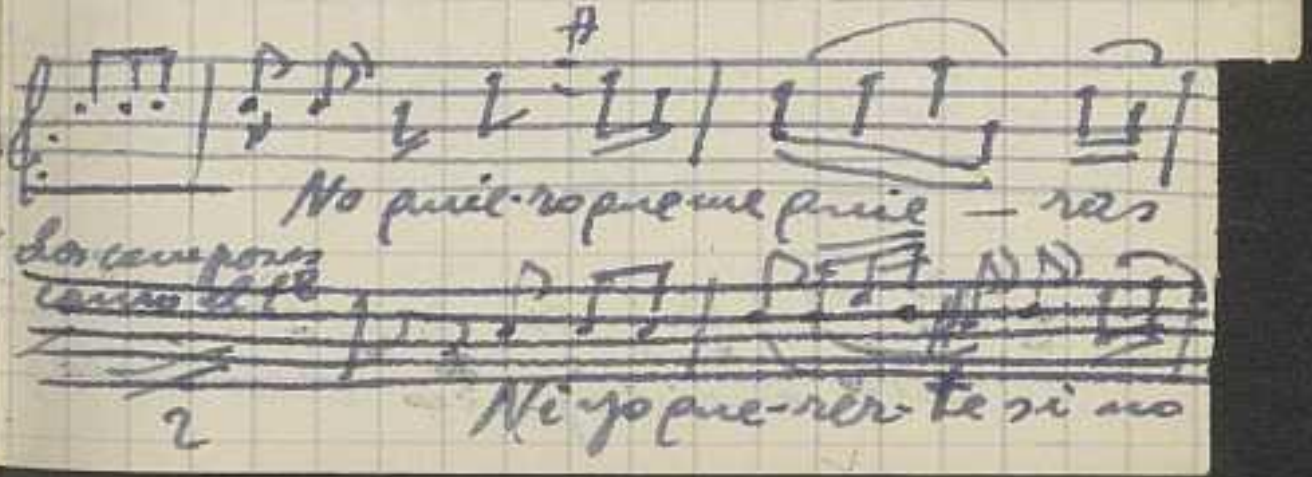


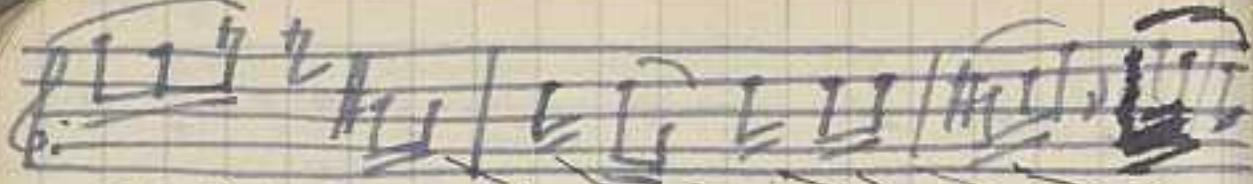
C. Ocón.- Cantos españoles

Seguidillas murcianas

Parece su origen de Murcia. Se ejecutaba ya en 1775. Se cantaba en España en época en los teatros con solo acompañamiento de guitarra.

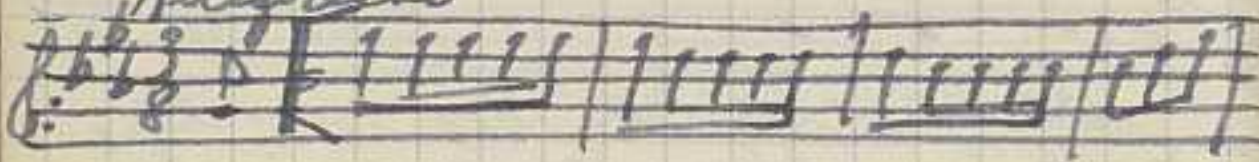


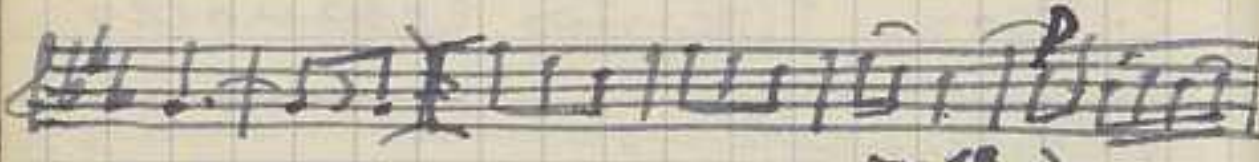


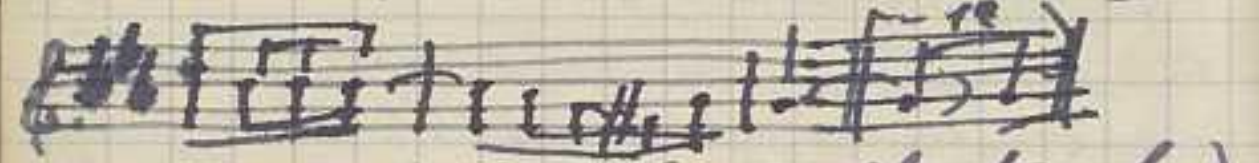


.....que me a-bo-rrezcas y aborrecerte
(E. Ocón. Cantos españoles)

Soleá. Soleares. Canto o danza
Allegretto

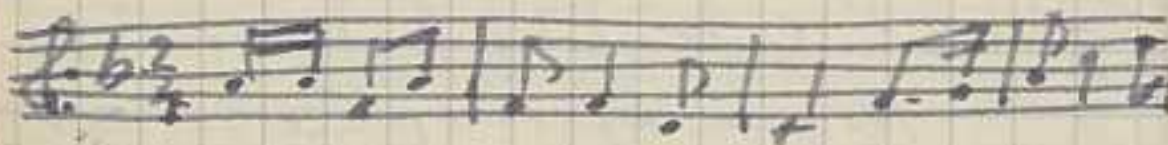


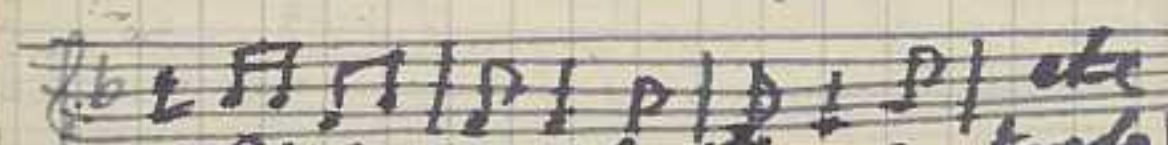




(Dicc.rio Enciclop.º ilustrado)

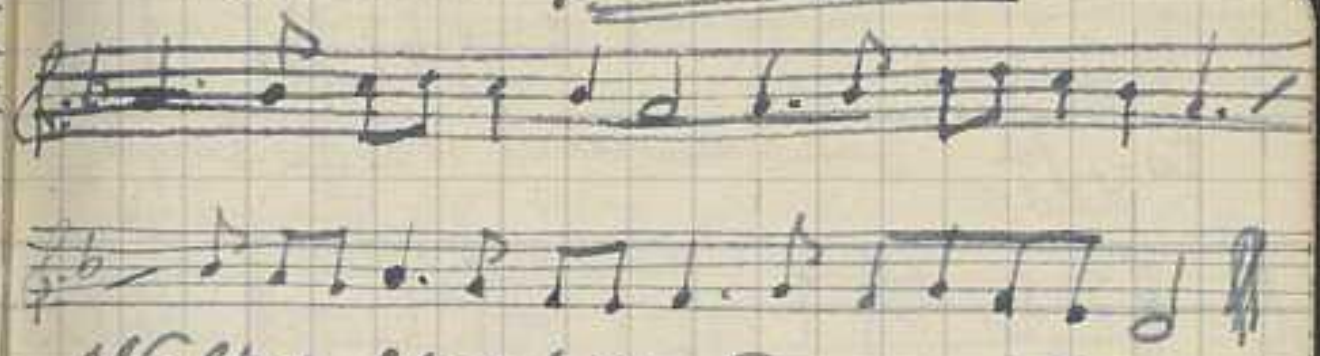
Spirituals. Cantos seculares de carácter religioso que contienen la verdadera esencia del folklore de los negros americanos



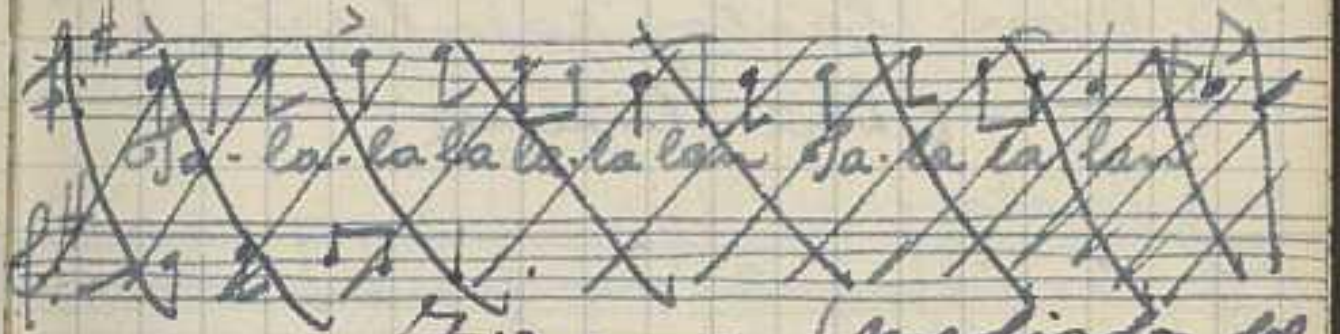


(Dic.º enciclopédico ilustrado)

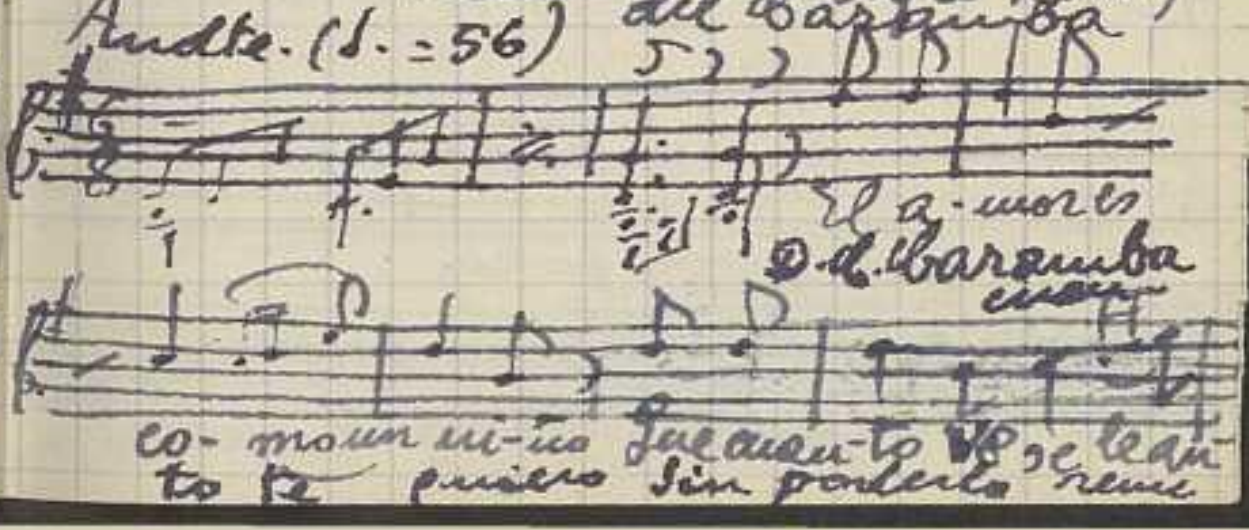
música tunecina

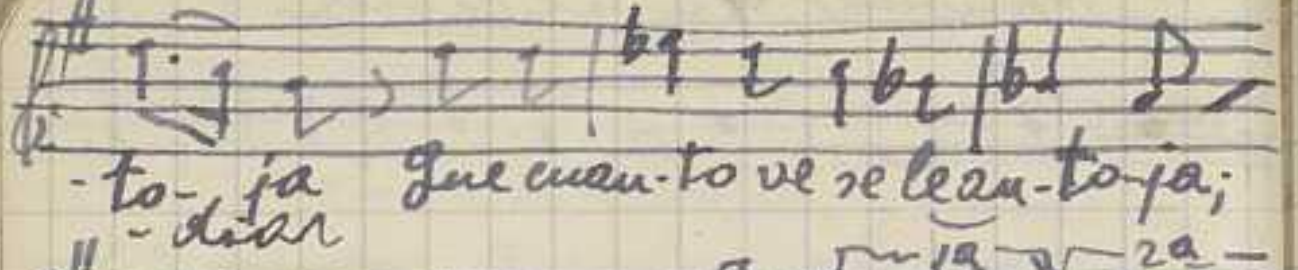


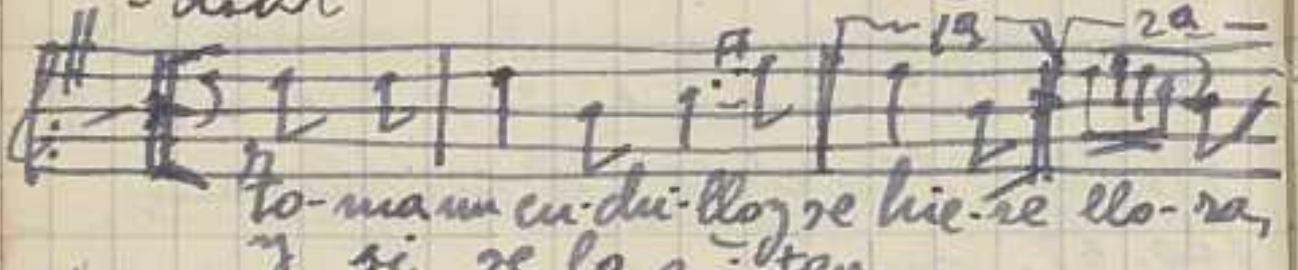
Walter Starkie: Don gitano, pág. 69. música tunecina que escuchó a unos tunecinos que tocaban debajo de un árbol, sentados, con los siguientes instrumentos: dos tambores (cuyo acompañamiento consta en dicho libro) un tamboril un laúd y un rabab.

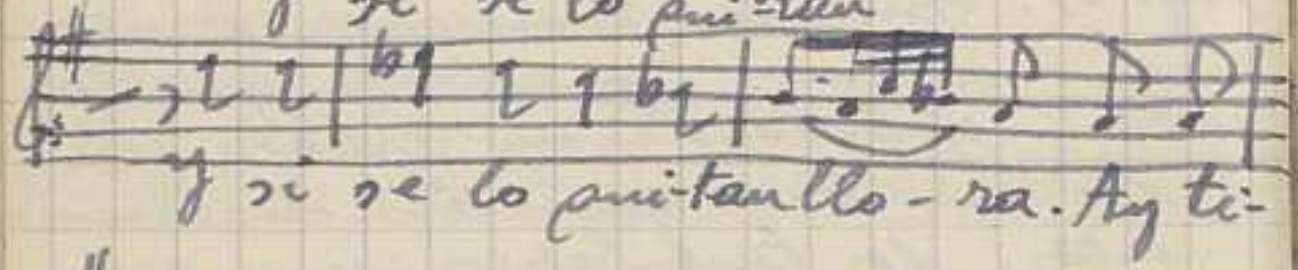


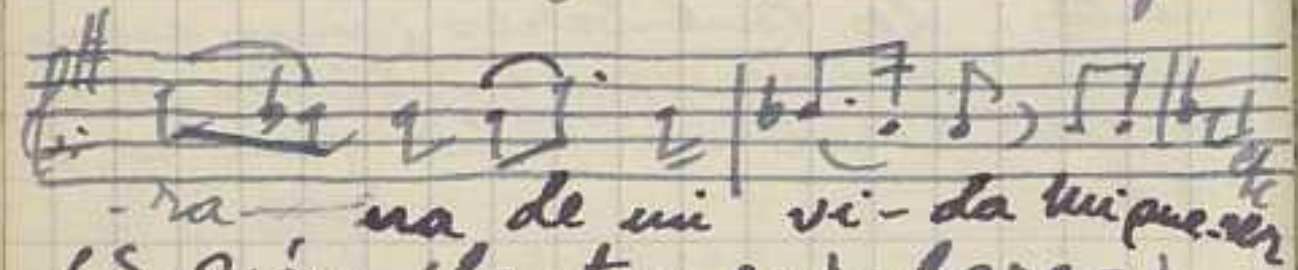
Tirana (mediados del siglo XVIII)





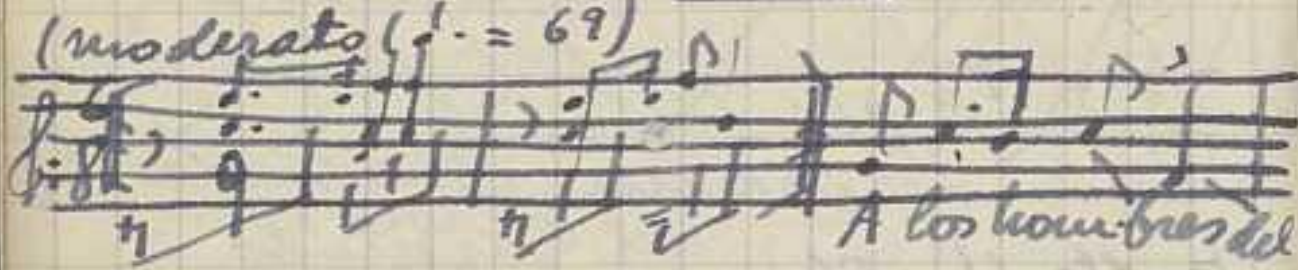


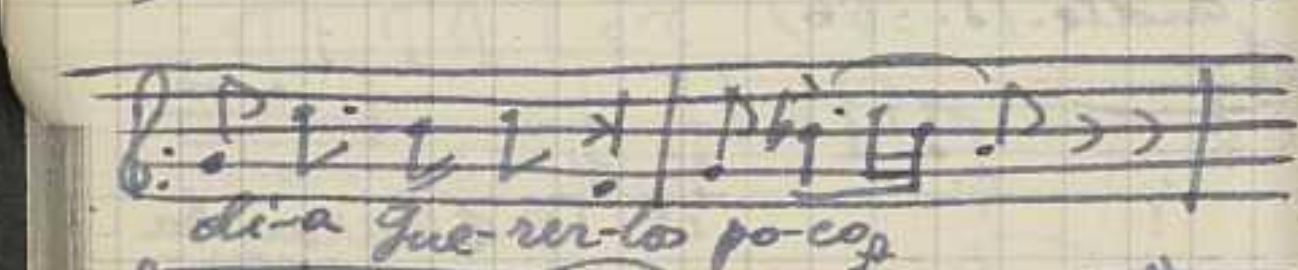




(S. Ocón. Cantos populares)

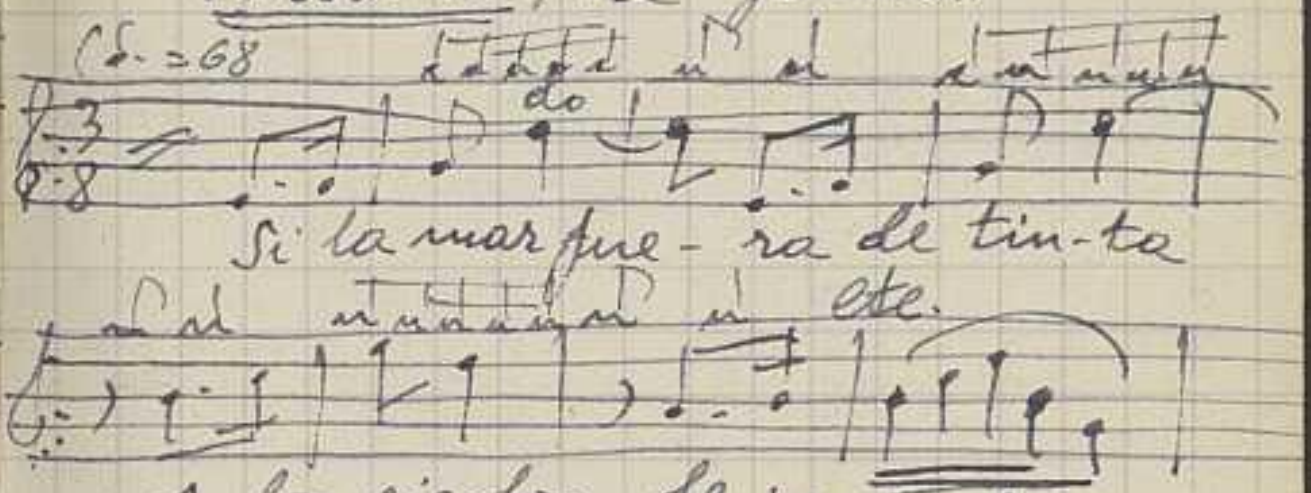
Otra tirana





(Sigue coplas)
y en ese poco tiempo (bis 2 veces)
volverlos locos. (bis 2 veces)
Porque los hombres
cuando se ven queridos (bis 2 veces)
no corresponden (bis) ay.
no corresponden
(E. Ocón. Cantos españoles)

17 Tirana, de Gomis

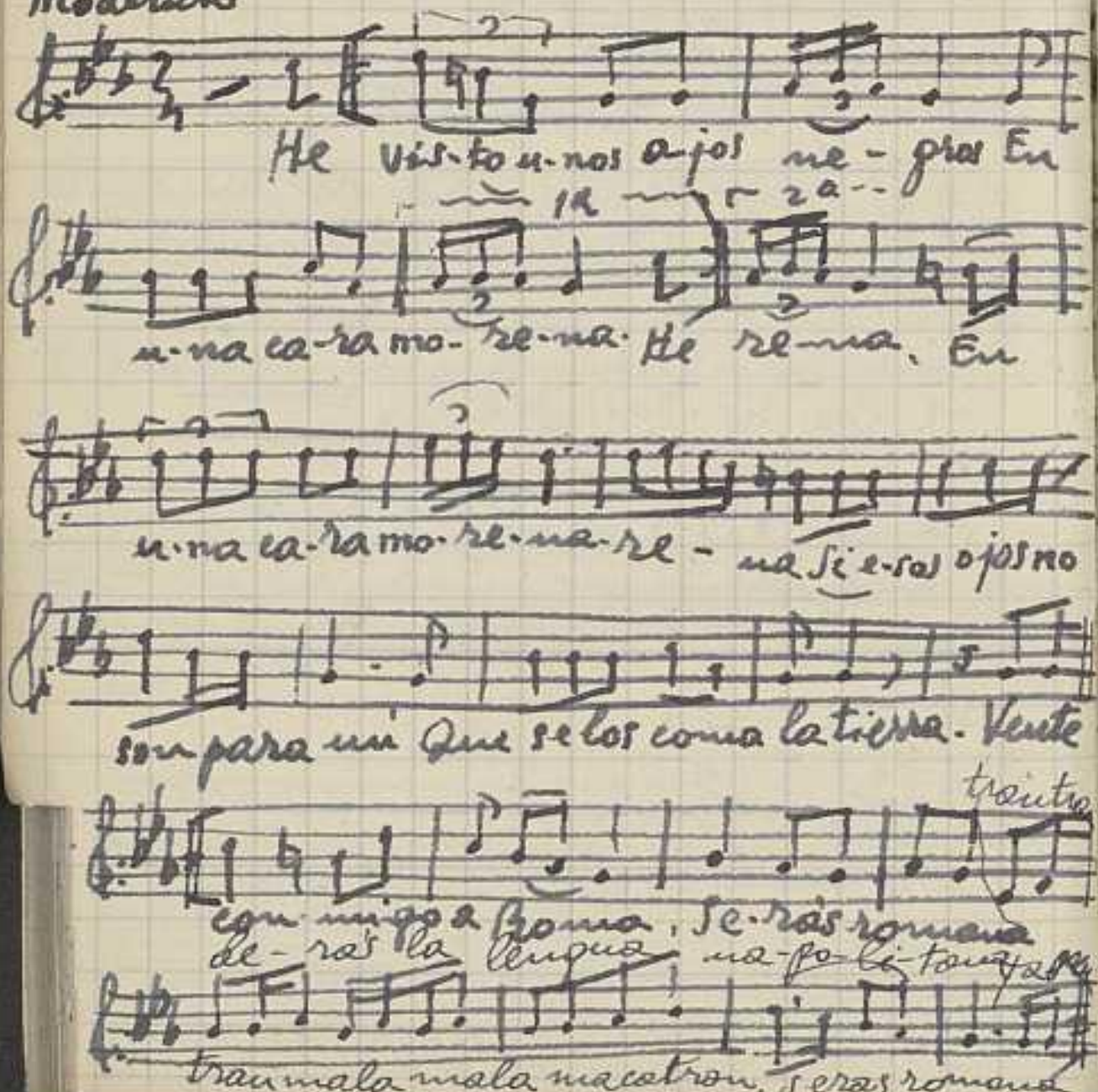


(Hernández. Flores de España)

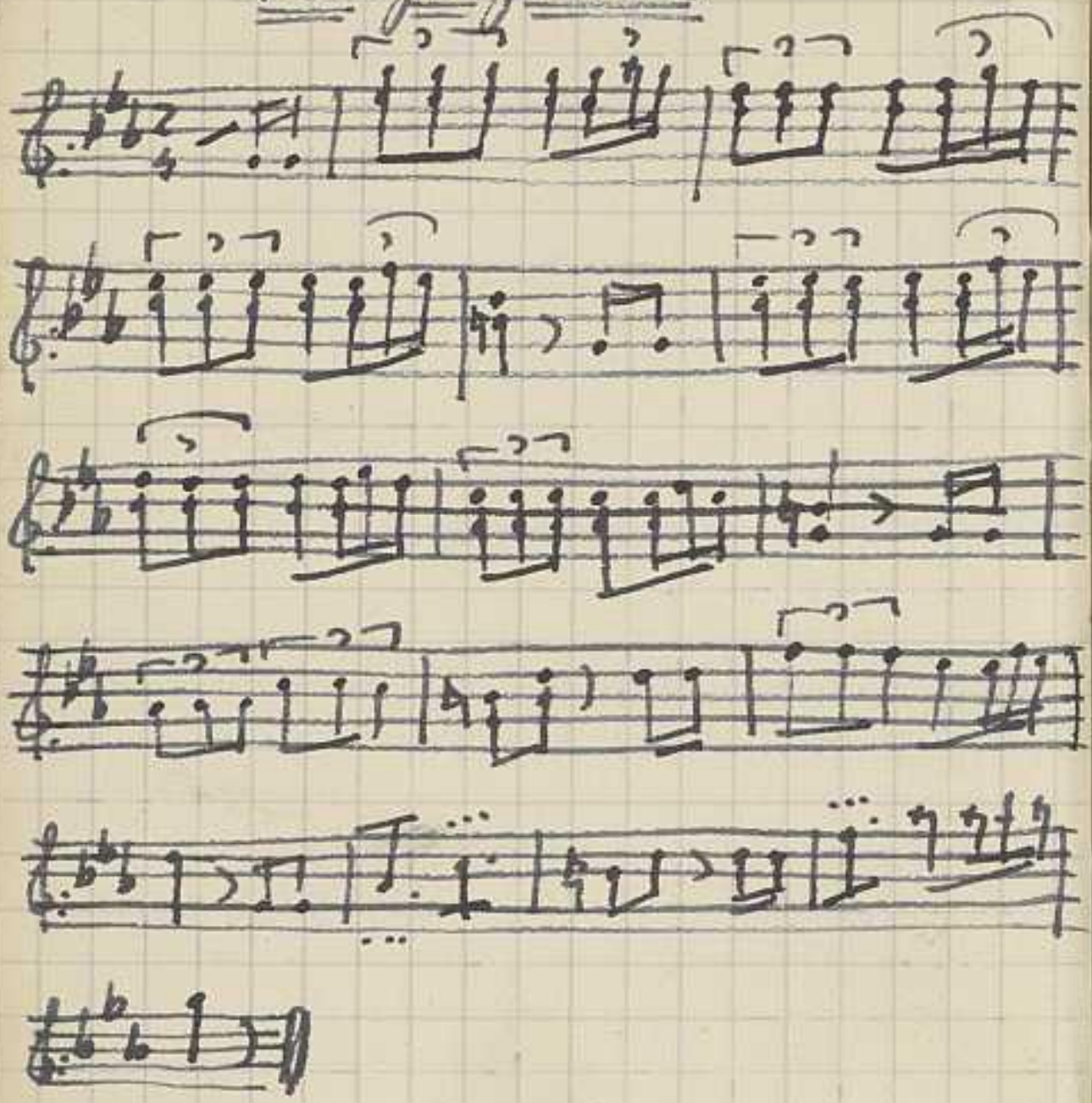
Tanguillo (Véase también final U

Tientos Mare- Mercedes

Moderato

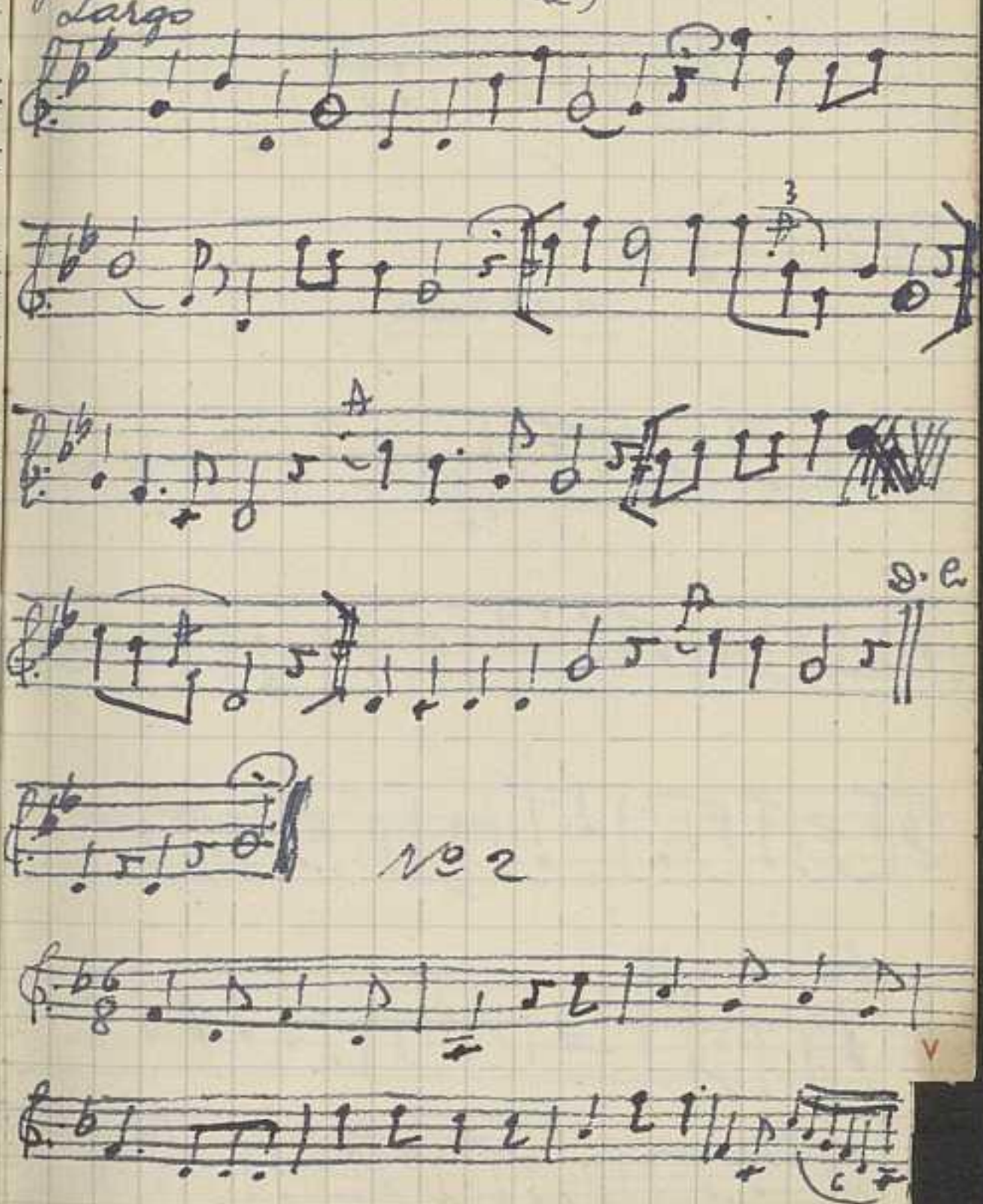


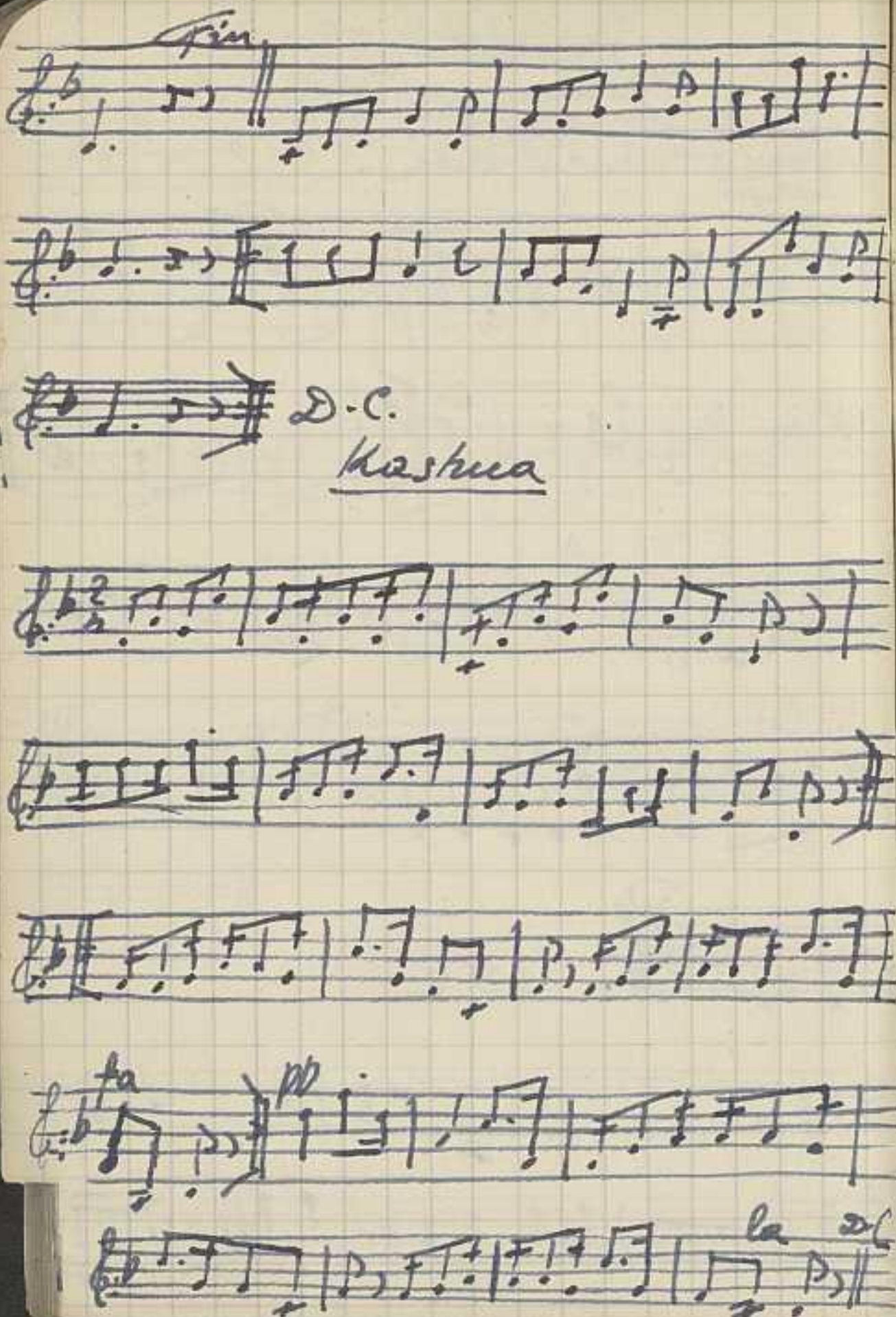
Tango gitano



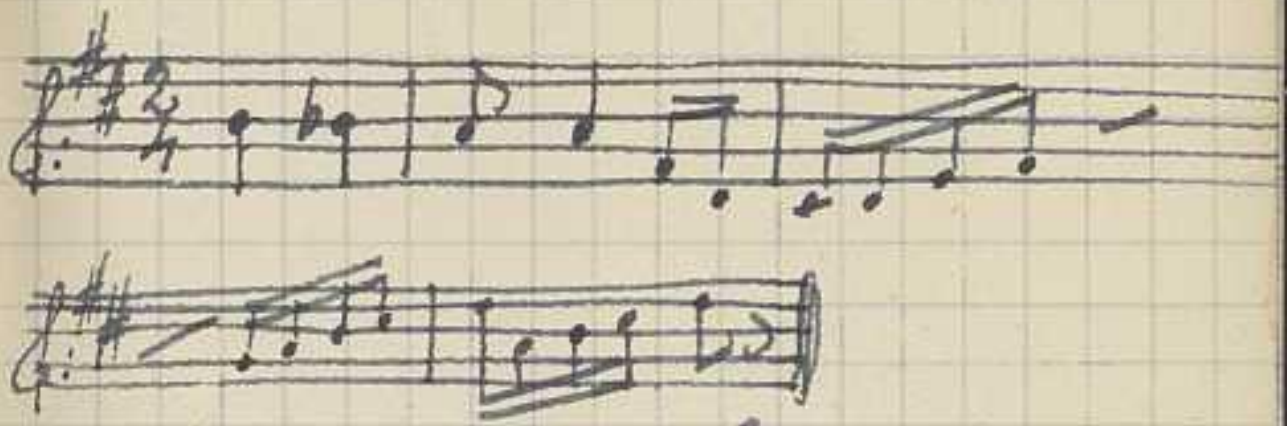
Yaraví

Del drama "Ollantay"
(Del libro de Carlos Vega "Música sudamericana") (1892)




Fin
D.C.
Kashua
fa
pp
la
D.C.

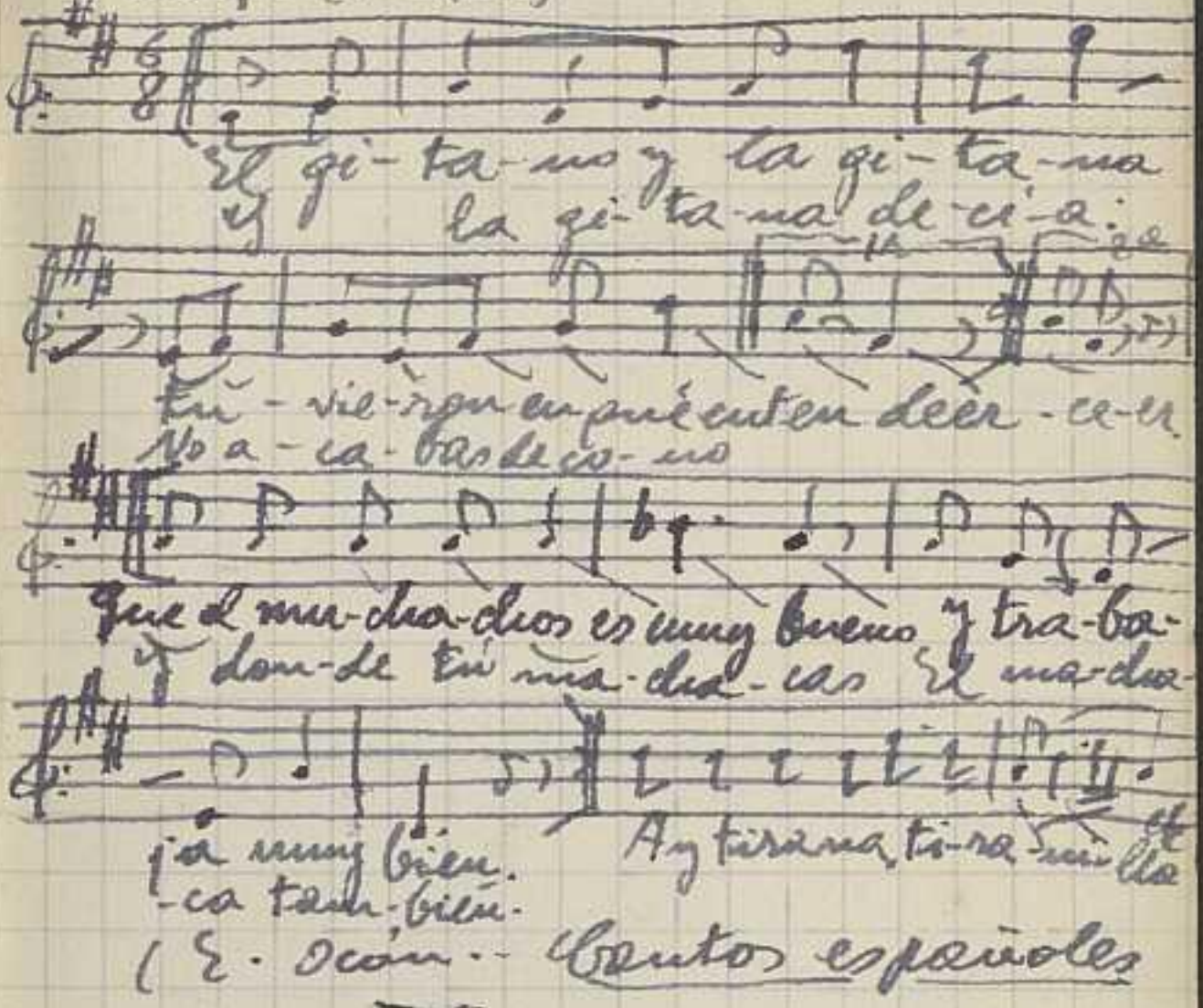
Zarda



Walter Starkie: Protamundos gitanos (pág. 55)

Zapateado

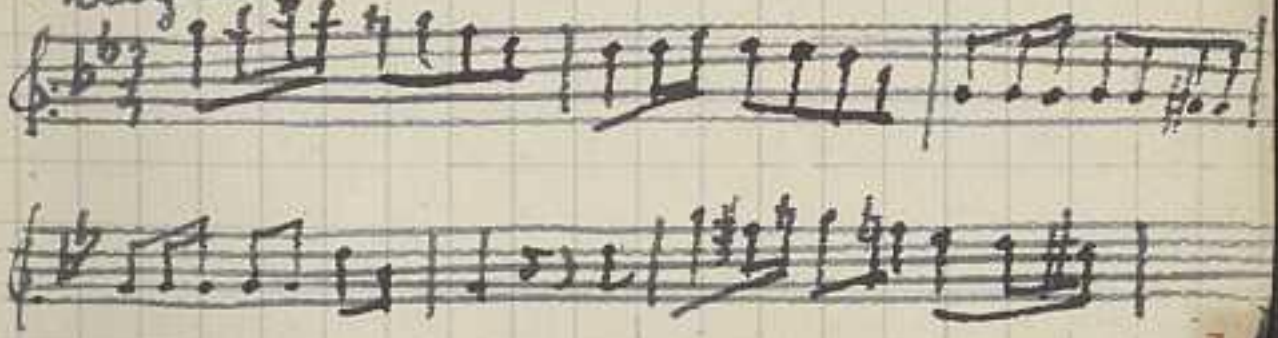
Allegro (♩. = 100)

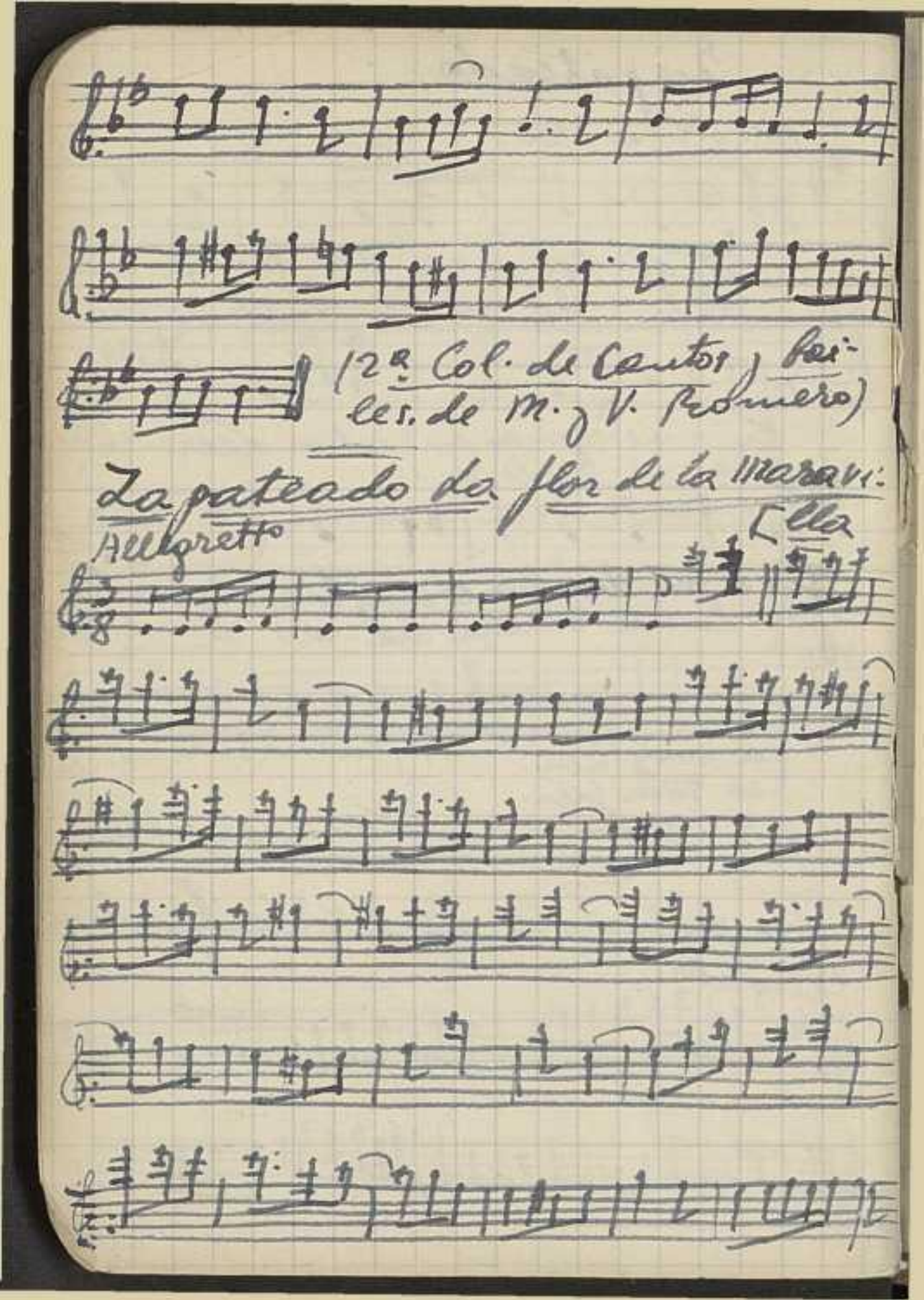


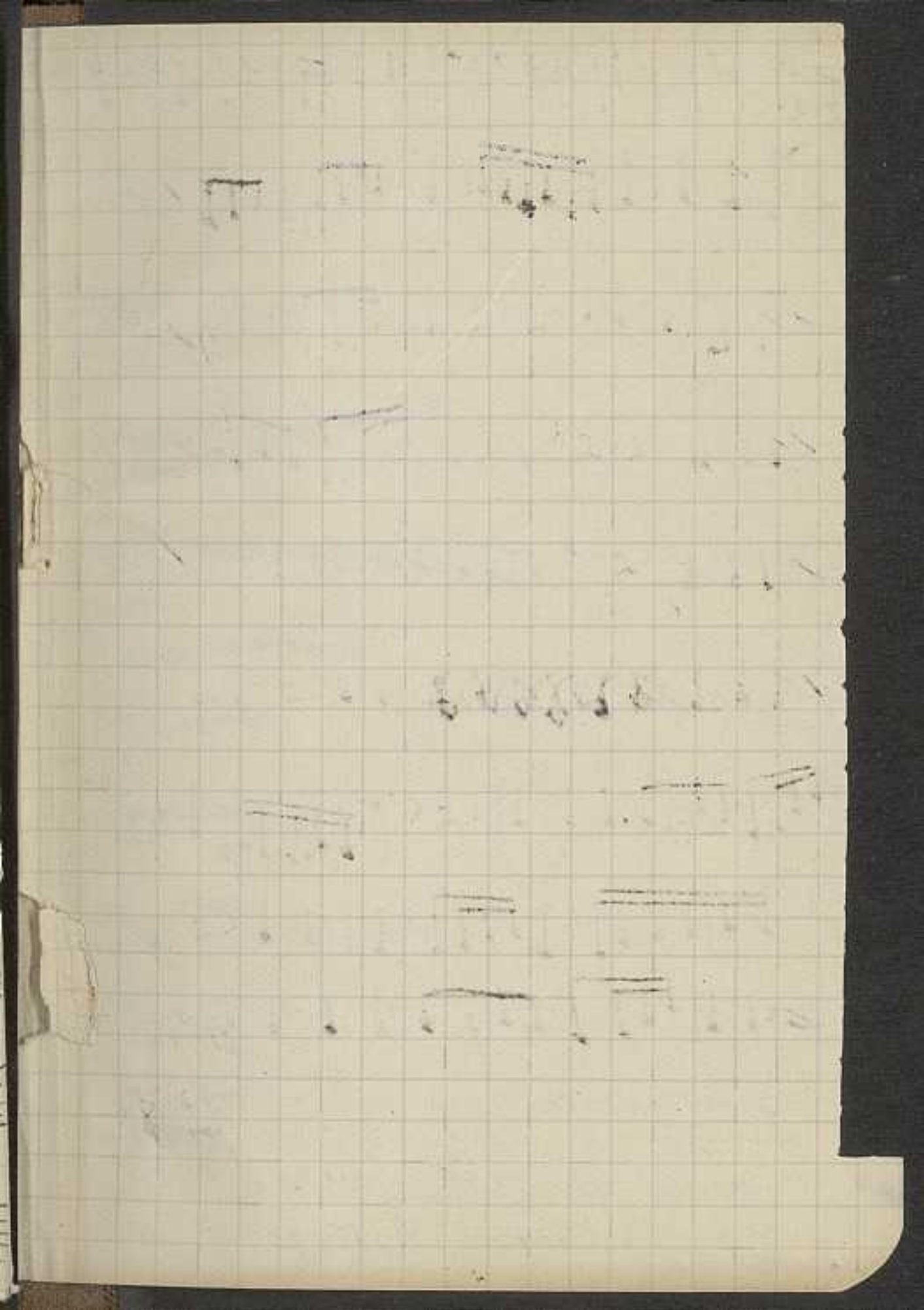
(E. Ocón -- Cantos españoles

Zapateado de María Cristina

Allegretto



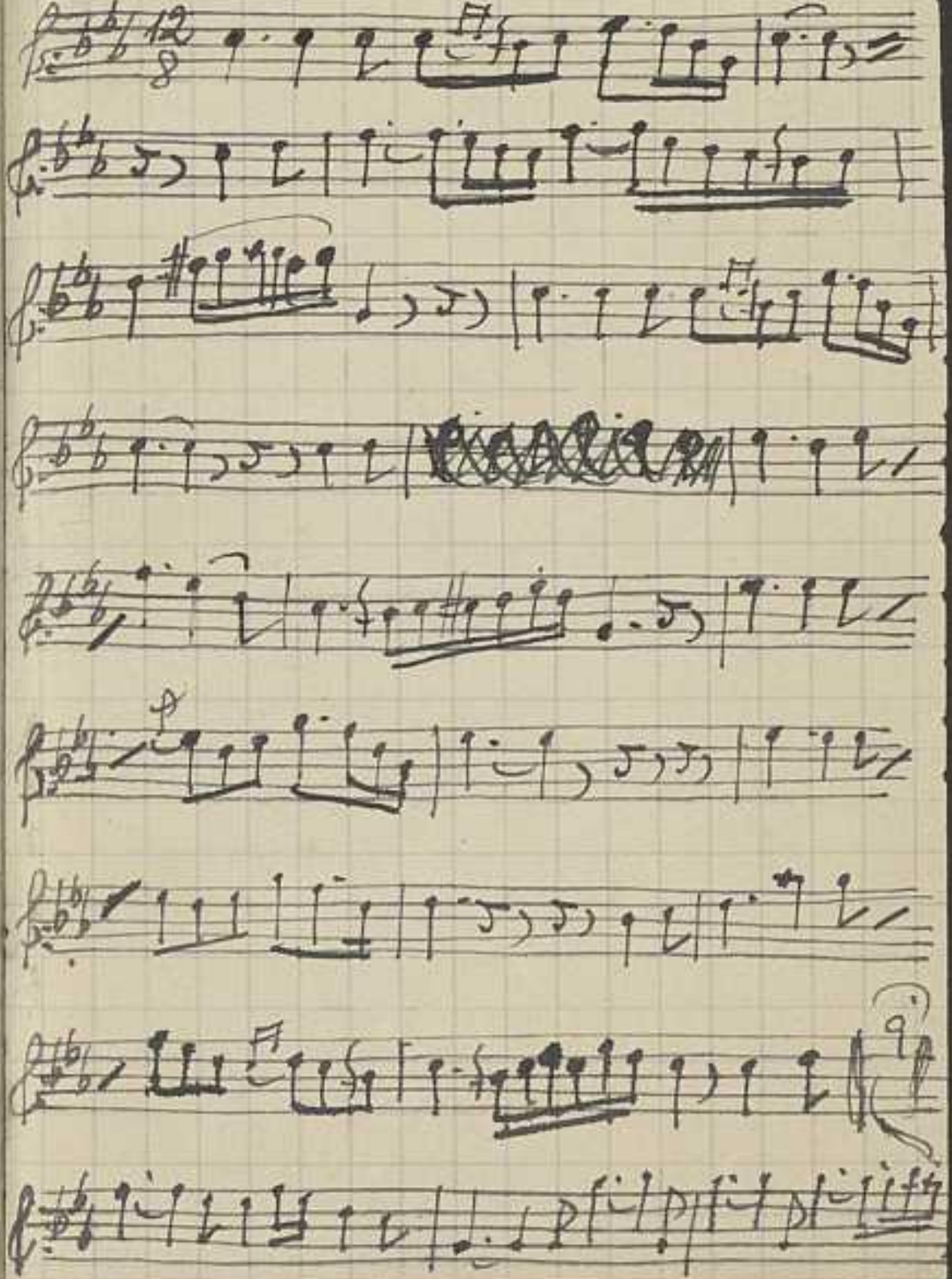

(2ª Col. de Cantos y bailes. de M. y V. Romero)
Zapateado la flor de la maravilla
Allegretto



Andalucía

Una forma popular de la obra de E. Lucena, titulada "Potpurri de aires andaluces"

A''



Libreta de las formas
populares tradicionales
de España y algunos cen-
tos gitanos y moriscos

1 b &
98